

EL LITORAL

1a. Sección

Año XLIII — No. 13.695 · Precio del ejemplar: $ 3 · SANTA FE, jueves 25 de mayo de 1961 · Edición de 26 páginas · Red. y Admin.: San Martín 2651|59 · Tel. 16271

FUE EVOCADA LA GESTA DE MAYO

Las ceremonias en la metrópoli fueron presididas por el titular del Senado en ejercicio del P. E.

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Con diversos actos que contaron con la solidaridad popular fue celebrado el 151o. aniversario del pronunciamiento emancipador de Mayo. Como en todos los 25 de mayo la metrópoli amaneció con sus edificios embanderados y con las calles adornadas con gallardetes con los colores celeste y blanco, al igual que hombres y mujeres lucieron sobre sus vestimentas la clásica escarapela, creada en un 25 de mayo de 1810 por French y Berutti.

Las ceremonias oficiales, realizadas en esta capital se iniciaron cuando el presidente provisional del Senado, en ejercicio del Poder Ejecutivo, se trasladó hasta la residencia presidencial de Olivos, acompañado por su edecán, vicecomodoro Hugo Oscar Iriarte.

Allí y en ausencia del jefe del Estado, Dr. Arturo Frondizi, que se halla de visita en Bolivia el Dr. José María Guido presidió la tradicional ceremonia del izamiento de la insignia argentina.

En la oportunidad el Dr. Guido fue recibido por el segundo jefe del Regimiento de Granaderos a Caballo, "General José de San Martín", mayor Carlos Lururiaga, y el segundo jefe de la compañía de infantería de Marina Nº 9 de la custodia presidencial, teniente de fragata Mario Vidiella.

De inmediato el presidente interino, en compañía de los mencionados jefes se trasladó hasta el chalet, donde presentaron sus saludos a la esposa del presidente de la República, Sra. Elena Faggionato de Frondizi, con quien se dirigieron luego hasta el lugar donde se halla emplazado el mástil, próximo a la residencia.

El Dr. Guido y la Sra. de Frondizi saludaron a los oficiales del cuerpo que lleva el nombre del Libertador, a los de la Casa Militar y de infantería de Marina, que se encontraban formados en cuadro. A continuación la fanfarria del Regimiento de Granaderos ejecutó el Himno Nacional, al tiempo que se izaba la bandera en el mástil. Concluida la ceremonia el Dr. Guido, acompañado por el vicecomodoro Iriarte, se trasladó hasta la Casa de Gobierno, adonde llegó a las 8.5 para recibir el saludo de las autoridades.

En la Casa de Gobierno

Por ese entonces, frente a la Casa Rosada, se llevó a cabo la ceremonia de izamiento de la bandera. Junto al mástil, ubicado detrás de la estatua del general Manuel Belgrano, por la calle Balcarce, el jefe interino de la comuna, Dr. Roberto Etchepareborda, acompañado por altos jefes de la Marina, el Ejército y la Aeronáutica, procedió a elevar una gran bandera argentina que fue llevada hasta el lugar por alumnos de las Escuelas Baggio. Formaban tropas de las tres fuerzas armadas y alumnos de escuelas primarias dependientes del Consejo Nacional de Educación.

Mientras tanto, el presidente provisional del Senado comenzó a recibir el saludo de personalidades. En primer término concurrió al despacho presidencial el cardenal primado y arzobispo de Buenos Aires, cardenal Antonio Caggiano, luego hicieron lo propio ministros y secretarios de Estado; el procurador del Tesoro, secretarios y asesores de la Presidencia; el presidente del Concejo Deliberante en ejercicio de la Intendencia municipal y el jefe de la Policía Federal. Pasaron después al gabinete de trabajo del Dr. Guido los legisladores nacionales e integrantes de la Suprema Corte de Justicia y el procurador general de la Nación.

Posteriormente, el Dr. Guido acompañado por el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, y el subsecretario de Culto, se dirigió al Salón Sur, donde le presentaron sus saludos los miembros del cuerpo diplomático extranjero, encabezados por el nuncio apostólico, monseñor Humberto Mozzoni.

Luego el presidente provisional del Senado en ejercicio del Poder Ejecutivo en compañía del ministro de Defensa Nacional y los secretarios de Guerra, Marina y Aeronáutica y el jefe del Estado Mayor de Coordinación pasó al Salón Blanco. En este recinto saludaron en primer término al Dr. Guido, los comandantes en Jefe de las tres fuerzas armadas, además de los generales, almirantes y brigadieres que se hallan en actividad.

Tedéum en la Catedral

A las 9.30 el Dr. Guido y los miembros de la comitiva oficial se dirigieron a la explanada del palacio gubernativo, para trasladarse a la Catedral, donde se ofició un solemne Tedéum. A la derecha del Dr. Guido se hallaba el presidente de la Cámara de Diputados, profesor Monjardín, y a su izquierda el ministro de la Suprema Corte, Dr. Aristóbulo D. Araoz de Lamadrid.

En una misma línea se hallaban los ministros y secretarios del Poder Ejecutivo. En los restantes lugares se encontraban los legisladores, jefe de las fuerzas armadas

(Pasa a pág. 2a., 4a. col.)

Fue inaugurada hoy en Madrid la estatua al Gral. San Martín

Presidió la ceremonia el titular de Interior, Dr. Alfredo Vítolo

MADRID, 25 (UPI). — España se unió hoy a las celebraciones de la Revolución de Mayo argentina con la inauguración de un monumento al general San Martín.

Situado en uno de los más hermosos parques de Madrid —el Parque del Oeste— el monumento se halla frente a la sierra de Guadarrama.

La solemne ceremonia de descubrir la estatua ecuestre del héroe argentino fue presidida por una delegación del gobierno argentino, encabezada por el ministro del Interior, Alfredo Vítolo.

La ciudad de Madrid, representada por su alcalde el conde de Mayalde recibió el monumento como obsequio del gobierno argentino.

El monumento, que pesa dos toneladas y media, tiene en la parte superior una estatua ecuestre del general San Martín.

En la base hay esculpidos una serie de bajorrelieves que representan la lucha de San Martín en la guerra de independencia de España, contra las fuerzas napoleónicas que habían invadido la península.

Los bajorrelieves son obra del escultor Agustín de la Herrán Matorras, descendiente de la madre del general San Martín.

Pocos minutos después de las diez de la mañana el ministro del Interior de la Argentina llegó al pie del monumento acompañado por el embajador de su país, general Héctor D'Andrea.

Un toque de clarín hizo que las tropas españolas y argentinas que se hallaban en el lugar formando una guardia de honor adoptaran posición de atención. La guardia estaba formada por un grupo de cadetes y granaderos llegados de Argentina con la delegación, y un batallón español.

Antes de acudir al descubrimiento del monumento, la delegación del gobierno argentino y el personal de la embajada, depositó una ofrenda floral en el monumento a la reina Isabel La Católica.

La primera piedra del monumento al general San Martín, fue colocada por el presidente de la Argentina, Arturo Frondizi, durante su visita a España, el año pasado.

A las diez de la mañana el Dr. Vítolo llegó frente al monumento, donde le aguardaban los tres ministros de las fuerzas armadas de España, además de los titulares de Justicia e Industria, así como altos funcionarios españoles, entre ellos el alcalde de Madrid, conde de Mayalde.

El Dr. Vítolo y los funcionarios argentinos y españoles, pasaron revista a las guardias de honor de ambas naciones, mientras una banda militar ejecutaba los himnos nacionales de los países respectivos. Terminados los himnos, los presentes ocuparon asientos alrededor del monumento, rodeado por granaderos argentinos.

Varias ofrendas florales fueron colocadas en torno al monumento en nombre de la Nación Argentina, la embajada argentina, la ciudad de Buenos Aires, el Instituto San Martín, la Sociedad San Martín y de varias repúblicas de América latina.

Al pie del monumento hay una leyenda que dice: "La patria al general San Martín en el sesquicentenario de la independencia. El presidente de la delegación, Alfredo R. Vítolo".

Un capellán militar español, R. P. Morillo, bendijo el monumento y seguidamente el Dr. Vítolo depositó la ofrenda floral de la Nación Argentina mientras los granaderos presentaban armas.

Unas 500 personas se congregaron para ver la ceremonia. El Dr. Vítolo pronunció un discurso que fue aplaudido por todos los presentes. El alcalde de Madrid respondió al discurso del Dr. Vítolo. El contralmirante Craig, en representación de las tres ramas de las fuerzas armadas argentinas condecoró las banderas de las academias militar, de aviación y naval españolas, con la Gran Cruz de Mayo, la condecoración más alta de la Argentina.

El general Estella, director de la Academia Militar Española, agradeció las condecoraciones, que, dijo "aceptamos con orgullo".

Finalmente las fuerzas argentinas y españolas desfilaron ante los representantes de ambos países asistentes al acto. El sol, que había estado oculto toda la mañana, brilló desde los primeros momentos de la ceremonia.

La multitud, en diversas ocasiones, prorrumpió en gritos de "Viva España" y "Viva la Argentina".

El sha del Irán ha suspendido su visita a Noruega

BERGEN, (Noruega) 25 (UPI). — El sha Mohammed Reza Pahlevi de Irán, canceló sorpresivamente su viaje por la región occidental de Noruega y anunció que retornará inmediatamente al Irán.

El sha no dio razón alguna de su decisión. Se conjetura que la situación política en su país podría haberlo decidido a volver a Teherán antes de lo que esperaba.

La conferencia de Ginebra no logra progreso

Trata la crisis en el reino de Laos

GINEBRA, 25 (UPI). — Los líderes de las delegaciones británica y soviética tratan hoy de terminar con el estancamiento en que se halla la conferencia de Laos.

Se cree que Malcom Mac Donald, jefe de la representación británica y el viceministro de Relaciones Exteriores soviético, Georgi Pushkin, como presidentes de la conferencia, lograrán hallar la manera de salvar los obtáculos de procedimiento que tienen paralizada la reunión.

Si no lo logran, la conferencia podría verse obligada a dar por terminadas sus reuniones

Las tratativas en Laos

VIENTIANE, 25 (UPI). — Con éxito realiza su gestión el presidente de la comisión internacional de control de la tregua en Laos, Samar Sen de la India regresó del territorio controlado por los rebeldes y anunció que estaba "sumamente satisfecho" por el resultado de las conversaciones celebradas con dirigentes neutrales y procomunistas.

El titular de la comisión internacional viajará ahora a la capital de Luang Prabang, para entrevistarse con Savang Vatthana. Sen es acompañado por los otros dos miembros del organismo, León Meyrand, de Canadá y Albert Morski, de Polonia, que participaron en las conversaciones celebradas con el príncipe Souvanna Phouma y con Souphanouvong.

Pero la lucha continúa y el número de víctimas aumenta mientras se realizan las gestiones de la comisión tripartita y prosiguen las deliberaciones de la conferencia de Ginebra.

Prosiguen las negociaciones sobre Argelia

Francia ha dispuesto la libertad de rebeldes

EVIAN-LES-BAINS (Francia) 25 (UPI). — Los funcionarios franceses tienen la esperanza de que la libertad de los luchadores rebeldes argelinos y los refugiados musulmanes acelere el ritmo de las negociaciones de paz, que están hoy en su tercera sesión.

El ejército francés de Argelia dio comienzo ayer a la tarea de poner en libertad, de acuerdo con la orden del presidente, Charles De Gaulle, a los primeros grupos de los 6.000 prisioneros rebeldes. Hoy el ejército dejó en libertad a cierto número de los 100.000 refugiados musulmanes que se hallan en los campos de "agrupación" de Argelia.

Los negociadores franceses creen que esto animará a los argelinos a empezar a tratar los detalles de la manera como poner fin a la guerra, que hace seis años y medio ensangrienta al territorio.

DESTACO FRONDIZI LOS IDEALES AMERICANISTAS

El mandatario argentino habló en el agasajo ofrecido por el presidente de Bolivia, Dr. Víctor Paz Estenssoro

LA PAZ, 25 (UPI). — El presidente de la Argentina, Dr. Arturo Frondizi, concurrió anoche al gran banquete oficial ofrecido en su honor por el presidente de la República, Dr. Víctor Paz Estenssoro, y fue condecorado con el Gran Collar del Cóndor de los Andes, la máxima condecoración boliviana.

El visitante había tenido que abstenerse de toda actividad durante el día, debido a una ligera afección gripal. La reclusión del Dr. Frondizi en sus habitaciones dio motivo a que durante el día entero gran número de personas, se congregasen en las inmediaciones del hotel en que se alojaba, tratando de conocer más directamente que lo afectaba.

El gran comedor del Palacio de Gobierno, estaba hermosamente engalanado y abundaban las flores, entre las que sobresalía la flor nacional de Bolivia, la kantuta. En la cabecera de la mesa en que tomaron asiento los dos presidentes, había rosas rojas.

Además del Dr. Frondizi, fueron condecorados once miembros de su comitiva, inclusive el embajador en esta capital, Gerardo Schamis, y el jefe de ceremonial de la Cancillería de Buenos Aires, Ernesto Piaggio, ambos con la Gran Cruz del Cóndor de Los Andes.

Al imponer el gran collar al gobernante argentino, el presidente Paz Estenssoro destacó que el Dr. Frondizi había querido dar mayor significación a su visita viniendo a Bolivia justamente en el aniversario de los fastos de Mayo.

Paz Estenssoro destacó que Bolivia y la Argentina han tenido siempre puntos de providencial contacto. Dijo que las voces augurales de Castelli, Moreno y Monteagudo resuenan aún en los severos claustros de la Universidad de San Francisco Javier, crisol del pensamiento revolucionario, así como la pluma de Pazos y Aniceto Padilla encuentra perennidad en los anales de la República Argentina.

"Encontraréis en Bolivia —expresó más adelante el jefe del Ejecutivo— un pueblo que ha demolido estructuras anacrónicas y que está forjando una nueva sociedad de cuyo seno se habrán eliminado la miseria, el atraso y el miedo al futuro, a la que os habéis referido alguna vez en vuestros inteligentes estudios sobre problemática americana.

"Cuando los pueblos subdesarrollados tienen que elegir entre estacionarse en el tiempo o dar un salto en la historia, y se deciden por hacer una revolución que transforme su estructura económica y social, también deben elegir cómo llevar a cabo su empeño".

Los actos de hoy

LA PAZ, 25 (UPI). — El presidente de la Argentina, Dr. Frondizi, con su comitiva y el primer mandatario de Bolivia, Víctor Paz Estenssoro, y su gabinete en pleno, asistieron hoy al tedéum oficiado en la Catedral.

Al entrar en el templo los dos mandatarios, se ejecutó la marcha presidencial mientras presentaban armas unidades del ejército y de la aviación de Bolivia y una guardia de honor del Colegio Militar "Gualberto Villarroel".

Durante la ceremonia y momentos antes de la consagración, el coro entonó los himnos nacionales boliviano y argentino.

Posteriormente el mismo coro cantó el estribillo: "Salve Señor, salve Divina, salva al pueblo argentino, Sagrado Corazón".

Después del tedéum los cadetes del Colegio Militar rindieron honores a los acordes de una banda de música y ambos presidentes pasaron revista a los cadetes.

Más tarde el Dr. Frondizi visitó la Alcaldía Municipal donde se le entregó una réplica de la llave de la ciudad y se le declaró huésped ilustre.

El Dr. Frondizi depositó luego ofrendas florales en los monumentos al mariscal Sucre, al libertador Bolívar y en el farol donde fue inmolado Gualberto Villarroel.

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — La Secretaría de Prensa de la Presidencia de la Nación distribuyó anoche el texto del discurso que pronunció en La Paz el primer mandatario, Dr. Frondizi, en el banquete servido anoche, durante el cual recibió la condecoración de la Orden del Cóndor de Los Andes, en el grado de Gran Collar.

Dijo el presidente argentino, entre otros conceptos: "Al conocer vuestra tierra y evocar nuestro pasado histórico reencontramos los parajes donde se derramó antaño sangre criolla en aras de una libertad que consideramos común, de una independencia que entendemos indivisible y de una justicia que deseamos plasmar en todos los terrenos. Aspiramos hoy a realizar, como americanos, esos bienes por los que lucharon las generaciones que nos precedieron y que constituyen el patrimonio espiritual del nuevo mundo. Reclamamos por ello el ejercicio efectivo de los derechos humanos, la justicia y la igualdad de todos los hombres y para todos los pueblos, y reafirmamos nuestra decisión de luchar decididamente contra la pobreza y la ignorancia que cubren inmensas zonas del continente. Ello es así porque estamos persuadidos de que sólo será posible preservar el ejercicio de la libertad en todas sus formas, si creamos las condiciones económicas y sociales imprescindibles para que las garantías jurídicas de las personas y de sus bienes reposen sobre la seguridad y el bienestar. A su vez, frente a los graves trastornos que trae aparejado el subdesarrollo económico, y en la certeza de que estamos asistiendo a una crisis de carácter mundial, comprendemos que ésta es una hora de prueba para los países latinoamericanos y de honda reflexión para sus gobiernos e inclusive para las fuerzas políticas de oposición".

Expresó más adelante el mandatario argentino que "los paliativos limitados son insuficientes para responder a las necesidades que plantea el subdesarrollo económico y social, y que la única solución que existe a nuestro alcance está representada por una aceleración del ritmo de crecimiento de nuestras economías, que sólo puede lograrse mediante el establecimiento de las industrias básicas en nuestros países. Altos niveles de vida de nuestros pueblos y ritmo de crecimiento económico adecuado al vertiginoso desarrollo de las expectativas sociales, significará estabilidad institucional, vigencia de la democracia y concordia americana.

"Estancamiento económico, miseria e ignorancia, son términos de enfrentamiento social, de tensiones internacionales y de conmoción continental. A su vez la prosperidad de cada pueblo será prenda de bienestar de los demás, como también la crisis que azota a alguno de ellos representa una amenaza inevitable y angustiosa para todos. Estos juicios que los formulo en mi más absoluta convicción en el destino de los pueblos de América, se inspira en el ferviente deseo de alcanzar nuestra definitiva emancipación material al margen de la opresión y de la violencia. Es por la responsabilidad que asumo que contraigo la obligación de transmitiros mi pensamiento con absoluta franqueza. Quiero deciros, además, las razones que nos conducen a estrechar más aún los lazos que nos unen, y deseo en consecuencia exponer las orientaciones fundamentales de mi gobierno sobre los problemas que afectan la realidad mundial".

Abogó por la industrialización y el progreso técnico de la estructura económica, y cerró su discurso con estas palabras: "Nuestro campo de combate en esta batalla por el progreso, son los talleres, las fábricas, los laboratorios, las organizaciones agrícolas, las universidades, es decir, todos aquellos lugares donde la población se lanza apasionadamente a una lucha que le permitirá superar la miseria, la ignorancia, la enfermedad, los bajos niveles de vida, en otras palabras, todo cuanto constituya nuestro atraso. Toda América se ha lanzado a esa lucha por el futuro, y si en el ámbito internacional asumimos la responsabilidad de identificarnos plenamente con nuestras más caras tradiciones occidentales y cristianas, también afirmamos con energía que constituimos una comunidad de países con características y fisonomías particulares, por lo que tenemos asimismo una perspectiva propia para la interpretación de los problemas que preocupan al mundo, y en particular, a nuestro continente".

Espera un hijo la princesa Margarita

LONDRES, 25 (UPI). — Se anunció hoy que la princesa Margarita espera un hijo en el otoño próximo.

El anuncio oficial dado en el palacio Kensington, donde residen la princesa y su esposo Armstrong-Jones, dice: "La princesa Margarita espera su primer hijo en el otoño y por lo tanto no asumirá más compromisos oficiales a partir de hoy".

"Su alteza real es asistida por lord Evans, sir John Weir y sir John Peel".

Esos facultativos atendieron a la reina Isabel en sus alumbramientos.

El primer hijo de la princesa ocupará automáticamente el quinto lugar entre los herederos del trono británico.

Sobre importantes problemas habló el presidente de E. U.

Propugna la aplicación de un vasto programa de inversiones

WASHINGTON, 25 (UPI). — En mensaje dirigido al Congreso, el presidente, John F Kennedy, afirmó hoy que los Estados Unidos hacen frente a "un desafío extraordinario" que requiere la adopción de nuevas medidas y la realización de esfuerzos y de sacrificios.

Dirigiéndose personalmente a ambas cámaras del Congreso, el jefe de Estado propugnó la aplicación de un vasto y nuevo programa federal de gastos, incluyendo una inversión de 7.000 millones a 9.000 millones de dólares en los próximos cinco años, para poder enviar a un americano a la Luna y traerlo de regreso a la Tierra, antes de 1970.

Además de planes para que el viaje a la Luna lo realice un norteamericano antes que un ruso, el presidente presentó recomendaciones que representarán una inversión de casi 1.400 millones de dólares en el ejercicio que comenzará el 1o. de julio próximo.

La ayuda al extranjero

Después de pedir que se aumente en forma sustancial la asignación destinada a la ayuda al extranjero y a fortalecer el poderío de las fuerzas armadas, Kennedy recomendó la creación de un programa especial de desarrollo y de formación profesional, para enseñar nuevas profesiones a los centenares de miles de trabajadores víctimas de la automatización y de otros cambios que se registran en la evolución industrial.

A pesar de que el presidente calificó su discurso de mensaje sobre la situación de la nación, su texto da la mayor importancia a la situación internacional, y a los problemas creados por las relaciones internacionales.

Se refirió a las entrevistas que sostendrá con el presidente de Francia, Charles De Gaulle, y con el primer ministro de la Unión Soviética, Nikita Khruschev. Calificó a De Gaulle de "magnífico líder" de Francia.

Dijo que quería hablar con el gobernante soviético para convencerse de que "interpreta debidamente el interés y la preocupación de los Estados Unidos por la libertad y la paz", así como el deseo "de vivir en armonía con el pueblo soviético".

Recomendaciones importantes

Entre las recomendaciones más importantes incluidas en el mensaje del presidente Kennedy figuran las siguientes:

—Espacio sideral: Invertir una suma adicional de 531 millones de dólares para apresurar el desarrollo de una nave espacial que llegue a la Luna, con el propósito de poder enviar un hombre y traerlo de regreso a la Tierra, antes de que termine esta década.

Pidió, además, una asignación adicional de 23 millones de dólares para apresurar la creación de cohetes nucleares; 50 millones de dólares para la creación de satélites destinados a comunicaciones y 75 millones adicionales para la creación de satélites meteorológicos de alcance mundial.

—Economía nacional: Un programa de readiestramiento, que presentará en forma detallada al Congreso. El mensaje no anticipó el costo previsto de este programa.

El jefe del Estado, al evaluar la situación económica nacional, dijo que si bien la retracción económica fue detenida y "nos dirigimos hacia la recuperación", es imprescindible atacar el "principal peligro social": el desempleo.

—Ayuda al extranjero: Kennedy presentó recomendaciones tendientes a agregar 250 millones de dólares a la asignación que el presidente de la república puede invertir en zonas determinadas en períodos de emergencia; un aumento en las asignaciones para el centro de informaciones de los Estados Unidos, elevándolas a 121 millones; y un aumento de 285 millones de dólares para asistencia militar.

—Defensa: Reorganización total de la estructura militar y su modernización, a fin de mejorar su movilidad táctica, de aumentar su poderío no nuclear; dotar de divisiones mecanizadas a las fuerzas norteamericanas que están en Europa y aumentar las brigadas aéreas tanto en el Pacífico como en Europa, "a fin de hacer frente a cualquier amenaza directa o indirecta". Todo esto requerirá una inversión extra de 100 millones de dólares para la adquisición de nuevos equipos para el ejército y de 60 millones para aumentar el poderío de los cuerpos de marina, dotándolos de 190.000 hombres.

—Defensa civil: Un aumento triple de las asignaciones federales destinadas a la defensa civil en el año fiscal 1962 y a la aceleración del programa de construcción de refugios antiaéreos.

Preparativos para la próxima visita de Kennedy a París

PARIS, 25 (UPI). — Alrededor de seis mil policías y detectives serán movilizados para la protección del presidente norteamericano, John F. Kennedy, durante su próxima visita de tres días a París.

En círculos policiales parisienses se dijo hoy que las autoridades no creen que la estada de Kennedy presente ningún problema especial de seguridad ya que la policía conoce perfectamente a todos los extremistas que se encuentran en la ciudad.

Kennedy recibió al Dr. Alemann

WASHINGTON, 25 (UPI). — El presidente Kennedy prometió apoyo a largo plazo a la Argentina en sus esfuerzos por obtener el desarrollo social y económico.

Kennedy expresó su apoyo al programa emprendido por el presidente Arturo Frondizi en un comunicado dado por la Casa Blanca después de una entrevista de 30 minutos con el ministro de Economía argentino Roberto T. Alemann.

El comunicado dice: "Estados Unidos ha tenido antiguos y profundos vínculos de amistad con el pueblo argentino.

"En el pasado hemos trabajado juntos para elevar los niveles de vida y para extender la libertad a todos los Estados americanos.

"Para que la década del 1960 señale una era de progreso para América, para llevar un creciente progreso económico y justicia social bajo la libertad a todo nuestro hemisferio, debemos depender, en parte sustancial, en los futuros esfuerzos mancomunados de los gobiernos de la Argentina y Estados Unidos.

"Nosotros, en Estados Unidos, esperamos trabajar con el gobierno argentino en su heroico esfuerzo por mejorar el bienestar de su pueblo, porque hemos decidido contribuir al progreso económico a largo plazo de la Argentina. Más importante todavía, estamos entregados a una continua relación de amistad, colaboración y respeto mutuos.

"Juntos, la Argentina y Estados Unidos, no solamente podrán trabajar para resolver sus propios problemas sino también para mejorar la vida de los hombres libres en este hemisferio y en el mundo entero. Para Estados Unidos la causa de la libertad no tiene amigo más firme ni más respetado que el pueblo de la Argentina".

Al retirarse de la Casa Blanca, Alemann y el embajador argentino Emilio Donato del Carril, que acompañó al primero, tenían una expresión solemne, al parecer impresionados por la enfática afirmación de amistad dada por el presidente Kennedy.

Además se interpretó el comunicado como una respuesta al sereno pero firme pedido de Frondizi para que Estados Unidos apoye sus planes de estabilización y desarrollo económico.

RECHAZAN UNA SUGERENCIA DE SEUL EN E.U.

SEUL, 25 (UPI). — Estados Unidos comunicó hoy al Ministerio de Relaciones Exteriores de la república de Corea que por el momento no es "propicia ni factible" la proyectada visita del teniente general Chang Do Yung a Washington.

La declaración de referencia, formulada por el encargado de negocios de Estados Unidos, Marshall Green, constituye de hecho una denegación del pedido de visa hecho por el general Chang, sin la cual no podría efectuar el viaje. Chang había dado como razón de su proyectado vuelo a Washington el deseo de "visitar al presidente".

Chang, jefe de los generales que se apoderaron del poder en Corea del Sur, y otros tres coreanos solicitaron ayer visas norteamericanas poco después de aquel anunciara al mundo que se proponía partir inmediatamente, aunque sin estar invitado, para realizar conversaciones con el presidente Kennedy.

En Washington los funcionarios del Departamento de Estado rechazaron cortés, pero firmemente el plan, y esta reacción oficial fue comunicada por Green al Ministerio de Relaciones Exteriores de Seúl.

No se conoce todavía la reacción de Chang. Trascendió sí que continúa reservado lugar en un avión comercial que debe despegar en las últimas horas de hoy con destino a Tokio. Los asientos correspondientes fueron reservados por el gobierno el miércoles, se presume que para Chang.

Acusaciones de judíos húngaros contra Eichmann

Hubo incidentes en la audiencia de hoy

JERUSALEN, 25 (UPI). — El juicio contra Adolf Eichmann debió ser interrumpido durante media hora cuando un espectador indignado gritó al acusado: "Asesino"... ave de rapiña".

El autor del hecho que fue inmediatamente desalojado de la sala era Abraham Kasirer, único sobreviviente de una familia de 70 judíos de Hungría que fue exterminada por los nazis.

Eichmann, en su cabina de cristal a prueba de balas permaneció impasible, ignorando totalmente la demostración.

Simultáneamente, otro judío húngaro trató de iniciar una demostración en el sector reservado para el público, siendo también desalojado de la sala.

Estos incidentes ocurrieron mientras un testigo revelaba al tribunal que los judíos de Hungría fueron deportados en masa a campos de exterminio, a pesar de que se había pagado más de 200.000 dólares a un representante de Eichmann para suspender esa operación.

El declarante fue Pinchas Freudiger. Acusó directamente a Eichmann de haber ordenado la detención de la mayoría de los 800.000 judíos de Hungría y su envío a Auschwitz.

Freudiger afirmó que a fines de junio de 1944 el entonces presidente norteamericano Franklin D. Roosevelt envió un ultimátum al gobierno pro nazi de Hungría, por intermedio del gobierno sueco, advirtiéndole que a menos que se pusiese término inmediatamente a las deportaciones, Hungría dejaría de ser tratada "como país civilizado". Agregó que poco después, Budapest fue violentamente bombardeada por aviones británicos y norteamericanos, registrándose 500 bajas.

Las demostraciones ocurridas hoy en el tribunal, reflejan el sentimiento de amargura que existe en los judíos húngaros que viven en Israel, muchos de los cuales les acusan a sus líderes de haberlos "vendido" a los escuadrones de exterminio de Eichmann.

No regresaría a Leopoldville el Sr. R. Dayal

LEOPOLDVILLE, 25 (UPI). — El vulnerable cuerpo de cooperación concertado entre el gobierno central congoleño y las Naciones Unidas parecía hoy destinado a un éxito seguro, cuando se hizo virtualmente cierto que el delegado indio Rajeshwar Dayal no volverá al Congo como representante de las organización mundial.

El delegado especial interino de las Naciones Unidas, Sture Linner, declaró ayer que había discutido la cuestión de Dayal con el presidente congoleño Joseph Kasavubu, en una reunión que mantuvo con él y los ministros de su gabinete en Coquilhatville.

Afirmó Linner que las conversaciones fueron francas y cordiales. Esto se interpretó inmediatamente como un indicio de que Linner había logrado sellar los temores congoleños de que Dayal pudiera volver al Congo.



El aniversario patrio en esta ciudad. — Iniciando el desfile militar pasa ante el palco ocupado por las autoridades civiles, militares y eclesiásticas el abanderado del Regimiento 12 de Infantería "General Arenales". (Información en pág. 8).

La comisión investigadora de torturas indagó a detenidos

Prosiguen las actuaciones sobre la denuncia de apremios ilegales

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Prosigue activamente sus tareas la comisión parlamentaria que investiga denuncias de apremios ilegales, la cual se halla abocada desde el domingo pasado, al esclarecimiento de los sucesos ocurridos en la brigada de investigaciones de San Martín. Fueron indagados dos detenidos de la cárcel de Olmos a quienes se torturó en la mencionada brigada. Se trata de Andrés Alberto Paolino (a) Pinocho, y Carlos Hugo Supa, quienes fueron traídos desde el mencionado penal al seno de la comisión. El primero cumple condena por robos, y ambos, según constancias de otras declaraciones, habrían sido torturados en la brigada de San Martín.

Por otra parte, el presidente de la comisión, diputado [illegible], anunció el envío de una carta al gobernador de la provincia de Buenos Aires, Dr. Oscar Alende denunciando el hecho ocurrido frente al Congreso Nacional, cuando un centenar de policías se hizo presente con el objeto de solidarizarse con el comisario Adán Escala de la brigada de San Martín. El legislador manifestó que a su juicio, este episodio constituye un agravio al Parlamento.

Telegramas al Dr. Alende

LA PLATA, 25 (UPI). — Familiares de condenados por delitos involucrados en el plan Conintes han remitido sendos telegramas al gobernador Alende, al jefe de policía, coronel Mina, y a las comisiones bicamerales de torturas del Congreso nacional y de la Legislatura bonaerense. Les reiteran las denuncias formuladas oportunamente por la CGT de esta ciudad sobre apremios ilegales cometidos por funcionarios policiales de la provincia sin que, hasta la fecha, se hayan practicado la investigación respectiva.

Conversaciones con Alende

LA PLATA, 25 (UPI). — El secuestro de una picana eléctrica y las acusaciones que se formulan a policías de la vecina ciudad de San Martín motivaron una entrevista entre el gobernador Alende y el comandante de la Segunda División de Infantería, general Mario Oscar Artuso que se llevó a cabo en las últimas horas de la tarde de ayer en la Casa de Gobierno.

Finalizada la misma se dio a conocer un comunicado en el que se expresa, entre otras cosas, que "durante la entrevista se analizaron los episodios policiales de pública notoriedad, decidiéndose repudiar enérgica y conjuntamente los procedimientos policiales que investiga una comisión especial de la Cámara de Diputados de la Nación.

Gestiones del Cnel Miná

LA PLATA, 25 (UPI). — Se entrevistó con el gobernador Dr. Alende, el jefe de Policía de la provincia, coronel Pedro Miná.

Pese a la carencia de información oficial, en fuentes bien informadas se dijo que en la oportunidad fue considerada la reestructuración de los cuadros directivos que debe efectuarse en la repartición y la elevación de un proyecto del Poder Ejecutivo a la Legislatura propiciando la suspensión por 90 días del Estatuto del Policía, como consecuencia de las acusaciones por torturas formuladas contra funcionarios policiales de San Martín.

Procedimiento judicial

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — El juez en lo penal número 1 de La Plata, Dr. Celso Rodríguez Lagares, que entiende en la investigación iniciada por apremios ilegales cometidos en la brigada de investigaciones de San Martín, provincia de Buenos Aires, se ha dirigido al juez de Instrucción de la capital federal, Dr. Carlos M. Orué, a fin de que requiera al senador nacional Dr. Alfredo L. Palacios y a los diputados nacionales Dres. Emir Mercader y Mario Roberto, información y elementos de juicio sobre la individualización de los denunciados, elementos de prueba secuestrados, lugares de los procedimientos y nombres de las personas que habían sido torturadas.



Una visita a unidades del interior harán los agregados militares

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — El lunes los agregados militares extranjeros acreditados ante el gobierno argentino, visitarán diversas unidades del interior del país. Visitarán Entre Ríos, Santa Fe y Misiones y regresarán a la metrópoli el 4 de junio.

Serán acompañados por el jefe del Departamento del Estado Mayor General del Ejército, coronel Jorge Damsey.

Autorizan a DINIE a formalizar una compra

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Por decreto del Poder Ejecutivo se ha autorizado a la Dirección Nacional de Industrias del Estado (DINIE) a formalizar "ad referendum" del Poder Ejecutivo el boleto de compra-venta de las empresas "Hilanderías y Tejedurías Fandet E. N." (Fábrica Argentina de Envases Textiles, Empresa Nacional) y Corporación Argentina de la Tejeduría Doméstica, con sus activos y pasivos con la Unión de Cooperativas Agrícolas Algodoneras, por el precio de 260 millones de pesos. La operación se hará sobre la base de pago del 10 por ciento al contado, al recibir la posesión de las empresas y el saldo en 10 anualidades, iguales y consecutivas con un interés anual sobre los saldos del cinco por ciento, con garantía real.

Al embajador de la India recibió el Dr. A. Mugica

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — El embajador de la India en nuestro país visitó el palacio San Martín, donde entrevistó al canciller, Dr. Adolfo Mugica.

Luego de la conversación, el general Tara Sing Bal fue abordado por los periodistas, a quien informó que se había tratado nada más que de "una visita de cortesía". Requerido acerca de si se había tratado la posibilidad de un viaje del presidente de la República, Dr. Frondizi, a la India, con motivo de la gira que emprenderá en diciembre próximo a países de Asia y Africa, el diplomático respondió negativamente. Volvió a insistir que se había tratado de un saludo protocolar y de cortesía.

Viaje del Dr. Espeche

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Por vía aérea viajó con destino a Chile, donde continuará a Lima, el ministro plenipotenciario Miguel Angel Espeche, recientemente designado por la Cancillería en la embajada argentina en Perú.

El Sr. Espeche ocupó hasta hace pocos días el cargo de director de Organismos Internacionales y Tratados de la Cancillería.

Se han autorizado aumentos en el transporte de Bs As.

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Se dio a conocer la resolución de la Secretaría de Transporte, por el cual se autoriza el aumento de las tarifas para los servicios de autotransporte privado de pasajeros en esta capital y los de larga distancia. Los aumentos comenzarán a regir a partir del 1º de junio próximo, y ascienden a un [illegible] por ciento, razón por la cual el boleto mínimo será de 2,50 pesos. En larga distancia el aumento es el orden del 19,5 por ciento.

Una delegación de la fuerza aérea de Francia llega hoy

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Presidida por el general de ejército aéreo Gustave Leroy, director del Centro de Enseñanza Superior Aérea, llegará en las últimas horas de la tarde de hoy al aeroparque de la ciudad de Buenos Aires a bordo de un avión de la fuerza aérea francesa, una delegación compuesta por 32 oficiales pertenecientes a la diecinueve promoción de la Escuela Superior de Guerra Aérea de Francia. Permanecerá hasta el 29 del actual en esta capital, lapso en el cual la misión militar francesa participarán de diversos actos y agasajos que se le ha preparado.

Ing. Alberto Méndez Casariego

Su fallecimiento

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Fueron inhumados esta mañana en el cementerio de la Recoleta, los restos del Ing. Alberto Méndez Casariego, que dejara de existir en la víspera en esta ciudad, a la edad de 97 años.

El extinto tuvo destacada actuación en el conservadorismo entrerriano y estuvo íntimamente vinculado con diversas empresas industriales y la actividad ferroviaria. Había nacido en la localidad entrerriana de Gualeguaychú y se educó en el Colegio Nacional de Concepción del Uruguay, graduándose posteriormente en la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Buenos Aires en 1888. En 1901 fue designado ministro de Gobierno de Entre Ríos. En 1903 fue elegido diputado provincial y tres años más tarde designado diputado nacional y reelegido para periodos de 1910 a 1914 y de 1914 a 1922. Integró también distintos directorios de empresas ferroviarias y de transporte y en 1932 fue designado miembro del directorio de YPF, cargo que desempeñó hasta 1943. Asimismo fue presidente de la Confederación Argentina de Comercio, Industria y Producción. En su calidad de alumno del Colegio Nacional de Concepción del Uruguay, fue uno de los fundadores de La Fraternidad, histórica entidad vinculada a dicho establecimiento. lada con dicho establecimiento.





La visita de Frondizi a Bolivia. — El Dr. Arturo Frondizi acompanado por el presidente Dr. Víctor Paz Estenssoro, pasa revista a las tropas que le rindieron honores en La Paz.

Recordóse otro aniversario de la Revolución de Mayo

(Viene de pág. 1a)

y funcionarios. Al paso de la comitiva rindieron honores en la plaza de Mayo, sobre la calle Rivadavia, efectivos del Regimiento de Granaderos a Caballo, General San Martín, formados desde la Casa Rosada hasta la Iglesia Matriz.

A las 10 se inició la marcha del presidente y su comitiva que se trasladaron a pie hasta la Catedral. Al llegar a las puertas del templo el Dr. Guido fue saludado por el cardenal Caggiano y los integrantes del Cabildo Metropolitano, dirigiéndose de inmediato hasta el interior del mismo donde procedieron a ocupar los sitiales de acuerdo a sus respectivas investiduras.

Se encontraban presentes ministros y secretarios de Estado, miembros del cuerpo diplomático acreditado ante el gobierno argentino; el presidente y los demás miembros de la Suprema Corte de Justicia; agregados militares extranjeros; el presidente de la Cámara de Diputados y legisladores nacionales y el nuncio apostólico, altos jefes y oficiales de las fuerzas armadas; autoridades eclesiásticas; funcionarios de la administración pública e invitados especiales.

En el pasillo que da frente al altar se hallaban formados en fila soldados del Regimiento de Granaderos a Caballo "General San Martín", y bomberos del cuerpo de la capital federal.

El solemne tedéum fue oficiado por el cardenal primado, monseñor Antonio Caggiano, con asistencia de los integrantes del Cabildo Metropolitano, siendo entonado su cántico por el coro del seminario de Villa Devoto.

El oficio religioso finalizó a las 10.15 retirándose el presidente provisional del Senado en ejercicio del Poder Ejecutivo, Dr. José María Guido, y las altas autoridades presentes, siendo acompañados hasta la puerta del templo por los integrantes del Cabildo Metropolitano.

De inmediato el Dr. Guido y su comitiva regresaron hasta la Casa de Gobierno a pie, rindiéndose los mismos honores que a su llegada.

A mediodía el jefe interino del Ejecutivo almorzó en el Salón Comedor de la Presidencia de la Nación, en compañía de sus colaboradores y de legisladores nacionales.

En Rosario

ROSARIO, 25. — Los actos centrales de la conmemoración de la Gesta de Mayo, fueron presididos por el titular del Departamento Ejecutivo Municipal y autoridades. La ceremonia organizada por la Municipalidad, se inició en conjunción con las fuerzas armadas y entidades representativas, con el izamiento de la bandera en el mástil instalado frente al Monumento Nacional.

La ceremonia fue presenciada por numeroso público. Posteriormente las autoridades se concentraron en el Palacio Municipal, donde el intendente, Sr. Luis Carballo, acompañado de su secretario, intercambió saludos con los asistentes. Se hallaba presentes el ministro de Hacienda, Economía e Industrias, Dr. Juan Alberto Quilici, en representación del gobernador de la provincia, legisladores y delegados de instituciones representativas del comercio, la banca, la industria, de la producción y del trabajo. En el orden de las fuerzas armadas, se encontraba el general Héctor Víctor Cordes, comandante del Cuerpo 2º de Ejército, así como el coronel Jorge Alberto Show, jefe de Estado Mayor en el Cuerpo 2º de Ejército; el jefe del Regimiento 11º de Infantería, coronel Jenaro Castro Feijóo, así como el jefe del Servicio Informativo del Ejército, con asiento en esta ciudad, teniente coronel Isla Rodríguez y altos jefes y oficiales de las fuerzas armadas con asiento en esta ciudad; por la Gendarmería, se hallaba el jefe de dicho cuerpo, comandante principal Agustín Feced, en tanto que por la Prefectura de Zona, estaba el prefecto, Juan Carlos Foolano, así como el jefe de Policía, inspector mayor, Fermín Pedro de Isla.

Formalizadas las presentaciones, en representación del cuerpo consular, el cónsul de Italia, Sr. Giovanni Giurato, presentó las congratulaciones. Acompañados por monseñor Corti, la comitiva oficial se trasladó hasta la Catedral, donde el vicario capitular monseñor Carlos María Caferatta, ofició un solemne tedéum. Finalizado el mismo, los asistentes se ubicaron en un palco levantado al efecto en la plaza de Mayo, frente a la pirámide.

Una compañía del Regimiento 11o de Infantería con bandera y banda, hizo escuchar los acordes del Himno Nacional que fué coreado por los asistentes. Posteriormente el Dr. Calixto Armas, pronunció una alocución patriótica.

Finalizado el acto en la plaza de Mayo, el intendente, sus secretarios y la comitiva, se trasladaron al Palacio Municipal donde el titular Sr. Luis Carballo, procedió a hacer entrega de distintos diplomas a ciudadanos rosarinos que se han distinguido por su colaboración en obras de bien público.

En Paraná

PARANA, 25. — Culminaron hoy los homenajes a la efemérides patria. El pueblo, con fervor patriótico, dio realce a todos los actos que desde el 22 se cumplieran en esta capital.

A las 7.45 hubo salvas de bombas en la plaza 1o. de Mayo y en los barrios San Agustín, Corrales, Villa Sarmiento y Puerto Viejo. Los actos centrales se cumplieron en la plaza 1o. de Mayo en horas de la mañana. Al pie del monumento al Libertador se encontraba apostada una guardia de honor, integrada por soldados del Ejército y Aeronáutica. Mientras tanto, poco antes de las 10, se recibía a las autoridades y se concentraban las delegaciones escolares en dicho paseo público.

El gobernador, Dr. Uranga, procedió a izar la bandera en el Mástil de las Tradiciones, escuchándose a continuación el Himno Nacional, ejecutado por la banda de la II Brigada Aérea. Después de colocar ofrendas florales al pie del monumento al general José de San Martín, pronunció una alocución patriótica la presidenta de la Comisión Municipal de Cultura, Srta. Carmen Segovia García. Terminada esta ceremonia las autoridades se dirigieron al palacio municipal realizándose momentos después en la Catedral un solemne tedéum. Posteriormente se produjo el pasaje de las compañías con bandera, escolta y banda de Aeronáutica y Ejército por las calles circundantes a la plaza 1o. de Mayo.

Por la tarde continuó el desarrollo de los actos con una reunión hípica, espectáculos deportivos y un tablado popular que se levantó en el parque Urquiza. En las primeras horas de la noche se realizó la retreta del desierto en el parque Urquiza, participando las bandas de música de la II Brigada Aérea y Comando de la 3a. División de Ejército, finalizando los festejos con fuegos artificiales en el mismo lugar.

En el exterior

LONDRES, 25 (UPI). — El embajador de la Argentina en Londres, contralmirante Teodoro Hartung, declaró hoy que su país superó ya la etapa más difícil de su esfuerzo de rehabilitación económica, y entra ahora en el periodo de expansión y desarrollo.

Hartung hizo su declaración en un discurso que pronunció en un programa del servicio latinoamericano de la British Broadcasting Corporation, en ocasión del aniversario de la Revolución de Mayo.

El contralmirante también ofreció una recepción en la embajada para conmemorar la fecha. Asistieron funcionarios del gobierno, el cuerpo diplomático, la banca y el comercio, así como miembros de la colonia argentina y figuras de la sociedad.

Anoche, la Sociedad Anglo Argentina ofreció un banquete y baile en el hotel Savoy. Hartung recibió a los invitados a la fiesta, en el curso de la cual se brindó por la fecha y por el progreso de la Argentina.

En su discurso por radio, Hartung declaró: "Vemos a nuestro país resurgir luchando bravamente para restablecer las finanzas y sanear la economía, y observamos con satisfacción que aún perdura en nuestra raza, el espíritu indomable de nuestros antepasados, que tenían siempre como guía el bienestar y la felicidad de nuestro pueblo. Renace así, el viejo espíritu criollo, decidido a vencer en la emergencia y dispuesto a superar las dificultades, pues sabe que al final de la jornada, brillará el buen nombre argentino como siempre.

"Las etapas más difíciles han pasado; ahora viene el período de expansión y desarrollo; el país vuelve a moverse libremente en el comercio, la industria y producción, y en muy pocos años se habrá transformado la fisonomía de la República, presentando un cuadro de progreso y bienestar sin precedentes. El trabajo de sus hijos, la dedicación y el esfuerzo, la constancia y el empeño en la empresa, darán pronto sus benéficos frutos".

El lord del Sello Privado, Edwuar Heath, representó al gobierno británico en la recepción de la embajada. Asistió también David Ormsby Gore, ministro de Estado a cargo de Asuntos Exteriores.

En Estocolmo

ESTOCOLMO, 25 (UPI). — El embajador de la Argentina en Suecia, Javier Gallac, ofreció hoy una recepción en la embajada con motivo del aniversario de la Revolución de Mayo. Asistieron unos 400 invitados.

Entre los presentes figuraron miembros de la Sociedad Sueco Argentina, representantes de la colonia argentina aquí y sus amigos suecos.

En Lima

LIMA, 25 (UPI). — Los vínculos de amistad entre Perú y la Argentina se pusieron nuevamente de relieve hoy al celebrarse aquí el 151o. aniversario de la Revolución que en mayo de 1810 marcó la iniciación de la lucha por la independencia de la Argentina.

Al pie del monumento al general San Martín, que proclamó aquí la independencia del Perú, se cumplió una ceremonia a la que asistió el embajador de la Argentina, Dr. Máximo Etchecopar, autoridades locales, delegaciones estudiantiles y de las fuerzas armadas y numeroso público. La plaza había sido embanderada y durante la noche el monumento al Libertador iluminado en forma especial.

Otras ceremonias rememorativas del acontecimiento se cumplieron en escuelas, Casa Argentina e Instituto Peruano - Argentino de Cultura.

Los diarios limeños dedican hoy comentarios alusivos a la fecha patria argentina.

En Tucumán harán cateos petrolíferos

SAN MIGUEL DE TUCUMAN, 25 (UPI). — En conferencia de prensa, el secretario de Minería, Comercio e Industria, Sr. Pablo Fondevila, anunció que Yacimientos Petrolíferos dispondrá en el corriente año la realización de excavaciones en esta provincia en busca de petróleo.

Dichos trabajos se llevarán a cabo en la zona este de la provincia.

Fueron otorgadas por la SADE las fajas de honor

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — La Sociedad Argentina de Escritores otorgó las fajas de honor correspondientes a la producción literaria en prosa y verso del año 1960.

En la categoría poesía fueron distinguidos Gaspar Benavento por su obra "Soledad pensativa"; Alberto Blasi, por "El enamorado"; José Isaacson, por "Amor y amar"; Luisa Pasamanik por "Vacío para cuerdas"; Osvaldo Rossler, por "El amor en la tierra"; Máximo Simpson, por "Tupac Amarú"; Aurora Venturini, por "Laúd", y María Angélica Villar por "Día en la noche".

En la categoría prosa, los premios recayeron en las obras "Ideario de Mayo" de Narciso Binayan; "La trampa", de María Angélica Bosco; "Doña Mencía, la adelantada", de Josefina Cruz; "Ultimo puerto", de Antonio Gilabert; "Domingo en el río", de Bernardo Kordon; "El profesor de inglés", de Jorge Masciangioli; "Hijo de hombre", de Augusto Roa Bastos, y "Siete estampas catamarqueñas", de Carlos Villafuerte.

Fueron trasladados a San Juan los restos de monseñor Gallardo

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Esta mañana, en un avión de la Fuerza Aérea Argentina fueron trasladados a San Juan los restos del obispo auxiliar de aquella ciudad, monseñor Leonardo Gallardo Heredia, trágicamente fallecido el martes en un accidente automovilístico.

Los restos del prelado fueron velados en la iglesia de nuestra Señora del Carmen de esta capital.

Monseñor Gallardo Heredia fue víctima del mencionado accidente en momentos en que llegaba a esta capital con el propósito de participar de las jornadas de la Octava Asamblea Nacional de la Acción Católica, que se iniciaron en la fecha.

Habrá una concentración de católicos en Bs. Aires

Será de refirmación religiosa frente al comunismo y se hará el sábado

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Pasado mañana se realizará una gran concentración del catolicismo argentino en la plaza de Mayo, como afirmación religiosa frente a los ataques del comunismo. "El comunismo pretende apoderarse de todas las estructuras del país. Actualmente mantiene su plena virulencia internacional y lo sentimos ya cerca en América", manifestó en conferencia de prensa el asesor eclesiástico general de la Junta Central de la Acción Católica Argentina, monseñor Manuel Menéndez.

"No olvidemos —dijo luego— que la lidia es difícil por que el comunismo tiene una mística: Es la guerra a la ida de Dios. Pero contamos para la brega con tres armas decisivas: El apostolado, la caridad y la justicia social".

Durante el acto del sábado, ocuparán la tribuna el presidente de la mencionada Junta, Dr. Manuel N. J. Bello, y el cardenal primado, monseñor Antonio Caggiano. El nuncio apostólico, monseñor Humberto Mozzoni, oficiará la misa, en la que se impetrará por las víctimas de la persecución religiosa en Cuba.

Monseñor Menéndez expresó también: "Nosotros no empuñamos armas bélicas para el combate, nosotros venceremos muriendo. El triunfo católico —añadió— residirá en detener el comunismo logrando que sus integrantes se conviertan al cristianismo".

Manifestó el obispo que la demostración de plaza de Mayo constituye uno de los actos de la Octava Asamblea Nacional de la Acción Católica. En esta conferencia se estima que participarán 300 delegados, tratando como asunto principal la labor relativa a la difusión del catolicismo en todos los medios ambientales, "como doctrina de vida capaz de crear y asegurar la paz sobre la base de la verdad, la justicia y el amor".

Se proyectan homenajes al Gral. Lonardi

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Diversos homenajes al teniente general Eduardo Lonardi ha solicitado el Frente de Entidades Democráticas Revolucionarias. Resolvió pedir al Congreso Nacional sea declarado feriado nacional en todo el territorio del país el día 16 de setiembre y que se erija un monumento para perpetuar la memoria del jefe supremo de la revolución libertadora.

Una entidad argentina ha formulado un pedido al mandatario de Cuba

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Ha enviado un telegrama al presidente de Cuba, Dr. Dorticós, la Unión Argentina de Protección a la Infancia.

Le solicita el cese de los fusilamientos, "como medida humanitaria que interpreta el sentir de sus afiliados".

Trabajos de pavimentación llevarán a cabo en Paraná

Los realizará la Municipalidad con recursos del gobierno

PARANA, 25. — En el transcurso de la semana próxima la Dirección de Obras Públicas de la Municipalidad, dará comienzo a los trabajos de construcción de cunetas de hormigón y carpeta asfáltica en el tramo de calle San Martín entre Laprida y Urquiza.

Las obras de referencia, que integran el plan de pavimentación y repavimentación de la ciudad, previstos por la ordenanza 4901, se realizarán con concursos provenientes de un préstamo de un millón 500 mil pesos, acordado oportunamente para tal fin por el gobierno de la provincia.

El conflicto en el frigorífico Gualeguaychú

PARANA, 25. — El conflicto en el frigorífico Gualeguaychú. El comunicado del Poder Ejecutivo relacionado con la situación anormal por que atraviesan las tratativas de [illegible] empresa con su personal, es el siguiente: "Días atrás y ante diversos requerimientos, e [illegible]ones radicados ante la Dirección Provincial [illegible] Trabajo, Ministerio de Gobierno y Gobernación, el Poder Ejecutivo, dispuso destacar en la ciudad de Gualeguaychú al señor director de Trabajo, Dn. Adolfo Olivera (h), al que encomendó la misión de buscar el avenimiento de la empresa con su personal, ante el número creciente de desacuerdos que dificultan el normal desenvolvimiento de las tareas, lo que creaba un clima de creciente desasosiego capaz de generar en cualquier momento un gran conflicto.

"La misión del señor director de Trabajo, debió darse por terminada sin que se lograran los fines que la motivaron. Posteriormente, y dada la persistencia de la tensión que terminó con la paralización de la fábrica, durante algunos días, el Poder Ejecutivo instruyó primero a sus representantes en el directorio, Sres. Edesio Sánchez, Enrique Piaggio y Nicolás A. Salvarregui, en el sentido de abstenerse de participar en la adopción de medidas que tuvieran relación con el conflicto en ciernes, encomendándoles, luego, la tarea de interesar a las partes en un acercamiento que permitiera abordar el enfoque de soluciones sobre los diversos puntos, en desacuerdo.

"Este punto trámite fue llevado adelante mientras el personal cumplía sus tareas de acuerdo a convenio y la patronal adoptaba diversas medidas fundadas en desobediencia y faltas de disciplina.

"Al requerimiento del Poder Ejecutivo, mientras el directorio reunido exclusivamente con la participación de los directores que representan al capital privado, lo hizo negativamente, por considerar que todo contacto directo con las autoridades sindicales resulta en este momento, inoportuno.

"El Poder Ejecutivo lamenta tener que informar que la negativa de una de las partes para buscar un avenimiento en trato directo, ha frustrado hasta el presente su propósito de lograr por esta vía, la superación de las diferencias y el retorno al clima de cordialidad y trabajo, que debe reinar en una empresa de la importancia del frigorífico Gualeguaychú.

"No obstante, la situación analizada, el Poder Ejecutivo, alienta la esperanza de que la reflexión y el buen sentido, primará una vez más permitiendo encontrar la fórmula adecuada para que, con la urgencia que la tranquilidad de la población y los intereses en juego exigen, se restablezca en Gualeguaychú, el mismo ambiente de paz social, que caracteriza las relaciones laborales en el resto de la provincia".

Subsidio a una entidad

PARANA, 25. — El gobierno ha asignado al Centro Entrerriano de Avicultores de Paraná, un subsidio de 30.000 pesos como contribución a los gastos de organización de la 9a. Exposición Interprovincial de Avicultura, 22a. de Productos de Granja y Afines y 7a. Comercial e Industrial, que se realizará los días 8, 9 y 10 de julio próximo en esta capital.

Fundación "Leopoldo Herrera"

PARANA, 25. — La Fundación "Leopoldo Herrera", entidad de reciente formación, que se ha puesto en marcha en nuestro medio por iniciativa del Rotary Club de Paraná, pero que será integrada por todos los adherentes que deseen hacerlo mediante una contribución única de dos mil pesos y de cuyo capital no podrá disponer durante el término mínimo de diez años, ha resuelto, por disposición unánime de su consejo de administración, que está ya en condiciones de acordar la primera beca para estudios.

A tal fin ha seleccionado al joven León Raúl Span, de 18 años, estudiante de sexto año de mecánica de la Escuela Industrial de la Nación, por sus condiciones familiares, concepto, contracción al estudio, regularidad en el cumplimiento de sus obligaciones, asistencia y compañerismo, para ser adjudicatario de la primera beca que se le otorgará desde este mes hasta la finalización del año lectivo.

Esta primera beca ha sido designada "Mariano Moreno" como adhesión a las conmemoraciones del sesquicentenario de su muerte.

Dr. Eduardo Salgado

Su fallecimiento

PARANA, 25. — Falleció anoche en esta ciudad a los 65 años de edad, el Dr. Eduardo J. Salgado, que estaba vastamente vinculado por lazos de familia a conocidos hogares de Paraná y Santa Fe.

El extinto ocupó importantes cargos en Entre Ríos. Fue ministro de Gobierno durante la gobernación del Dr. Emilio J. Quirós; fiscal de Estado y abogado del Banco de Entre Ríos; actuó en un estudio jurídico, con los doctores Sagarna y Pietranera; además formó parte en comisiones directivas de entidades sociales, culturales y deportivas de nuestro medio.

El hondo pesar que produjo su muerte quedó evidenciado en el acto del sepelio, que tuvo lugar esta tarde en la necrópolis local.

Los impuestos a las actividades lucrativas y otras

PARANA, 25. — Por decreto del Poder Ejecutivo ha sido prorrogado hasta el 16 de junio el plazo para el pago de los impuestos a las actividades lucrativas, servicio de análisis e inspección química, inmobiliaria y adicionales, automotores y otros vehículos, marcas y señales, ley 4035, sellos, transmisión gratuita de bienes, ley 4193. En consecuencia se exime de multas, mora, recargos e intereses, a los contribuyentes que satisfagan sus obligaciones fiscales atrasadas en ese plazo.



Contra EFEA fue formulada una denuncia

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — La Unión Ferroviaria denunció en un comunicado lo que considera una violación por parte de la empresa Ferrocarriles del Estado Argentino, del acta que representantes de dicha empresa firmaron con los de la organización gremial el 29 de diciembre pasado. El texto del acta mencionada establecía la constitución de una comisión que estudiaría la situación de las confiterías ferroviarias, comprometiéndose la empresa a no innovar hasta que esa comisión se expidiese.

Luego de mencionar los acuerdos a que se llegó con la firma del acta paritaria, la entidad gremial recuerda las informaciones periodísticas según las cuales EFEA dispuso la entrega inmediata de distintos servicios de confiterías a adjudicatarios privados.

"Esto evidencia —manifiesta la Unión Ferroviaria— un propósito obstruccionista tendiente a la paulatina liquidación de los distintos servicios feroviarios en beneficio del capital privado, llegándose al desconocimiento de claros compromisos contraídos".

Destaca a continuación que "deslinda, desde ya, toda responsabilidad por las medidas que pudieran adoptar en defensa de los principios enunciados".

El comandante en jefe del Ejército regresó a Bs. As.

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — El comandante en jefe del Ejército, teniente general Raúl Poggi, regresó, por vía aérea, tras efectuar una visita de inspección por distintas guarniciones del norte del país. Concurrieron al aeroparque para dar la bienvenida al alto jefe el general de brigada José Spirito, jefe del estado mayor general y otros jefes y oficiales.

El teniente general Poggi declaró a la prensa que se hallaba muy satisfecho de lo observado en las guarniciones que visitó, señalando que halló en ellas un elevado espíritu de trabajo, no obstante la falta de medios de que se dispone.

Designaciones en el Ejército

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Se han producido nuevas designaciones en el Ejército. Fue nombrado director general de Remonta y Veterinaria el coronel Augusto Pío de Elía, e inspector de liceos militares el coronel Cándido A. López. Además, el coronel Lucio Mainar pasó a revistar en la Inspección General de Instrucción del Ejército.

Tte. Cnel. José N. Ramos

Fueron inhumados sus restos

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Falleció en esta capital el teniente coronel (RE) José Natalio Ignacio Ramos. Había prestado servicios en el Ejército por casi 40 años. Sus restos recibieron sepultura hoy a las 10.30 en el cementerio de la Recoleta.

Dejó de existir el general H. Ladvocat

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Dejó de existir ayer el general Héctor Julio Ladvocat, que fuera interventor en la provincia de Mendoza durante la gestión del gobierno de la revolución libertadora.

Los restos del general Ladvocat fueron inhumados esta mañana a las 10.30 en el cementerio de la Chacarita.

MAYO, AYER, HOY Y SIEMPRE

Por Augusto Mario DELFINO

BUENOS AIRES, (C.Y.N.D.A.). — Un año después del siglo y medio del nacimiento de la Revolución de Mayo, siente nuestro pueblo la plenitud del sentido y la proyección de un acontecimiento histórico que, gestado por los afanes de independencia y clausurado con la conquista de la soberanía, se prolonga en el tiempo como una orientación, como un deber, como un ideal inextinguible. Mayo no comienza en 1810 ni termina seis años más tarde con la Declaración de Tucumán o, después, con la acción definitiva de Ayacucho. Mayo empieza en el mismo instante en que nace una conciencia americana y persiste, a través de las épocas, en el ánimo de las generaciones. Mayo es el alma, el espíritu de la nacionalidad. Mayo es la nacionalidad misma. Libertad y justicia son sus grandes consignas. Libertad y justicia juntas, unidas como las dos manos del escudo: inseparablemente. No importa que cambien los medios para realizarlas: basta con que sigan presidiendo nuestras [illegible]ones. La historia nos ha demostrado que la libertad y la justicia no pueden andar por caminos distintos. Nos ha demostrado, asimismo, que no existe la una sin la otra. La convicción de esa ineludible simultaneidad de los dos grandes valores es, quizá, la parte más fecunda del balance de la celebración del sesquicentenario de la Revolución de Mayo.

Hace medio siglo, cuando Mayo de 1810 convocó a todas la naciones del mundo a la fiesta argentina, una honda esperanza se fundaba en la grandeza material. Nuestras carnes y nuestros cereales colmaban las bodegas de barcos numerosos, los ferrocarriles se extendían por millares de kilómetros, surgían o se afianzaban industrias en las ciudades populosas, las casas crecían hacia arriba... El espectáculo que ya ofrecía el país, a lo que sumábase, sin veleidades fantasiosas, una visión de lo futuro acorde con aquella realidad, era el fruto de una centuria. La libertad, desvirtuada en ocasiones, aherrojada durante algún período, había hecho su faena de la mano de la justicia. Todos los hombres que desde otras tierras habían llegado a las nuestras en busca de trabajo, habían llegado asimismo en procura de libertad y de justicia. Libertad y justicia eran las garantías de sus sueños mejores. Esas garantías fueron establecidas por la Revolución de Mayo. En las páginas de la "Gaceta de Buenos Ayres" quedaron escritas para siempre. La Declaración de la Independencia las recogió, después de su clara exposición en la Asamblea del año XIII, y fueron protocolizadas asimismo en la Constitución del 53.

Entre 1810 y 1813 cambiaron hombres y orientaciones en la práctica del gobierno. Tucumán fue escenario no sólo de afirmaciones, sino también de dudas acerca de la forma más conveniente del Estado. No se llegó al estatuto sancionado en Santa Fe sin la prueba de luchas fratricidas, de contradicciones, de retrocesos. Mas por mucho que haya sido lo que tendía a desunir a los argentinos, todo ello resultó impotente frente al vigor de los dos grandes principios que animaron la gesta de hace ahora 151 años.

Ese proceso de desunión surgió a poco de nacer la patria. Hace pocos días recordóse el sesquicentenario del "golpe" del 11 de abril. La misma noche en que un grupo de obreros empezaba a erigir la pirámide conmemorativa de la jornada de once meses antes, ya la Plaza Mayor era escenario de un acto de fuerza. Mas lo que ocurrió aquel día —desplazamiento de quienes habían sido partidarios de Moreno—, ese episodio del que nunca quiso hacerse responsable Saavedra, no fue sino una convulsión natural de un mundo que se estaba formando. La democracia —siempre imperfecta, siempre perfectible— el sistema político, social y económico más parecido al hombre, exigía tributos como aquél.

En ese 11 de abril de 1811 podemos simbolizar nuestras disensiones, las auténticamente argentinas. Ellas no bastan para cavar abismos entre hermanos. Saavedra y Moreno pueden compartir la gloria con Belgrano, sin que lo que fueron choques de un momento conspiren contra la armonía en la eternidad. Mayo es una palabra que congrega los nombres de varones ilustres. En la palabra Mayo desaparecen los distingos para que quede sola la presencia de un pueblo.

Cuando San Martín, al emprender la campaña del Perú, desembarcó en la playa de Paracas, dirigió este mensaje a quienes iba a liberar: "Soy un instrumento de la justicia, y la causa que defiendo es la causa del género humano". Un instrumento de la justicia fue y es la Revolución de Mayo. La causa del género humano es la más alta de las causas argentinas.

En Telecomunicaciones no se registrarían quebrantos

Declaraciones en tal sentido ha hecho un dirigente de FOETRA

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — La Empresa Nacional de Telecomunicaciones no tiene déficit. La afirmación fue hecha por el señor José Calderón, secretario de Relaciones Gremiales de FOETRA.

Agregó que "la empresa va adelante y es la única entidad estatal que no recibe aportes del Tesoro nacional. Muy por el contrario, el Estado y los gobiernos provinciales le adeudan millones de pesos".

La información fue suministrada en conferencia de prensa, en presencia de otros miembros del secretariado de la entidad gremial.

Se respondió así, a las afirmaciones del secretario de Comunicaciones, Dr. Miguel Mugica, quien había expresado que, "en estos momentos, existe un déficit financiero originado en la postergación de medidas a adoptar y por aumentos de salarios".

El Sr. Calderón sostuvo que la empresa, con los resultados de la explotación, arroja superávit, concurre al plan nacional de expansión con más de mil millones de pesos anuales, caso único en un ente estatal, e, incluso, tiene —agregó— en sus depósitos de Monte Chingolo, Vicente López, etc. materiales y equipos por miles de millones de pesos, que mantiene en reserva para aplicarlos, oportunamente, al plan de expansión".

Dijo que la empresa sólo aplica el 30 por ciento de sus ingresos para gastos de personal y, refutando en otro aspecto al secretario de Comunicaciones, expresó que el presunto déficit que cita el Dr. Mugica por trabajos no realizados, como ser el servicio medio, su aplicación no es imputable al personal, sino al incumplimiento de la provisión de equipos por parte de los contratistas, en ese caso la Standard Electric y formuló esta pregunta: ¿Qué gestión realizó el señor secretario para que dicha empresa cumpliera su contrato?

En la parte final de su exposición, manifestó que empleados y obreros están dispuestos a enfrentar cualquier debate y calificó "de avanzada social", la constitución de comisiones mixtas de racionalización formadas en la empresa.

Realizó una gestión el personal civil de las fuerzas armadas

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Una delegación del consejo directivo central de la Asociación de Trabajadores del Estado, concurrió a entrevistar al secretario de Guerra, general Rosendo Fraga, quien le expresó sus inquietudes acerca de los bajos sueldos que perciben los agentes civiles de las fuerzas armadas.

Recibidos en su despacho, el general Fraga departió con los visitantes acerca del citado problema y les expresó que se interesará en mejorar la situación expuesta.

Envían a Portugal el primer embarque de carnes enfriadas

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — Partió desde el embarcadero del Dock Sur, el primer embarque de carnes enfriadas (chilled) con destino a Portugal.

Con tal motivo, la Corporación Argentina de Productores de Carne, destacó el significado del hecho, que hace ganar nuevos e importantes mercados para el mencionado producto.

Graves problemas ocasionan las inundaciones en Miramar

Sugiérese la construcción de un dique derivador del río Dulce

CORDOBA, 25. — La localidad de Miramar, situada en la margen sur de la laguna de Mar Chiquita, vuelve a soportar el grave problema de las inundaciones.

La Dirección Provincial de Turismo y Transportes está considerando la posibilidad de sugerir algunas medidas que constituyan soluciones de fondo al problema y que se repite a raíz de lluvias extraordinarias.

Los organismos competentes de dicha repartición consideran que puede contenerse el aporte de agua de los ríos que desagotan en Mar Chiquita, mediante un dique derivador del río Dulce, que viene desde Santiago del Estero. Esta obra podría ejecutarse a la altura de la localidad de Lugones, de la mencionada provincia, y llegaría hasta el río Salado.

Asimismo, en Córdoba puede apresurarse —siempre a juicio de dicha dependencia— la construcción del proyectado dique sobre el río Anizacate, que cuenta con los voluminosos aportes de los ríos San José y De la Suela y que lleva, unido al río Segundo, considerable caudal a Mar Chiquita.

Asimismo, se sugiere que la solución ideal del problema sería la construcción del proyectado canal navegable que, partiendo del Bermejo, pase por el oeste del Mar de Ansenusa (Mar Chiquita), solución superior al proyecto Huergo, limitado a las provincias de Córdoba y Santa Fe. El canal del Bermejo, que atravesaría el Chaco, Santiago del Estero, Córdoba y Santa Fe, para desembocar en el Paraná, resolvería estos grandes problemas de regulación de caudales, de riego y de navegación.

Los trabajos actuales de contención del agua mediante muros en la costa, frente a Miramar, crea otro grave problema, de carácter higiénico: las filtraciones por elevación de las napas freáticas y la consiguiente contaminación de las aguas.

Mejora el Dr. José Aguirre Cámara

CORDOBA, 25. — Después de la operación de urgencia a que fue sometido días atrás, ha experimentado una sensible mejoría el estado del conocido dirigente demócrata y ex legislador nacional, Dr. José Aguirre Cámara. En el hospital donde se halla internado, se informó que el estado del paciente era satisfactorio.

Refutan términos de un comunicado

CORDOBA, 25. — La Asociación Gremial de Educadores de Córdoba dio una comunicación pública, en cuyos términos refuta el comunicado de la Unión de Educadores que sostenía que en la designación de los nuevos miembros del Consejo de Educación se había violado la ley respectiva, impidiendo a los [illegible] sus propios representantes.

La asociación considera que si bien la ley 1.426 establece la elección directa para los dos representantes de los maestros, tal ley no ha sido reglamentada, y tras mencionar otros artículos sostiene que el Poder Ejecutivo puede nombrarlos, y que es condición tener diez años de servicios en el magisterio del país.

Otra emisión de valores del crédito interno se autorizó

Son dos series de 4.500 millones de pesos al 3 o/o de interés anual

BUENOS AIRES, 25 (UPI). — El Poder Ejecutivo dictó un decreto autorizando la emisión de hasta 9.000 millones de pesos en valores al portador denominados "Crédito Argentino Interno".

Estos valores al portador serán al tres porciento de interés anual y 6.70 por ciento de amortización anual acumulativo, distribuidos en dos series, denominadas "A" y "B", por un monto de 4.000 y 5.000 millones, respectivamente.

Dichos títulos tendrán como fecha de emisión la del día 1o. de junio de 1961 y en pago de la suscripción de ellos se podrán recibir títulos del Crédito Argentino Interno, en poder de las reparticiones y bancos oficiales y en cauciones oficiales, como también valores de bajo interés nacionales, provinciales y municipales, de la tenencia del Fondo de Regulación del Banco Central.

Asimismo, se autoriza a la Secretaría de Hacienda para determinar el período durante el cual podrán efectuarse el canje de las emisiones mencionadas, así como los precios y demás condiciones en que serán admitidas cada una de ellas.

Los servicios de renta y amortización de la serie "A", se abonarán semestralmente al 1o. de abril y el 1o. de octubre de cada año, en tanto que los de la serie "B" se abonarán el 1o. de junio y el 1o. de diciembre de cada año.

Los títulos de esta emisión, así como su renta, gozarán de todas las exenciones impositivas dispuestas por las leyes y reglamentaciones vigentes.

Fue convocada la Legislatura de Buenos Aires

Corresponde designar un senador nacional

LA PLATA, 25 (UPI). — Para el 31 del corriente, a las 17, fue citada la Asamblea Legislativa, a fin de designar senador nacional por Buenos Aires en reemplazo del Dr. Adolfo Rocha Errecart, recientemente fallecido.

La comunicación de esa vacante por el Senado nacional, remitida por intermedio del Poder Ejecutivo provincial, fue recibida por el presidente de la asamblea, el vicegobernador, Dr. Arturo Crosetti, en la noche del 17 del corriente.

No se conoce, hasta ahora, en definitiva, los candidatos que sostendrán y la actitud que adoptarán los distintos sectores políticos representados en la asamblea legislativa, que por primera vez afrontará la elección de un senador nacional, sin que ninguno de esos sectores tenga mayoría absoluta para imponer su candidato en primera [illegible].

Para el mismo 31, está citada la Cámara de Diputados, a las 15.30. En este último, se [illegible] en esa oportunidad, en reemplazo del Sr. Roberto Patrignani, de la UCRP recientemente fallecido, el Sr. Bernardo Lohidoy, de la misma agrupación.

EL LITORAL

Fundado por don SALVADOR CAPUTTO el 7 de agosto de 1918

Registro de la propiedad intelectual Nº 685.289

Director: Atobó Caputto

LAS TORTURAS

La investigación de las torturas, a cargo de una comisión parlamentaria creada el año pasado para verificar las denuncias formuladas por las víctimas de apremios ilegales, ha entrado ahora en la etapa decisiva y que posibilita el esclarecimiento de hechos y actitudes repudiables y que muy poco prestigian a la institución policial. Un episodio aislado movilizó a los legisladores que, por su propia cuenta y sin apelar al auxilio de la otra rama del poder público que debía poner a su disposición la fuerza necesaria para realizar los procedimientos, ha puesto al descubierto una de las tantas máquinas infernales que se empleaban para violentar a los detenidos, destruir su moral y reducir su integridad física con grave peligro para su vida. El empeño con que ha actuado el senador Palacios y la diligencia que pusieron en su tarea los miembros de la comisión, aun a riesgo de ser reconvenidos por realizar personalmente el secuestro de una picana eléctrica, detener a su depositario y al personal de la delegación policial de San Martín, ha permitido integrar todos los elementos de juicio que posibilitan la sanción de los responsables directos e indirectos de los tormentos a que fueron sometidos numerosos detenidos.

La investigación de infracciones delictuosas de ese tipo ofrece tantas dificultades que se hacía indispensable una rápida y enérgica acción para obtener las pruebas fehacientes, inobjetables, que autorizan ahora a sancionar de manera ejemplarizadora a quienes confunden la función policial, que es de prevención y seguridad, con la persecución aleve a presuntos infractores de la ley. Poco interesa, frente a lo que ha ocurrido en la última década en el país, que los legisladores se hayan excedido en sus facultades si el saldo que queda de la labor que cumplen en estos días es aleccionador y permite poner término a una conducta policial que hasta los gobiernos mejor inspirados no han podido controlar. El tormento en las comisarías o fuera de éstas, dirigido y consumado por sus agentes, puede definir a un régimen despótico que hace tabla rasa de la ley y de los derechos y garantías fundamentales de la población, pero también salpica el prestigio y la autoridad de un gobierno como el actual, que se esfuerza por hacer respetar aquellas inmunidades, sagradas para la civilización y la cultura, de la personalidad humana. Dentro de las estructuras policiales suelen quedar aquellos resabios de barbarie, y cuando se da la coyuntura de gobiernos o mandatarios como el del primer Estado argentino, que se identifican con el celo con que actúa en esta emergencia la comisión parlamentaria, se puede ser optimista con respecto al exterminio definitivo de aquellos síntomas y hábitos tan poco recomendables.

Lo cierto es que con las actuaciones de estos días, el país y el gobierno han tomado conciencia de que deben concluir de manera definitiva los apremios ilegales y los tormentos, abolidos desde los mismos orígenes de la nacionalidad. Las penas corporales, la prisión por deudas, la esclavitud, fueron suprimidas por la Asamblea del año 13 y desde entonces, tal como lo establece la Constitución vigente, las cárceles de la República deben ser sanas y limpias, no para castigo de los reclusos sino para su readaptación. El país no puede seguir soportando la vergüenza de sus policías bravas que se ensañan con los presos por delitos comunes, de las secciones de represión de presuntos delitos políticos o de opinión que no figuran en ningún código y que destruyen la moral y el físico del prevenido. A los instigadores y autores materiales de torturas y apremios hay que excluirlos definitivamente de la repartición y aplicarles todo el rigor de la ley, para que el ejemplo cunda y nadie se atreva en el futuro a coaccionar y castigar al encausado. Y hasta el Código Penal debe ser reformado para que las sanciones contra los responsables de esos actos de barbarie alcancen la máxima severidad.

Mirando vivir

En Laos

Cuesta mucho trabajo poner de acuerdo a las distintas facciones que se disputan el dominio de Laos. Hay tres tendencias importantes: la del rey, la de los neutrales y la de los comunistas. Además, las hay de menor cuantía. Cada tendencia tiene sus protectores extranjeros, Estados Unidos, Rusia, China, Inglaterra, etc., etc. El desacuerdo entre los extranjeros determina el desacuerdo entre los nativos. Cuando parece que Rusia y Estados Unidos establecen un principio de coincidencia, salta China diciendo lo contrario. Los chinos, como se sabe, trabajan por su cuenta y riesgo. Pero lo más curioso de este exótico movimiento pacifista es que los soldados que responden al "campo de la paz" son los únicos que siguen peleando en Laos, violando las órdenes de armisticio. Este llamado "campo de la paz", debiera llamarse honestamente "campo de Marte". ¿Por qué negarle a Marte el homenaje que se merece?

Familia unida

Al responder a los homenajes que se tributan en Madrid al intendente de Buenos Aires por los ediles matritenses, el Dr. Giralt dijo en uno de sus discursos: "Los pueblos hispánicos tienen conciencia de que integran un solo bloque de pueblos, una familia unida"... ¿Y los conflictos entre Cuba y Santo Domingo, entre Ecuador y Perú, etc., etc.? Bueno — se dirá — estas cosas ocurren entre las mejores familias. Son conflictos, es cierto; pero conflictos fraternales. Problemas íntimos.

Socialismo argentino

En las filas del Partido Socialista Argentino se ha producido algo así como un golpe de Estado interno: una operación preventiva higiénica. Un grupo de oficiales de la vieja guardia se apoderó violentamente de los locales partidarios, expulsó a correligionarios demasiado comunizantes, y puso al partido en estado de asamblea. Alfredo L. Palacios, Sánchez Viamonte, Alicia Moreau de Justo aprobaron la operación organizada por el dirigente Muñiz. El comando de operaciones llegó a la conclusión de que para luchar contra los comunistas infiltrados, nada mejor que aplicarles a éstos sus propios métodos de lucha. Es una manera de practicar en política la vieja fórmula medicinal homeopática, que reza: "el mal se cura con el mismo mal": similia, similibus curantur...

Uso oficial

El nuevo gobierno de Mendoza acaba de dictar una orden destinada a determinar el uso de los autos oficiales para que respondan, como es debido, a las necesidades exclusivas del servicio público y no del privado. Medidas de esta índole han sido adoptadas por todos los gobiernos, sin excepción, en sus comienzos. Escoba nueva barre bien. Pero felizmente para los funcionarios y empleados, la energía dura poco. Pasadas las primeras semanas de rigor, los autos oficiales con el consabido letrerito pintado: "uso oficial exclusivo", circulan por las calles urbanas y los caminos rurales transportando a las señoras y a los niños de los funcionarios, a los parientes y allegados, en alegres excursiones de caza, pesca, turismo y otras actividades por el estilo. Cuando la ley atenta contra las costumbres de inmediato cae en desuso. Lo que es tan natural como lógico.



Gizenga

En el Congo no se puede decir seriamente que hay "un gobierno". En cambio, hay muchos gobernantes que actúan por su cuenta cada uno en su esfera de influencia. Pero el camarada Zorin, representante de Rusia en las Naciones Unidas, acaba de afirmar que su país "reconoce a Gizenga como jefe legítimo del Congo". Menos mal que Rusia es decididamente enemiga de que las grandes potencias se inmiscuyan en los asuntos internos de las pequeñas naciones.

¿Normal?

El Dr. Alende, gobernador de Buenos Aires, en una extensa declaración que acaba de formular, analizando la situación política de su provincia, dice que "la vigencia del Plan Conintes alteró el normal funcionamiento de la policía". Esta declaración asombrará a más de uno, pues era creencia general que el Plan Conintes lo que alteró fue el... anormal funcionamiento de la policía bonaerense.

A la Coop. de Luz y Fuerza de Suardi se entregó un préstamo

Concurrieron a la Dirección Provincial de la Energía los señores Jorge Marengo, Juan Costamagna y Juan Bargellini, presidente, secretario y tesorero respectivamente de la Cooperativa de Luz y Fuerza de la localidad de Suardi, departamento San Cristóbal, a los efectos de recibir el préstamo de pesos 1.000.000 que le fuera otorgado oportunamente por dicho organismo.

Según nos informaron los nombrados, esta suma será destinada a la adquisición de un nuevo grupo electrógeno con el que se reforzará considerablemente los servicios eléctricos que presta a la población de Suardi la Cooperativa de Luz y Fuerza.

Actos Culturales

CONFERENCIAS

Dr. José Muñoz. — El 30, en la Bolsa de Comercio, a las 20, sobre "Problemas de la herencia de venias".

Julio Cáceres. — El 28, a las 18.30, en la biblioteca pedagógica "Sarmiento", sobre "Sarmiento íntimo".

TEATRO INDEPENDIENTE

Teatro de los 21. — El sábado, a las 22, y el domingo, a las 18.30: "El zoo de cristal" de Tennessee Williams, en el Museo Provincial, 4 de Enero 1510. (2 últimas funciones).

Teatro de Arte. — El 28, a las 18, en el Círculo Israelita (Rivadavia 2647): "Los andanzas del zorro". (Teatro para niños). Entrada libre.

CINE

Cine Club Santa Fe. — El domingo, a las 19, en el cine Santa Fe: "Dulce Ana" de Zoltan Fabri, y el lunes, a las 19.15 y 21.30, "El futbolista maravilla" de M. Keleti. (Ciclo húngaro).

CONCIERTOS

Orquesta Sinfónica Provincial de Santa Fe. — Director: Washington Castro. Solista de piano: Roberto Castro. El 30, a las 21.30, en el teatro Garay.

RECITALES

Beatriz Gabiut. — El 1o. de junio, a las 19, en el paraninfo de la U.N.L. Recital de piano.

Irma Costanzo. — Recital de guitarra. Lunes 29, a las 22.30, en el teatro Ocean.

EXPOSICIONES

Museo Municipal de Artes Visuales. — Muestra de obras del museo. Dibujos y grabados.

Museo Provincial de Bellas Artes "Rosa Galisteo de Rodríguez". — XXXVIII Salón Anual de Pintura, Escultura, Dibujo y Grabado de Santa Fe.

La Revolución de Chuquisaca

Nuestra Revolución de Mayo tiene antecedentes muy importantes; alejados unos en el tiempo y en la distancia y otros, en cambio, casi inmediatos y cercanos. A estos pertenece, y es sin duda el más importante, la famosa Revolución de Chuquisaca que, como por augurio del destino, se produjo precisamente un 25 de mayo en el año anterior al del pronunciamiento argentino.

En aquella época el territorio de la actual república de Bolivia era parte integrante del Virreinato del Río de la Plata; constituía la provincia altoperuana del virreinato. Con una gran masa de población indígena, sobre la que, a pesar del espíritu paternalista de las Leyes de Indias pesaba como un castigo la codicia de los encomenderos y la venalidad de los funcionarios reales, había en aquella región un fuerte fermento revolucionario que años atrás había tenido eclosión en el Perú y en el Alto Perú en la famosa rebelión de Tupac Amaru.

En Chuquisaca, la gran ciudad universitaria del Virreinato, el espíritu revolucionario era particularmente notorio. Uno de los maestros, el erudito español Dr. Vitorián de Villalba, fue desde la cátedra defensor apasionado del indígena. Su discípulo, Mariano Moreno, disertaría en la universidad acerca de "El servicio personal de los indios en general y de los mitayos y yanaconas en particular". En Chuquisaca, erudita voz de grandes cambios sociales, espíritu pregonero de la revolución, fueron líderes de la agitación los hermanos Manuel y Jaime Zudáñez y Bernardo de Monteagudo, que tanta figuración tendría posteriormente en nuestra historia.

Monteagudo había escrito panfletos y libelos contra el régimen español. Especial importancia tuvo el "Diálogo de Atahualpa y Fernando VII" macizo en razones y cáustico en la forma, que circulaba de mano en mano, pese a la vigilancia de las autoridades. Sobre aquel ambiente ideológico, tan favorable al estallido revolucionario, uno de los tantos conflictos habituales en aquella época entre la Audiencia y el gobernador, actuó como factor desencadenante.

El gobernador hizo poner preso al Dr. Zudáñez, fiscal de la Audiencia, mientras los jueces que la integraban escapaban de la ciudad. La indignación popular, agitada por los doctores de la universidad donde Zudáñez era figura destacada, fue muy grande y, de inmediato, la población asaltó el palacio del gobernador y puso en libertad al fiscal detenido. Casi simultáneamente la Audiencia declaró depuesto al gobernador español y asumió el gobierno, organizó tropas y dio el mando de ellas al coronel Juan Antonio Alvarez de Arenales, el futuro creador del Regimiento 12 de Infantería, de guarnición actualmente en nuestra ciudad. No conformes con las ya importantes medidas adoptadas, enviaron delegaciones revolucionarias a otras ciudades del Alto Perú (Bolivia), para que secundaran el movimiento revolucionario de Chuquisaca. El mensaje de libertad fue escuchado y, en el mes de julio, habría de producirse la revolución de La Paz que, desde su primer día, define su carácter independentista.

Rápidamente actuaron las autoridades españolas. Los virreyes de Buenos Aires y de Lima enviaron tropas para reprimir la revolución. A fines de 1809 eran ajusticiados los líderes de la revolución chuquisaqueña y algunos de ellos, como Zudáñez, morían en la cárcel. Por eso, en el cabildo abierto del 22 de Mayo, don Francisco Planes —el tío del autor de nuestro Himno— pedirá el juicio de residencia contra el virrey Cisneros por la cruenta represión de Chuquisaca.

La Revolución de Chuquisaca, de la ciudad universitaria donde se formaron Juan José Castelli, Mariano Moreno, Juan José Paso, Bernardo de Monteagudo y tantos otros patriotas argentinos, repercutió hondamente en todo el Virreinato y especialmente en Buenos Aires y constituye el más cercano antecedente de nuestro grito de libertad consagrado en Mayo con la formación del primer gobierno de la Patria.

Notas

Un grito cuyos ecos no se apagan

Bien cumplido el sesquicentenario de la Revolución de Mayo, puede ya el argentino sensible a la emoción histórica paladear el hecho memorable que culminó con el alumbramiento de una nueva nacionalidad. El buen vino necesita estacionamiento para ser gustado; los grandes edificios y los grandes hombres hay que verlos desde cierta distancia, y, asimismo, los hechos históricos requieren su perspectiva temporal para mostrarse en su justa grandeza.

Ese marco que el tiempo construye realza la significación y la belleza de las obras humanas que perduran.

Ningún día del año supera en importancia argentina al 25 de Mayo. Otras jornadas son altamente significativas para el alma nacional, pero no alcanzan una jerarquía superior a la gesta maya.

Desde aquel amanecer lluvioso de Mayo ha "llovido" mucho sobre la patria argentina, y en esta labor de integración patriótica se podrían señalar méritos y deméritos; pero no es hora de recriminaciones, sino de apelación a la concordia de todos para continuar y acelerar la marcha progresista del país.

Hay un pasado que gravita en nuestras horas; un presente en el que no cabe el desaliento, y un futuro que ha de ser norte y guía de nuestro incansable quehacer. Que nadie esquive su responsabilidad del momento. Sin un pasado no habría una realidad actual, pero el esfuerzo del presente mantiene en tensión vital todo el andamiaje que va elevando la patria hacia su destino siempre ascendente. Cada ciudadano tiene su deber y su personalidad en el país. Una nación necesita de la colaboración de todos y cada uno de sus miembros para ser lo que es. Una playa se compone de mucha arena, pero si desaparecen los granitos de arena no hay playa; su realidad se desvanece. De la misma manera, todos los miembros de la gran familia nacional adquieren un valor existencial que no se puede anular sin mutilar la entidad patria.

Ese grito argentino de Mayo pidiendo patria y cuyos ecos acarician nuestros oídos, al cabo de más de una centuria y media, adquiere en el día de hoy más densidad emocional con el homenaje que España dedica al primer argentino, el general don José de San Martín. Hoy quedó descubierto un monumento en Madrid que perpetuará la figura augusta y la obra imperecedera del Libertador sudamericano.

Porque hay que saber leer la Historia. La rebeldía argentina frente al gobierno español en el año 1810 es la santa rebeldía del miembro familiar que llega a la mayoría de edad y reclama el derecho a la vida propia sin por eso renegar de su sangre noble. Hoy España rinde un justo homenaje a la Argentina y se enorgullece de ver cómo una de sus hijas mayores hace sentir en el mundo su personalidad y conserva con dignidad su inconfundible perfil.

Pueblos hubo que naufragaron en el tiempo. Fueron absorbidos por otras naciones y sólo conservan —cuando lo conservan— un nombre regional. Incluso hay pueblos cuyos nombres los historiadores no registran exactamente con las mismas letras dentro de un mismo idioma. Otras naciones, en cambio, siguen la ruta histórica con la cabeza alta y sienten en sus almas el anhelo de hacer y perdurar. A este linaje de naciones pertenece la República Argentina. "Sean eternos sus laureles..."

Se publicó el día

Este espacio no se publica en la fecha, en razón de no haber sido editado "El Litoral", los días 25 de Mayo de 1926, y 25 de mayo de 1936, como adhesión a la efemérides patria.

Comenzará a funcionar el Instituto Superior del Magisterio de Sta. Fe

El 23 del corriente ha dado comienzo la inscripción para los cursos de profesores de enseñanza primaria, jardines de infantes y actividades prácticas a dictarse en la primera quincena del próximo mes de junio en el Instituto Superior del Magisterio de Santa Fe, de reciente creación, y que funcionará en esta ciudad en el local de la Escuela Normal Experimental "Almirante Brown" y, en Rosario, en la Escuela "Leandro N. Alem".

La inscripción se realizará de lunes a viernes de 18.30 a 22 en los referidos establecimientos, habiéndose establecido como condiciones básicas, poseer título de maestro normal provincial o nacional y 35 años de edad como límite.

El XXXVIII salón anual de Bellas Artes en el Museo "Rosa Galisteo de Rodríguez"

El salón de este año ha resultado muy concurrido, principalmente por artistas jóvenes, siendo apreciable el número de esculturas con respecto a los envíos de años anteriores. El nivel técnico que demuestra la mayoría de estos envíos es revelador de la capacidad de nuestros plásticos y de cierta capacidad de adaptación a las corrientes más en auge. Aun los pintores que podrían seguirse llamando figurativos se han ido plegando a las nuevas tendencias, que podrían calificarse como opuestas a lo anecdótico y lo literario. A pesar de esta uniformidad, más o menos visible, podemos advertir, sin embargo, que el temperamento personal de cada autor logra imponer, como sería de desear en general, su ritmo creador cuando es auténtico, y que una nueva manera consigue revelar sus calidades, sea cual fuere su estética, cuando corresponden a tendencias honestamente mantenidas por el autor. Algunos autores desconciertan por su tendencia exclusivamente caligráfica o por las texturas o abigarramiento del color. En muchos se advierte la desorientación que los aflige, o la falta de una concepción global, que los empuja a destruir las superficies o los temas, buscando la originalidad sin mayor esfuerzo.

Una nueva forma de supe-



Ivan Vasileff. — "Sueño de un romántico", óleo. 1er. Premio "Provincia de Santa Fe"

ra quienes no dispongan de un microscopio.

El primer premio se acordó a Iván Vassilef por "Sueño de un romántico", que también podría denominarse informalista, aunque en el ritmo de su composición se ad-

lor equilibrado, muy bien compuesto, tal vez un tanto barroco, pero comunicativo y lírico. "Inundación" y "Otoño isleño" se titulan los otros dos envíos de Molinas, todos ellos muy bien realizados, con excelentes texturas.

ne tres excelentes xilografías, con motivos sencillos e incisión emotiva.

Los premios de escultura correspondieron a Aurelio Macchi, por "Víctor", cemento, figura aplomada, sensible, de buena factura; segundo a

sa, en sus naturalezas y el "Nocturno".

La escultora

José Alonso y Orestes Assali concurren con dos cementos. Berjman con un trozo de coihue y otro de mármol de Carrara. Blaszko es autor de dos bronces, "Júbilo" y "Estructura" muy bien construidos, de carácter monumental y gran equilibrio. Sebille presenta dos fibrocementos, "Maternidad" y "Hermanos" en que las formas eludidas no restan contenido sensible a lo que el autor quiere representar. José Sedlacek, el veterano escultor, es autor de un mármol, "Figura", y una cabeza de cemento. La figura está resuelta con gran dominio de las formas. Eros Rubén Vanz es autor de dos figuras noblemente resueltas en cemento y Roberto Viola concurre con dos yesos de intención alusiva, "El dique" y "Los troncos", en que la representación caricaturesca de esos amigos naturales del hombre o el símbolo de la construcción que detiene la avalancha del agua, se personifican antropomórficamente. El tronco humano está tatuado como el del árbol y la posición y actitud de las figuras se ajustan al tipo de representación ideada por el autor, que supera lo elementalmente caricaturesco.

Dibujo y grabado

Muy bueno resulta el conjunto de esta sección, en la que exponen excelentes aguafuertes y xilografías Alda

Juan del Prete. — "Abstracción en rojo", óleo. Premio "Fondo Nacional de las Ares"

ditación a esquemas o formas literarias superficiales se comprueba acá, pues se mantiene la intención romántica, sentimental o superficialmente decorativa, buscando atraer la atención hacia composiciones copiadas de innovadores alemanes o italianos, y con escasa raíz en nuestra tradición artística.

El premio Fondo Nacional de las Artes, adquisición, se concedió a Juan del Prete por una abstracción en rojo, composición informalista, como muchas otras que se pueden ver en este salón. Mantiene cierta unidad por el color y la composición bien distribuida en planos nada arbitrarios ni informalistas. Acá, no solamente ha querido el artista destruir las formas tradicionales, sino que ha creado nuevas relaciones sin comprobación posible pa-

vierte una estructura o el esquema de una construcción luego anulada por manchas y arabescos. El segundo premio lo obtuvo Hugo Irureta por "Pintura", de la misma tendencia; el tercero correspondió a Oscar Curtino por unos dibujos planos, surrealistas, bien resueltos sobre madera terciada, que parecen la representación del sueño de un esquizofrénico. Dignora Pastorello de Larco obtuvo un 4º premio y otra distinción similar correspondió a Alicia Sedlacek por un conjunto de muy buen color, con figuras bien tratadas. Lía Marta Baumann logró una medalla por sus envíos, de buen color, como "Entre muros". Otra medalla correspondió a Inés Blumencweig y el premio "Colegio de Escribanos de Santa Fe" a Matías Molinas, por "La manta", óleo de co-

Virginia Silvia Grigolato obtuvo un premio para paisaje; Manuel Reyna el premio Club Social de Jobson por su óleo "El bicho", oposición de colores con un tema exótico y al mismo tiempo pasatista en cuanto al tratamiento simple del color. Plaqueta "Amigos del Arte" a María Elena Sieburger, por sus envíos realmente buenos, de grandes calidades y color armonioso, realizados con excelente oficio dentro de la técnica informalista.

En dibujo y grabado el primer premio correspondió a Laico Bou por su xilografía "Formas", el segundo a Ana Josefa Bettini por buenas xilografías; el tercero a Fernando Espino por tres tintas, muy bien hechas; el cuarto a Leopoldo Muñeta y el premio adquisición Salvador Caputto a Oscar E. Luna, que expo-



Aurelio Machi. — "Victor", cemento. 1er. Premio "Gobierno de Santa Fe"

Osvaldo Stim, que presenta un bronce y una composición en madera e hilos; tercero a J. W. Gabito, autor de "Gran torso" y "Retrato de E.C.", bien resueltos; cuarto premio a Miroslav Bardonez; quinto premio, medalla, a Leo Tavella, y quinto premio, medalla, a Wenceslao Sedlacek, que presenta un excelente bronce, "Integración de formas", de líneas puras.

El premio Fondo Nacional de las Artes se concedió a Pablo Curatella Manes por "Proyección", piedra. Preferimos su "Torso femenino", de buen volumen y formas ceñidas.

Los premios del Fondo Nacional de las Artes desconcertarán al público.

Moliari, Carpani, Juan Manuel Sánchez y Demetrio Urruchúa ocupan una sala con obras, de gran ímpetu constructivo e intención muralista.

Mónaco, Fadul y Vuono, dentro de una parecida tendencia, que va desde la intención romántica y graciosa de Mónaco a las composiciones abiertas de Vuono, ponen una nota de contenida y sugerente expresión de este salón.

Amalia Luisa Cortina Aravena expone una bien equilibrada "Maternidad". Felipe de la Fuente concurre con buenos temples. Domenichini es autor de tres composiciones informalistas. Espino insiste en sus temas de raíz folklórica. Fernández Chelo, mezcla de Matisse y de Basaldúa. Fertonani demuestra con sus tres excelentes composiciones con cuánta facilidad se pueden dominar las técnicas actuales. Miguel Flores, muy fino, domina las veladuras y logra en sus tres envíos una nota bellamente comunicativa. García Carreras concurre con tres envíos que consideramos de lo mejor del salón actual, principalmente "Paisaje con luna blanca", que recuerda a Policastro y a Uriarte. Buenos los trabajos de Oscar Gigena, de Mario Darío Grandi, de Pedro Legarzo, de Beatriz Martín. "Tocador de charango" de López Claro es una excelente composición, como "Construcción", en que los elementos geométricos existentes en las cosas le permiten este tipo de abstracción ceñida a un paisaje cezannesco. Supisiche es autor de "Mujer", figura serena, dolorosa, emotiva, muy bien pintada, que se vería mejor sin la compañía de "Paisaje con flor". Hebe Dora Taboada participa con una pintura temperamental, ruda, pasto-

María Armagni, Maruca Bonazzola, Nidia Brandolini, Ricardo Roque Carpani, tinta china, Fernando Espino, tintas muy bien resueltas, Bernardo Lassansky, Norberto Onofrio, Luis Pellegrini, sanguina y pastel; Julia Peyrou, Armando Sica, buenas aguafuertes y aguatinta, y Miguela Vera de Báez, tres xilografías sobre temas folklóricos guaraníes.

"El arte moderno, decía Ferdinando Reyna, el arte viviente está hoy en pleno desarrollo. Pero su preparación se desenvuelve entre 1884 y 1914. Cubismo, expresionismo, futurismo, son otros tantos movimientos exasperados que nos dieron la conciencia

Arriba: Ana Josefa Bettini. — "Primeros pasos", xilografía, 2o. premio, Dibujo grabado. Al costado: Oscar Esteban Luna. — Premio "Salvador Caputto", "Figura".



Leico Bou. — "Formas", xilografía. 1er. Premio "Provincia de Santa Fe"

de que un mundo nuevo iba a surgir. Este mundo es el nuestro y en las relaciones entre el hombre y la naturaleza un elemento desconocido ha hecho su aparición: la máquina. Cabría casi decir que la máquina ha reemplazado a la naturaleza en las preocupaciones de los hombres. ¿Qué saldrá de esta nueva alianza? El tiempo lo dirá".

Y Fernando de Elizalde parece contestar el interrogatorio cuando dice "La Nación", 22 enero 1961: "No se trata ya de expresar una humanidad cansada; un arte de totalidad, no de denuncia, es lo que nuestra época pide. El artista debe comunicar con vigor el deseo de ser, común a toda especie viviente, común a todos; sólo esto hablará del afán de una humanidad que ve su existencia abierta a nuevos horizontes".

Será contratada la ejecución de varios trabajos camineros

En la Dirección Provincial de Vialidad, se procederá mañana a la apertura de propuestas de la licitación internacional convocada por ese organismo para la ejecución de importantes obras de pavimentación en distintas rutas de la provincia y que por la importancia de los trabajos propuestos ha despertado gran interés en las empresas constructoras que se dedican a este tipo de actividad.

La licitación, que tiene un presupuesto oficial de $ 893.735.340,42, incluye tres grupos de obras, a saber: Grupo A Ruta provincial Nº 18, tramo San Lorenzo, Roldán, Zaballa y Zaballa - Villa Esther, Grupo B, Ruta provincial Nº 13, tramo Ruta Nac. 19 Km. 21,5 y acceso a María Juana; tramo Km. 21,5 - Km. 59 y accesos a Sastre y San Jorge; tramo Km. 59 - Km. 80 y acceso a Carlos Pellegrini. Grupo C, Ruta provincial Nº 13, tramo Las Rosas - Km. 40,8325 y accesos a El Trébol y Los Cardos, Ruta provincial No. 205, tramo Cañada Carrizales - Las Rosas y acceso a Estación San Genaro.

El acto de apertura de propuestas se llevará a cabo a las 10, en el despacho del delegado del gobierno provincial en la repartición.

Movimiento gremial

LUZ Y FUERZA

Informarán a ex afiliados

Las ex autoridades del ex sindicato de Luz y Fuerza de Santa Fe, han dado a conocer un comunicado recordando a los trabajadores tranviarios que estuvieron en actividad hasta el 30 de abril pasado, que deben concurrir al local social de calle 9 de Julio 2672 con la mayor urgencia a los efectos de informarse de problemas de interés para los mismos, como así también tomar conocimiento de las distintas gestiones realizadas en la ciudad de Buenos Aires.

SINDICATO OBREROS METALURGICOS

Elección de delegados en la fábrica DKW

La seccional Santa Fe de la Unión Obrera Metalúrgica ha informado que fueron electos los delegados internos de la fábrica de automotores DKW-Auto Unión, en las distintas secciones, de acuerdo con la ley 14.455 y el convenio metalúrgico en vigencia. Los delegados electos fueron los siguientes: Juan A. Giustozzi, Matías A. Giménez, Ernesto Alaniz, Pedro Ríos, Néstor Bernori, Juan C. Canonico, Jorge Giménez, Raúl Juárez, Pedro Tejedor, Oscar Ferreyra, Juan C. Aguirre, Esteban Viviani y Rubén Guerrero, los que fueron reconocidos por la patronal para que actúen en representación del personal.

Se anuncia que estos delegados iniciarán gestiones tendientes a obtener aumentos de salarios superiores al básico establecido en el convenio.

Reunión del consejo directivo

Mañana a las 15, en el local sindical, Urquiza 2984, se reunirá el consejo directivo de la seccional de la UOM, para analizar la propuesta patronal para renovación de convenio.

Entregarán subsidios a diferentes comunas del Dpto. Castellanos

Por conducto del secretario general de la gobernación, Dr. Alberto Borella, el P.E. de la provincia hará entrega en los próximos días a diversas comunas del departamento Castellanos de los fondos correspondientes a la segunda etapa del Plan de ayuda Comunal.

El sábado, a las 9, en la municipalidad de Rafaela, se procederá a entregar los importes correspondientes a dicho ente municipal: (501.602 pesos, para terminar las obras del matadero); a las comisiones de fomento de Bella Italia ($ 58.692, para alcantarillas); Saguier $ (50.000 para arreglo de la plaza), y Villa San José ($ 96.652, para la compra del edificio comunal y comisaría).

A las 19, en la comuna de Aldao se entregarán $ 51.440 a esta comisión de Fomento para terminar el edificio comunal, $ 50.000 a cada una, a las comisiones de fomento de Hugentobler y Tacurales para adquirir en común una máquina niveladora.

El domingo, a las 11, en la comisión de fomento de Josefina se entregarán subsidios a comunas de la zona sud del departamento: a Frontera $ 50.000, para terminar el edificio comunal; a Esmeralda $ 123.740, para el matadero; a Estación Clucellas $ 105.304, para el matadero, y a Josefina $ 112.364, para comprar una niveladora.

Ese mismo día, a las 18, se entregarán en la comuna de Sunchales los cheques correspondientes a las comisiones de fomento de la zona norte: a Colonia Raquel $ 82.588, para construcción del edificio comunal; a Humberto 1o. $ 151.824, para el edificio comunal, juzgado de paz, comisaría y receptoría de rentas; a Virginia $ 30.000, para terminar el edificio comunal y comisaría; a Galisteo 78.408 pesos, para el edificio comunal y comisaría, y a Sunchales $ 150.000, para un parque infantil.

El jueves a las 11, en Ramona se efectuará la entrega de los subsidios correspondientes a Pueblo Marino $ 68.428, para obras en el cementerio.

A los actos respectivos han sido invitados a concurrir los legisladores del departamento Castellanos.

Universitarias

Se dio a conocer una reseña de las actividades desarrolladas por el Instituto de Cinematografía



Alumnos del Instituto de Cinematografía realizando una encuesta previa a la preparación de un trabajo práctico, en el Mercado de Abasto de esta ciudad

El Instituto de Cinematografía, dependiente de la Universidad Nacional del Litoral, ha elevado a las autoridades universitarias el informe de las actividades correspondientes al período comprendido entre el mes de mayo de 1960 y febrero del corriente año. La extensa memoria, comprende los principales aspectos de la labor desarrollada, centrándose la atención en la tarea docente.

Fueron dictadas 1.273 clases, correspondientes a la totalidad del plan de estudios, que comprende las siguientes asignaturas: introducción al cine; dirección cinematográfica; fotografía; óptica y sensitometría; fotografía cinematográfica; historia del cine; crítica y estética cinematográfica; medios audiovisuales; guión cinematográfico; producción; gramática cinematográfica; integración cultural; sociología; castellano y literatura argentina; matemáticas; física y química; e historia y geografía argentinas. Esta faz teórica de la enseñanza, fue complementada con numerosos trabajos prácticos, exhibición de films didácticos, redacción de monografías sobre temas afines; tiras pedagógicas, fotodocumentales y tareas de filmación.

Las filmaciones

Se señala más adelante que, para una mayor eficiencia en el desenvolvimiento de las distintas secciones del Instituto, debieron adquirirse elementos que posibilitaran el mejor desarrollo de los planes de trabajo. Es digna de destacar la labor de filmación realizada a través del taller experimental, que hizo tangibles las experiencias y conocimientos recogidos durante los cursos, en el rodaje de tres películas documentales: "Brucelosis", documental en 35 mm., de 10 minutos de duración; "Tierra para niños", documental en 16 mm.; "Feria franca" y "50 años de la escuela industrial". Todos estos documentales, de acuerdo con las directivas trazadas por la dirección del Instituto, registran aspectos diversos de la comunidad santafesina.

Material bibliográfico

También, se hace notar el aumento del material bibliográfico, al cual se incorporaron cerca de 300 volúmenes. El acervo de labor se halla constituído por obras que contemplan materias cinematográficas, temas de integración cultural, publicaciones especializadas, revistas nacionales y extranjeras y archivo fotográfico. En la memoria, merece tratamiento especial, la labor del departamento de relaciones culturales, por intermedio del cual se realizaron más de 60 actos externos e internos de difusión y de divulgación.

Documentales exhibidos

Fueron exhibidos así a distintos sectores de la población, los documentales "La inundación en Santa Fe"; "Retablillo de Perico"; "Tire Dié"; y "López Claro, su pintura mural americana", todas producciones del Instituto. Se menciona así mismo la labor tendiente a divulgar obras clásicas de la cinematografía universal, tarea realizada con el concurso de la cinemateca del "S.O.D.R.E.", de Montevideo, Secretaría de Cultura de la Municipalidad y distintas embajadas. Tiene consideración especial dentro del informe, la segunda semana universitaria de cine documental internacional, parte del ciclo "Documento y realismo social" que estuvo dedicado a la escuela documentalista inglesa, se manifiesta que el ciclo permitió la exhibición de 27 películas de las escuelas aludidas, y el desarrollo de un cursillo que estuvo a cargo del señor Manuel Horacio Giménez.

Nuevos departamentos

Fueron creados dos departamentos: el de publicaciones y el de compaginación y montaje, que responden a propósitos de organización integral. Y, con ese mismo fin, se realizaron reuniones periódicas entre los miembros del equipo directivo, en las que se consideraron problemas relacionados con la marcha del instituto.

Como notas destacadas se enumeran las participaciones del Instituto de Cinematografía en certámenes internacionales, donde presentó varias de sus realizaciones fílmicas, obteniendo "Tire Dié" el gran premio especial del IV Festival de Cine documental y experimental del S.O.D.R.E. de Montevideo.

La memoria concluye, luego de reseñar extensamente las más importantes facetas de la actividad del organismo docente, señalando distintos aspectos de organización interna. Cabe señalar que este informe, elevado por el señor Fernando Birri al Rector de la Universidad y al Honorable Consejo Superior, fue aprobado en todas sus partes.

En viaje de estudios partieron hoy alumnos de C. Económicas

A la cero hora de hoy, partió hacia las provincias de Tucumán y Salta una delegación de estudiantes de la Facultad de Ciencias Económicas, Comerciales y Políticas (Curso de Contadores de Santa Fe) con el propósito de tomar conocimiento de las condiciones económico-sociales del noroeste argentino y estudiar la aplicación de los sistemas de contabilidad de costos en la industria azucarera, así como su organización funcional y administrativa, lo que significará un valioso complemento para las cátedras de "Contabilidad de Costos" y "Organización Contable" de Empresas" que se dictan en el mencionado instituto.

Integran la delegación los siguientes alumnos: Ricardo Castelao (h), Ricardo Scini, Juan Carlos D'Andrea, M. Roberto Yanni, Hugo Horacio Mastronardi, Adolfo Roitman, Oscar Villordo, Rubén Delconte, Adolfo Rosenthal, Jorge Fridman, Bussi, Eduardo Vadalá, Ippólito, Zeballos, Surjan, Reinaldo Mangiaterra, Angel Pivin, Abel Glusman, Roberto Onorato, Alberto J. Núñez, Natán Kurganoff, Juan Salvatierra, Montenegro, Alex Scarier, Carlos Mallarino, Oscar Donayo, Julio Natella, Ovidio Vega, Donnet, Norberto Michel, Mario Cingolani, Armellini.

Culminaron anoche con una cena los actos de la Esc. de Comercio



Una vista general del banquete que fue culminación de los actos celebratorios del 25o. aniversario de la nacionalización de la Escuela de Comercio

Como culminación de los actos celebratorios del 25º aniversario de la nacionalización de la Escuela Superior de Comercio "Domingo G. Silva", fue servido anoche un banquete en el hotel Castelar con la presencia del inspector Sr. Alberto Fesquet, representante de la Dirección General de Enseñanza del Ministerio de Educación de la Nación; el ex gobernador de la provincia Sr. Manuel Menchaca; el contador general de la provincia, Sr. Enrique Monteverde, rectores de los distintos establecimientos secundarios, invitados especiales, educadores, ex alumnos y amigos y colaboradores de esa casa de estudios. Se recibieron también numerosos mensajes de adhesión de autoridades y personas que no pudieron hacerse presentes.

A los postres el director del establecimiento, Sr. Mariano Bachot, hizo uso de la palabra para agradecer las múltiples demostraciones de que fuera objeto la tradicional Escuela de Comercio santafesina al cumplirse 25 años de su nacionalización.

Instrucción pública

Publicación de la Esc. Nº 16

Una interesante muestra de periodismo escolar constituye "Azahares Rinconeros", revista escolar escrita, dibujada e impresa en mimeógrafo por los alumnos de la Escuela Fiscal Nº 16 de San José del Rincón. Este primer número, dedicado a la fiesta patria, contiene varias composiciones alusivas, ilustraciones coloreadas, informaciones sobre la marcha de la escuela y entretenimientos infantiles que trasuntan un trabajo realizado con simplicidad y alegría, fruto del esfuerzo de los pequeños alumnos, como lo expresa una de las notas incluídas en la revista: "No es una obra de arte lo que vamos a hacer; queremos solamente impregnar en las páginas de nuestra revista un poco de nuestros anhelos y traducir en ellas lo que hemos aprendido en el hogar y en las aulas".

A una resolución se refiere la Asoc. del Magisterio Católico

Con motivo de una resolución de la Federación Provincial del Magisterio, dada a publicidad en nuestra edición del 23 del corriente, en la que dicha entidad manifiesta su oposición a que la comisión pro mejoras económicas destácase delegados de su seno para que la representen en distintos congresos, conferencias y asambleas, la Asociación del Magisterio Católico de Santa Fe ha emitido una declaración en la que expresa:

1º) Llama poderosamente la atención de esta Asociación el comunicado aparecido, por cuanto la posición adoptada, contradice totalmente la actuación de sus delegados ante la comisión pro mejoras, máxime que, a la hora en que dicho comunicado estaba ya en el diario, sus delegados votaban en la reunión de pro mejoras, la participación de dicho organismo en un congreso de una institución gremial, congreso que no tiene relación directa con los fines específicos de la comisión pro mejoras.

2º) Sorprende lo expresado en el segundo párrafo del comunicado, por cuanto el sector de la Federación Provincial del Magisterio estuvo presente en la reunión donde se resolvió que la comisión pro mejoras enviara delegados a la "mesa redonda" a realizarse en Buenos Aires, durante los días 20 y 21 del cte. Máxime si se tiene en cuenta que la reunión de mesa redonda efectuada, estaba perfectamente encuadrada dentro de los fines específicos de la comisión pro mejoras y que los delegados que a ella concurrirían, lo hacían en un plano de cambiar ideas y no de tomar determinaciones por cuanto no estaban autorizados para ello.

3º) Aumenta esta sorpresa al considerar que los miembros de la comisión pro mejoras, que firmaron la nota en la cual se expresaba la posición de dicha comisión ante los temas a tratarse, fueron la señorita Amelia Martínez Trucco y el señor César Oxley, en calidad de vicepresidenta y secretario general, respectivamente, ambos delegados de la Federación Provincial del Magisterio ante la comisión pro mejoras.

4º) A esto último se debe sumar que uno de los dos delegados fraternales, la señora Rosa F. de Goldin, es miembro delegado de la Federación Provincial del Magisterio ante la comisión pro mejoras.

5º) Todas estas afirmaciones constan en las respectivas actas de las reuniones de la comisión pro mejoras.

6º) En dicho comunicado se llama la atención para que "no se dejen sorprender con la infiltración de grupos esporádicos de educadores que realizan una campaña divisionista entre las instituciones gremiales" y la verdad de los hechos es que el único sector que no estuvo presente en la mesa redonda donde se trató únicamente problemas referentes a la promoción económica del magisterio, fue la C. A. M., pese a las reiteradas invitaciones que se le hicieron, confederación a la cual ratifican su "amplia solidaridad". A esto cabe preguntarse: ¿Cuál es el grupo que produce la división?

La Asociación del Magisterio Católico invita una vez más a mantener la unidad para una verdadera y real solución del problema económico que afecta a todo el magisterio del país".





EL LITORAL

2a. Sección

SANTA FE, jueves 25 de mayo de 1961

CONTENIDO POPULAR DE LA REVOLUCION DE MAYO

Leoncio Gianello

PARA EL LITORAL — SANTA FE



Patio interior (reconstruído) del Cabildo de Buenos Aires

SOBRE los muchos factores que crearon un ambiente ideológico favorable al cambio de las estructuras de gobierno, actuó de modo determinante la invasión napoleónica a España para precipitar el movimiento revolucionario en el Virreinato del Río de la Plata.

En el invierno de 1809-1810 la situación española era desesperante: la campaña arrolladora parecía destinada a quebrar totalmente la resistencia que con éxito había opuesto el heroico pueblo español a las tropas francesas. La Junta de Sevilla había huído entre la rechifla del pueblo ante el avance de los invasores. La caída de toda la Península en poder de las fuerzas de Napoleón parecía inminente e irremediable.

"Cartagena y Buenos Aires —escribe Corbellini— eran las dos bocas de Sudamérica Española sobre el Atlántico. Por ambas se bebería la Revolución" (1). Serían por su situación geográfica las dos primeras en tener conocimiento de los graves hechos ocurridos en la Península y por lo mismo, las que inicialmente se lanzaron a la revolución.

Muy conocidas son las jornadas de nuestra gloriosa Semana de Mayo de 1810. Primeramente, la comunicación al pueblo de las noticias recibidas desde Montevideo, lo que se hizo por medio de la **Copia de los artículos de la Gazeta de Londres,** que ordenó distribuir el virrey Cisneros en un impreso de hojas volantes de la Real Imprenta de Niños Expósitos; de inmediato la **Proclama de "El virrey de Buenos Aires &. &. A los leales y generosos Pueblos de su Virreinato"**, publicada el 18 de mayo y que precipitó los acontecimientos. Desde este momento los patriotas, que desde tiempo atrás esperaban una circunstancia favorable, estimaron llegada la oportunidad anhelada. Es aquella la hora decisiva en que el mismo Saavedra, que en otras ocasiones había aconsejado esperar, contestó al requerimiento de los reunidos en casa de Martín Rodríguez: "Ahora digo que no sólo es tiempo sino que no se debe perder una sola hora".

Y comenzaron las entrevistas de los patriotas con alcaldes, síndico, capitulares y virrey para obtener la convocatoria de un cabildo abierto, convocatoria a la que accedió Cisneros tras muchas vacilaciones y consultas con sus consejeros y con los jefes de las tropas de Buenos Aires.

En ese cabildo abierto o "Congreso General" del 22 de mayo, auténtica forja de nuestra revolución, el partido de los patriotas sentó en el debate a través del discurso de Castelli la tesis de la reversión de la Soberanía en el Pueblo. Horas más tarde en la votación se dejó triunfante el principio de la soberanía popular: **"y que no puede duda que el pueblo es el que confiere la autoridad o mando"**, había afirmado don Cornelio de Saavedra al fundamentar su voto al que, con algunas variantes, adhirieron casi todos los patriotas. Castelli fue aún más categórico al decir: "Que se conforma con el voto del Señor Don Cornelio Saavedra..., **y que la elección de la corporación se haga por el Pueblo, junto en Cabildo General,** y sin demora".

En el cabildo abierto del 22 de mayo se resolvió la subrogación del poder del virrey en una junta; pero al otro día, el cabildo ordinario intentó una maniobra para burlar la voluntad popular resolviendo dejar en el mando al destituído virrey como presidente de una Junta compuesta por dos peninsulares y dos criollos. Sin embargo, la maniobra capitular fracasaría por la firme determinación del pueblo. Con razón afirma Carlos Heras en un trabajo recientemente publicado: "No puede negarse que el movimiento de Mayo se alimentó en raíces populares y que el pueblo fue el promotor esencial del cambio operado, actuando en forma hasta intimidatoria cuando, en momentos críticos de la gloriosa semana de Mayo, se quiso burlar su voluntad". (2)

Es que una efervescencia general se había producido en la ciudad. Los **Bandos** que el cabildo había hecho pegar en las paredes comunicando la constitución de la nueva Junta, eran arrancados y quemados entre el regocijo de los corrillos que de inmediato se reunían. El cuartel de Patricios era el foco principal del descontento: no querían a Cisneros con mando alguno.

En esos momentos de tensa agitación se destacaban por su acción entre el pueblo, el comendador de la Merced, fray Juan Manuel Aparicio, "que predicaba en los corredores del cabildo la necesidad de la insurrección para lograr la libertad y recorría los cuarteles a caballo y con pistolas al cinto animando y sublevando las tropas en la noche del 24" (3); y Feliciano Antonio de Chiclana, que "con rostro airado y talante amenazador recorría los grupos y exclamaba con exaltación: ¡Por qué hemos de dejar que quede el virrey?". (4)

Pero es en el glorioso día del 25 donde el contenido popular de la Revolución se hace incontrastablemente notorio. Los miembros criollos de la Junta presidida por Cisneros habían renunciado arrastrando con su actitud a la renuncia total de los miembros de la corporación. El cabildo ordinario estaba reunido desde las ocho de la mañana del día 25 para tratar dichas renuncias que se obstinaba en rechazar aduciendo la peregrina teoría de que "la Junta no tenía facultades para renunciar la autoridad que había recibido". (5)

Entre tanto, se había reunido mucha gente en los corredores de las casas capitulares y en la plaza. Alarmados los cabildantes hicieron llamar a los jefes de los cuerpos de guarnición en la ciudad para consultarlos si podían contar con ellos para sostener el gobierno. Contestaron todos —con excepción de Orduña, Lecoq y de la Quintana, que nada dijeron— que: "no sólo no podían sostener el gobierno establecido, sino ni aún sostenerse ellos mismos porque el pueblo y las tropas estaban en terrible fermentación". (6)

Es entonces cuando la impaciencia popular golpea a las cerradas puertas capitulares y lanza el grito: **¡El pueblo quiere saber lo que se trata!**, que es definidor del movimiento revolucionario. Poco después se producirá un acto fundamental en el proceso de la revolución: la **Petición del Pueblo** como expresión de auténtica voluntad popular.

"En ese momento —se lee en el acta del cabildo— ocurrieron otras novedades. Algunos individuos del pueblo, a nombre de éste se apersonaron en la sala exponiendo que para evitar cualesquiera resultas en lo futuro, no tenían bastante con que el Excmo. Sr. Presidente (Cisneros) se separase del mando; sino que habiendo formado idea de que el Excmo. Cabildo en la elección de la Junta se había excedido de sus facultades **había el pueblo reasumido la autoridad que depositó en el Excmo. Cabildo** y no quería que se nombrase la Junta nombrada, sino que se procediese a constituir otra, eligiendo como Presidente, Vocal y Comandante de Armas al Sr. D. Cornelio Saavedra; para vocales a los señores Dr. Juan José Castelli, licenciado D. Manuel Belgrano, D. Miguel de Azcuénaga, Dr. D. Manuel Alberti, D. Domingo Matheu y D. Juan Larrea; y para secretarios a los doctores D. Juan José Paso y D. Mariano Moreno". (7).

Esta voluntad del Pueblo —que "había reasumido la autoridad que depositó en el Excmo. Cabildo"— fue expresada por una delegación a cuyo frente se destacaba el fogoso Antonio Luis Beruti, el mismo que corridos dos años sería designado para gobernar Santa Fe y su jurisdicción. Los cabildantes se obstinaban en ganar tiempo y el síndico Dr. Julián de Leiva solicitó a la comisión popular que "el pueblo formulara por escrito su petitorio referente a los componentes de la nueva Junta".

Después de una regular espera fue presentado el escrito: la famosa **Petición del Pueblo**, firmada por un considerable número de vecinos: religiosos, comandantes y oficiales de los cuerpos, comerciantes, y vaciando en él las mismas ideas que manifestaron de palabra. (8)

Parecía evidente que el cabildo se diera por vencido en su intento de detener la marcha de la revolución popular. No fue así y aún quiso levantar nuevos obstáculos y se pidió a los portadores de los pliegos de la "Petición" que se convocase el pueblo en la plaza "para oír del mismo pueblo si ratificaba el contenido de aquel escrito". Salieron los integrantes de la delegación para hacerlo así y como transcurriera cierto tiempo, se asomó el síndico Leiva al balcón principal y viendo el corto número de gentes en proporción al esperado, pronunció su famoso ¿dónde está el pueblo? Se le contestó que "la gente por la hora inoportuna se había retirado a sus casas, que se tocase la campana del cabildo y que el pueblo se congregaría y que, si por falta de badajo no se hacía uso de la campana, mandarían ellos tocar a generala y que se abriesen los cuarteles, en cuyo caso sufriría la ciudad lo que hasta entonces se había procurado evitar".

El tono y la seguridad de la respuesta desmoronó la última resistencia de los capitulares que "viéndose conminados de esta suerte" y "sin pérdida de tiempo y en precaución de que venga la noche —dice el acta del 25 de Mayo— se procedió a la instalación de nuestro primer gobierno patrio. Encabezados por Saavedra y de rodillas ante los Evangelios, los elegidos por la voluntad popular juraron el fiel desempeño de sus cargos. Entre los documentos que mejor definen el contenido popular de la Revolución de Mayo —afirma el maestro Ricardo Levene— se señala principalmente esta **Petición del Pueblo** firmada por más de cuatrocientas personas que asumieron la responsabilidad del movimiento político en representación de distintos sectores sociales. (9)

¿Y cuántos no alcanzaron a firmarla?, acota Carlos Heras al comentar la **Petición del Pueblo.** ¿Cuántos de los que tenían a la ciudad alborotada desde hacía una semana no sabían hacerlo? ¿Cuántos por las más variadas causas siendo revolucionarios no lo hicieron? Es enorme la trascendencia de este documento y Julio V. González afirmará que constituye la solemne declaración de los derechos del pueblo invocando la representación del mismo, y "su importancia es tan grande —dice— como la propia acta de declaración de la independencia". (10)

En la Semana de Mayo el pueblo tuvo papel preponderante como lo tendrá en la lucha por la libertad que de inmediato adviene y que consolida en efectiva independencia el propósito de Mayo. Ya Mitre, en su famosa polémica con el Dr. Dalmacio Vélez Sársfield, se refería a las dos orientaciones que han pretendido estudiar y explicar las causas y el desarrollo de la revolución argentina. Una, atribuyendo el mérito exclusivo de ella a una minoría inteligente que la inició y la dirigió; la otra, dando toda la gloria al pueblo como entidad colectiva con desmedro de las individualidades conductoras. El autor de la **Historia de Belgrano y de la independencia argentina** consideró a ambas tesis equivocadas en su rigor exclusivista y supo dar tanto a los **conductores** como al **Pueblo**, a "la patriótica pasión de las masas" lo que en justicia a cada uno corresponde.

Sin embargo todavía, como en la mañana del 25 de mayo de 1810 surge en algunos historiadores la escéptica pregunta del síndico Dr. Julián de Leiva. Ese ¿Dónde está el pueblo? al que tan rotundamente entonces se le contestaría y al que con tantas documentadas pruebas puede hoy contestarse. Entre las principales, esa magnífica **Petición del Pueblo** que da los nombres de los que la voluntad quiere que asuman el gobierno.

El pueblo fue decididamente en el albor de la Patria su fundamental cimentador. Siguió la ruta indicada por los **hombres-guiones**, según la definición de Carlyle; pero él amasó en su entraña la revolución. Con sacrificio y con coraje, hizo triunfar la gran demanda de libertad que fue el 25 de Mayo de 1810, ese gran fasto argentino cuyo mensaje continúa viviendo con vibración orientadora como un legado a acrecer y como un mandato a realizar.

(1) Enrique C. Corbellini, La Revolución de Mayo y sus antecedentes desde las invasiones inglesas. Buenos Aires, 1950, tomo II, Pág. 19.
(2) Carlos Heras, El pueblo en la Revolución de Mayo, en Revista de la Universidad, Nº 11, mayo - agosto 1960; La Plata, 1961.
(3) Informe del edecán de Cisneros, don Manuel de Goicolea al Consejo de Regencia, reproducido facsimilarmente en la obra de Carlos A. Pueyrredón, 1810. La Revolución de Mayo según amplia documentación de la época, Bs. As. 1953.
mentación de la época, Bs. As. 1953.
(4) Mitre, Historia de Belgrano y de la independencia argentina, I, 286.
(5) Acta capitular del 25 de Mayo en Registro Nacional, T. I, 18 a 23.
(6) y (7) Idem.
(8) Pueyrredón, op. cit., Pág. 291.
(9) Ricardo Levene, El 25 de Mayo "Día de América", en Boletín de la Academia Nacional de la Historia, Vol. XXVI, Pág. 29.
(10) Citado por Heras, op. cit., Pág. 26.

Facsímil de la segunda página del petitorio popular

Los ideales permanentes de la revolución

La Revolución de Mayo, como todas las hazañas populares que remueven la historia en profundidad, puede ser descripta y narrada desde diversos puntos de vista. Ofrece a la distancia secular, ocasión para toda suerte de análisis, de relatos, de interpretaciones y vocaciones. Da materia crítica o apologética al historiador y al filósofo de la historia y tanto como al poeta creador de mitos y de símbolos. De aquí la abundante producción bibliográfica de estos días conmemorativos y la no menos prolífica actividad periodística de cronistas y ensayistas que iluminan episodios, hechos y personajes a la luz de nuevos documentos e insospechadas revelaciones. Pero de toda esta fecunda actividad intelectual historiográfica y literaria, con sus rectificaciones y precisiones parciales en demanda de una mayor exigencia de verdad, quedan en pie, firmemente asentados, invulnerables al más osado espíritu polémico, los ideales de la Revolución que pueden ser considerados ya permanentes.

Es cosa sabida, corroborada por la experiencia universal, que toda revolución es una aventura. Nace al conjuro de un propósito, pero luego ella echa a recorrer su propio camino como obedeciendo a fuerzas íntimas, insospechadas, no siempre obedientes a la voluntad de sus primeros gestores. Con harta frecuencia, los héroes primigenios suelen ser víctimas inmoladas sobre los altares de sus propias creaciones. Toda revolución es un drama henchido de belleza y de crueldad al mismo tiempo. Pero al cabo de las vicisitudes, de los triunfos y de las derrotas, de los avances y los retrocesos, de las jornadas de gloria y de los días de infamia, la cosecha final responde a la naturaleza de la semilla arrojada sobre los surcos.

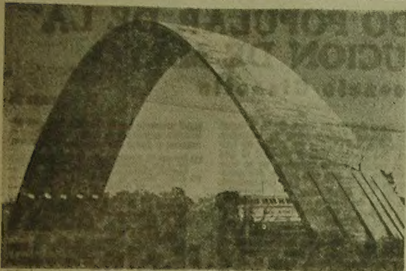
La Revolución de Mayo fue una siembra de ideales. En cierto sentido, estos ideales significaban un desafío heroico a circunstancias históricas que era urgente superar. La lucha prolongada, y por muchos motivos inconclusa, ha puesto a prueba el valor de estos ideales confirmando la excelencia de los mismos. Ideales que siguen siendo permanentes en sus líneas generales, pues un siglo y medio de historia es escasa medida de tiempo en la magnitud de los procesos profundos y complejos. La historia suele ser muy veloz en las agitaciones de la superficie, pero muy lenta en los movimientos de profundidad. Aparentemente es contradictoria si se la contempla en sus episodios parciales, pero es coherente en su totalidad, abarcada en su conjunto.

La Revolución de Mayo trajo un mensaje que siendo nacional es al mismo tiempo universal. Es el mensaje de una época, de una etapa de la cultura humana, que iba a comenzar en estas tierras, que había comenzado en otras, que iba a ser reconocido, mucho más tarde, en distintas latitudes de la tierra. Mensaje que trascendía su inmediato sentido político para penetrar en otros planos de la vida. La política era, desde luego, el instrumento de la acción; la exigencia inmediata, como punto de partida, como fuerza germinal. El ideal de la independencia implicaba muchas otras ideas, tan importantes como la independencia misma. Se quería independencia para que cada pueblo pudiese ser el arquitecto de su propio destino. Pero los hombres que ponían su vida al servicio de este propósito, tenían en la mente y en el corazón ya diseñado el esquema ideal de la arquitectura que propiciaban. El pensamiento anticipaba la acción. ¿Cuáles eran estas ideas fundamentales? En primer término, la libertad en su más amplio y abierto sentido; en segundo término, la participación popular en el ejercicio y la organización de esta libertad, lo que entrañaba un sistema democrático de vida pública; en tercer término, la solidaridad continental en la aventura común, lo que significaba una insólita conducta americanista que superaba, de entrada nomás, los egoísmos nacionalistas que más tarde, para desgracia común, en lamentable desviación, provocarían el desconcierto y la debilidad internacional sudamericana. Libertad, democracia, fraternidad continental implicaban, a su vez, estímulos para el desarrollo de otras posibilidades. Estímulos para el progreso en los órdenes de la economía y del espíritu: desarrollo del comercio y fomento de las industrias incipientes a favor de la libre circulación por mares, ríos y caminos; desarrollo de las artes y de las ciencias a favor de la libre circulación de las ideas. Desarrollo demográfico, conquista de humanidad, a favor de la libre inmigración abriendo las puertas de la tierra americana para todos los hombres de buena voluntad que quisiesen habitar nuestro suelo. Y para que esto fuese factible sin violencias, ni prevenciones, los extranjeros habían de sentirse en el nuevo hogar elegido como en su propia casa, muy dueños de seguir practicando sus credos religiosos y sus costumbres nativas al amparo de las leyes del país iguales para todos los habitantes nativos o inmigrados. Por lo tanto, libertad de cultos, tolerancia entre religiones y razas en natural y pacífica convivencia. De este modo se dejaba librado al tiempo y a las fuerzas telúricas el proceso de adaptación y asimilación que crearían el milagro de la unidad nacional en la diversidad de sus componentes: el viejo ideal de la cultura humanista del Renacimiento se haría realidad en el nuevo mundo, como aconteció en efecto en el Río de la Plata.

Fue, en verdad, muy vasto y ambicioso el programa de la Revolución de Mayo. ¿Cómo agotarlo en un siglo y medio? Todavía está vigente, en marcha; históricamente inconcluso, pero en ningún momento frustrado. Constituye un legado y una tradición inagotados. Libertad, democracia, solidaridad continental son ideas fuerza todavía combatientes. Nacieron luchando contra el coloniaje de ayer; siguen luchando contra las nuevas amenazas de otras especies de coloniaje mental que desdeñan a la libertad, pervierten a la democracia usando su nombre pero desnaturalizando su espíritu, amenazan la solidaridad continental apoyando inconsciente o conscientemente hegemonías extrañas de imperial origen. Hay, ahora, confusión en las mentes y en las lenguas. Pero el sol de Mayo ilumina la atmósfera y permite, para los que quieren ver con ojos limpios de prejuicios, cuál es la verdad nacional genuina, pues ésta resuena en el siempre vibrante verbo de la Revolución de Mayo. Su claro lenguaje está por encima de la confusión circunstancial. Es un bien heredado que no es posible negar sin claudicaciones; que no es posible rechazar sin que el rechazo importe condenable renuncia a la propia personalidad argentina.

SUMARIO

A 69 AÑOS DEL PRIMER CONGRESO AGRICOLA



Arco del centenario de la colonización



Monumento a la agricultura



Bajorrelieve existente en el monumento a la agricultura

La evocación del primer congreso agrario realizado en el país, y efectuado precisamente el 24 de mayo de 1892 en Esperanza, nos resulta de obligatoria mención en momentos en que rendimos nuestro homenaje a la Gesta Emancipadora.

Al mismo tiempo, asociamos a su conmemoración el nombre de su principal gestor, el señor Waldino Maradona, a cuya iniciativa debió la República el funcionamiento de este congreso, el único hasta entonces convocado en territorio nacional, y nuestra provincia el mérito de haber hospedado en su suelo generoso a los distinguidos visitantes que se proponían debatir asuntos de tanta trascendencia como el problema de los arrendamientos; la falta de bancos agrícolas; la necesidad de consolidar el cooperativismo y la expansión del mercado interno; el problema de los fletes y el escaso intercambio de productos entre las provincias; la falta de buenas rutas y caminos; la diversificación de los cultivos, etc. El temario comprendía numerosos asuntos de interés para el agro, y fue dividido, para su mejor tratamiento, en distintos capítulos correspondientes a: agricultura, ganadería, comercio e industria; instrucción pública; derechos civiles y estadística general agrícola. Como puede observar el lector menos advertido, las discusiones estuvieron orientadas dentro de un panorama vastísimo y de singular trascendencia. De allí precisamente la importancia de este primer congreso agrario y la resonancia que alcanzara en todo el país, al proponerse allegar soluciones concretas que permitieran coordinar una acción efectiva en defensa de la agricultura; impulsar su perfeccionamiento y consolidación, y al mismo tiempo lograr la solución de problemas técnicos, económicos, sanitarios y financieros, que hicieran posible el adelanto agrícola de todas las zonas de la República.

No olvidemos que mucho quedaba aún por hacer en la materia en el país y que numerosas dificultades impedían el pleno desarrollo del agro a pesar de los intentos de Rivadavia, Urquiza y del propio Aarón Castellanos, protagonista del primer plan orgánico de colonización, y que fundara en 1856 la colonia Esperanza, centro desde donde con los años habría de expandirse la "conquista del desierto" en el orden provincial, con la fundación de colonias como las de San Javier, General Obligado, San Justo y San Cristóbal.

A pesar de todos estos esfuerzos, la agricultura no contaba con medios modernos de explotación, y estaba completamente huérfana del apoyo de los gobiernos. Carecía de leyes de protección, de cooperativas, de escuelas técnicas donde pudieran perfeccionar sus rudimentarios conocimientos los hijos de los primeros colonizadores.

Esto nos da una idea de los objetivos de este congreso realizado en Esperanza, y al mismo tiempo nos da la medida de la fe de estos pioneros del desarrollo agrícola nacional en las posibilidades de nuestro suelo generoso y casi virgen.

Un canal hasta el Salado

Entre los trabajos llegados al seno del congreso desde distintos puntos del país, algunos concitaron el interés general, como el correspondiente al ingeniero Rodolfo Palacios, apoyando la conveniencia de construir un gran canal que desde la laguna de Mar Chiquita, en la provincia de Córdoba, cruzara el departamento Las Colonias y continuara lateralmente el valle del Salado, hasta su descarga en este río, en las proximidades de nuestra ciudad. El objetivo de esta importante obra de acuerdo con lo sustentado por su autor, era que se lograría "la implantación de nuevos y poderosos centros de producción, que harían de la extensa zona influenciada por el canal, un emporio de riqueza".

Otros trabajos versaban sobre creación de sindicatos agrícolas; instalación de estaciones y centros de selección de semillas; construcción de estaciones meteorológicas en conexión con una central situada en la ciudad de Córdoba, y que pasaría informaciones a todas las zonas agrícolas; plantación de tabaco; industrialización del ricino, etc.

"Abramos de par en par las puertas..."

En oportunidad de la inauguración de esta asamblea, que había sido oficialmente denominada Primer Congreso Agrícola Provincial de la República Argentina, presidió sus deliberaciones don Nicasio Oroño, ilustre santafesino de conocida actuación en defensa de la economía nacional, y pronunció un singular discurso su gestor, el Sr. Waldino Maradona quien señaló que era necesario "inaugurar en el campo de las ciencias y de las industrias una nueva cruzada". "Exportemos —dijo— nuestras producciones para equilibrar nuestros consumos; abramos de par en par las puertas al comercio en la República para restablecer las corrientes del intercambio; no restrinjamos al comercio con impuestos exagerados, especulando con el hambre del pueblo consumidor; para equilibrar nuestras finanzas, protejamos las industrias en su desarrollo; gobernemos con estadísticas, para que estemos convencidos de nuestro progreso y retroceso; establezcamos la proporcionalidad en el impuesto; creemos el

(Pasa pág. 4)



EN EL CENTENARIO DEL MUNICIPIO DE ESPERANZA

Por

José Pérez Martín

Para El Litoral — Santa Fe

EL centenario de la instalación del municipio de Esperanza —26 de mayo de 1861— da oportunidad a que tratemos lo relativo a la evolución del régimen municipal en la provincia de Santa Fe. En el orden del Derecho Público Provincial santafesino, cuyos estudios venimos realizando desde hace tiempo, éste del régimen municipal constituye un interesante capítulo. Reproducimos aquí la observación que hizo Amadeo Roselli en su apreciable recopilación del año 1939, sobre el papel principal que corresponde a Santa Fe en materia de organización municipal, pues exhibe un conjunto de leyes orgánicas en mayor número que otras provincias, una práctica de distintos sistemas administrativos y un desarrollo progresivo inc[illegible]stionable.

Estudiando toda esta rica legislación municipal, agregaremos nosotros que la práctica y desenvolvimiento de este régimen tuvo su sello propio, no sólo fue obra de gobernantes y legisladores, sino que el pueblo mismo le fue dando un sabor vernáculo, formó la conciencia nacional y el aprendizaje del gobierno propio, especialmente en las colonias que se constituyeron en el siglo anterior con los inmigrantes y se consustanció íntimamente con la historia política y económica de la provincia.

Tan original es este régimen en su desenvolvimiento histórico, que no puede compararse con el desarrollo de los municipios norteamericanos, ni en las ciudades consideradas como grandes corporaciones o empresas que iniciara la carta de Brooklyn ni en los pequeños pueblos, aunque alguna semejanza existe con los town-ships o comisiones de aldea. Quizá lo común —aunque diferenciado por costumbres y genio nativo— fuera el "home rule" o espíritu de autonomía, que en algunos casos fue exagerado en los primeros municipios formados en las colonias.

Descartando los municipios de Santa Fe y Rosario, que surgen por razones históricas y de crecimiento, casi todos los demás municipios santafesinos ya vienen en germen con el mismo proceso de colonización que va desde 1853 hasta entrada la presente centuria. Por lo pronto la palabra colonia tiene en nuestro ambiente un significado especial que le dio la ley del 28 de octubre de 1884. Colonia, dijo esta ley, es toda agrupación de agricultores con una superficie de tierra de más [illegible] 2.500 hectáreas destinadas exclusivamente a la explotación agrícola. Con esto no se hizo más que dar fijeza legal a un concepto que, adoptado luego por otras provincias, ya estaba incorporado a la legislación santafesina, pues el Reglamento Orgánico de Esperanza, del 10 de noviembre de 1856, decía en su artículo primero: La colonia es un distrito depende de Santa Fe.

Fue menester un proceso de experimentación para ir delimitando funciones judiciales, municipales y policiales que en los primeros tiempos aparecen atribuidas a jueces de policía o a los municipios. Un ejemplo lo constituye el Reglamento de Policía Urbana y Rural de 1864. El acta de instalación del municipio de Esperanza fue redactada en francés y los municipales se elegían por dos secciones; la zona oeste, de inmigrantes alemanes, y la zona este, de procedencia francesa. El juez de paz, a [illegible] asesoraba el Concejo Municipal, juzgaba sumariamente y sin apelación en juicios cuyo monto llegara hasta sesenta pesos y este juez daría cuatro audiencias por semana, dos para la fracción francesa y dos para la alemana. Formaban parte del municipio el [illegible] y el ministro protestante con asignación fija igual que los empleados, como lo revela el primer presupuesto municipal de Esperanza. Todo este régimen ya aparecía previsto en el contrato de colonización que el gobierno de la provincia efectuó con Aarón Castellanos el 15 de junio de 1853.

Oportuno es recordar que este municipio tenía también su pequeño arsenal de armas, su cuerpo armado para defensa de la colonia y su batallón de la Guardia Nacional, como lo veremos en otro capítulo sobre las milicias provinciales. Es indudable que aquella organización municipal, de tan diversas funciones, reconocía como antecedentes el Reglamento de Justicia del año 1833, dictado para subrogar las funciones del [illegible]bildo suprimido y que creó los jueces de policía con atribuciones para el orden, aseo e higiene de la ciudad. En la materia de las Constituciones provinciales, la de 1841 no hizo mención de las municipalidades, puesto que no [illegible] entonces. La de 1856 es la primera que legisla [illegible] este aspecto y como las de 1872 y 1883 habla del Poder Municipal. En cambio, en las de 1863, 1890 y 1900 se restablece la verdadera acepción: Régimen Municipal. A través de estas Constituciones es de notar la evolución creciente del municipalismo santafesino, si se tiene en cuenta que la Constitución de 1863 sólo dijo que debía establecerse a la mayor brevedad la institución de las municipalidades de la provincia, mediante una [illegible] orgánica que determinara sus atribuciones y objeto, repitiendo así la misma cláusula de la Constitución de 1856.

Después de la ley del 3 de agosto de 1852, en la que se dispone que la villa del Rosario se llame en adelante la ciudad del Rosario de Santa Fe, se c[illegible] el 20 de diciembre de 1858 el municipio rosarino. Aunque éste se instala el 12 de febrero de 1860, puede decirse que aquella ley es el primer antecedente del Régimen Municipal, tal como lo entendemos hoy, en la provincia. El 13 de octubre de 1860 se crea el municipio de Santa Fe y se adopta para su desenvolvimiento la misma ley que regía para Rosario. En pocos años más, junto a las municipalidades de Rosario, Santa Fe y Esperanza aparecen las de San Carlos, San Lorenzo, Coronda, Jesús María y San J[illegible] del Rincón. Como dato ilustrativo cabe señalar que en 1866 el presupuesto municipal de Santa Fe, incluyendo empleados, servicios públicos, policía urbana, obras pías y mantenimiento de escuelas, era de $ 16.672, con un déficit de $ 3.906, y del Rincón, con el agregado de sus gastos para hospital, farolero y fiesta de San José, ascendía a $ 818 sin déficit.

La limitación del espacio nos impide divulgar muchos aspectos interesantes de la vida municipal de aquella época. En nuestra ciudad la iluminación era con faroles a kerosene, que rara vez se limpiaban, según quejas de los vecinos, y los periódicos de aquel tiempo pusieron el grito en el cielo, cuando una niña cayó envuelta en su miriñaque, a raíz de la oscuridad reinante en las calles, al tropezar con un ladrillo de las rudimentarias veredas. El sepulturero del cementerio unas veces estaba preso por ebriedad y escándalo y en otras [illegible] arma y munición para [illegible] las vizcachas que proliferaban entre las tumbas. Y cuando se plantaron rosales en la plaza de Mayo, la Municipalidad hubo de recurrir a los oficios de un farmacéutico, quien [illegible] derramado sobre las flores, hacía estornudar a los que en la noche las robaban. Andando los años se instaló un [illegible] la ex plaza Pringles y fue suprimido porque los animales desaparecían con las sombras nocturnas...

Falta igualmente espacio para un amplio estudio de las leyes municipales, que demuestra aquella evolución a que nos hemos referido antes. Hasta 1872 el régimen municipal estaba formado por un consejo de gobierno y tres comisiones integradas por concejales, como eran las de Seguridad, Higiene y Educación, Obras Públicas y Hacienda. En Santa Fe la Municipalidad era presidida por el ministro de Gobierno, y en Rosario por el jefe político. Luego, en 1861, se dispuso que los presidentes de municipalidades fueran electos entre los propios concejales, pudiendo ser elegidos todos los vecinos, mayores de 25 años, nacionales o extranjeros que gozaran de una renta, arte o profesión. Con la ley de 1872 el gobierno de los municipios se formó con dos concejos: uno Deliberante y otro Ejecutor, sistema similar al europeo de comisión y gerente y que duró hasta la ley del 17 de diciembre de 188[illegible], en que comienza la organización actual de Departamento Ejecutivo y Concejo Deliberante. Distintas leyes resolvieron sobre incompatibilidades; en 1884 los intendentes eran electivos y en 1890 desaparece la elegibilidad de los extranjeros y se quitaron a las municipalidades el Registro de Propiedades, los juzgados de paz y las escuelas que mantenían, que pasaron a manos del gobierno provincial.

En lo referente a las rentas municipales se observa el mismo proceso. La primera renta municipal fue el 20 % de la contribución directa que se cobraba en cada municipio. La ley del 10 de julio de 1863 determinó que las rentas fueran las producidas por alumbrado, serenos, licencias para edificar, cementerios, arena, rifas, lotería de cartones, peajes y pontazgos, pesas y medidas y las multas. En 1865 se agregan los impuestos sobre corrales y mataderos y en 1872 ya se les otorga la facultad de establecer sus impuestos. Este desarrollo continúa varios años, pues en 1894 se traspasa definitivamente a los municipios el contraste de pesas y medidas y nombramiento de los almotacenes, de acuerdo a la ley nacional de 1877.

En cuanto a los demás pueblos y colonias que no estaban en condiciones de tener municipalidades, se les creó por ley del 5 de octubre de 1883 las comisiones de progreso local, hasta 1885 en que la ley respectiva las denomina comisiones de fomento que [illegible] transforman en electivas a partir del 1º de febrero de 1895. Como se ve, el régimen municipal en nuestra provincia tiene historia y experiencia y aunque Wilcken, en 1872, en su "Informe sobre las colonias", criticaba la esc[illegible]cción de [illegible] los municipios, sin embargo el Dr. Gabriel Carrasco en su obra "Intereses nacionales de la República Argentina" (1896), decía que las municipalidades de la provincia de Santa Fe tenían más importancia económica que muchas provincias argentinas, [illegible] que la administración de [illegible] venta comisiones de fomento exi[illegible] entonces, era más favorable que las de las municipalidades, puesto que aquellas tenían superávits, [illegible] que las ú[illegible] taban más de lo que ceadab[illegible].

No resisto a la tentación de terminar sin referirme brevemente a las viejas escuelas municipales, que ya recordé en una inauguración de cursos universitarios y cuya n[illegible] de preceptores nos daría a conocer una olvidada legión de esforzados maestros. Estas escuelas dejaron de ser municipales el año 1890, luego de haber educado a varias generaciones. Anotemos que en 1872 había cinco escuelas en la ciudad, una en Guadalupe y otra en Piquete y que sus preceptores ganaban un sueldo de 50 a 30 pesos fuertes.

[illegible] conocer los textos usados en estas escuelas municipales. Ellos eran:

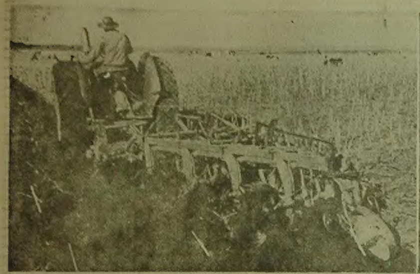
"Dos carteles de lectura", por Marcos Sastre; "Colección gradual de 50 clases de escritura"; "El amigo de los niños", por Sabatier; "Geografía", por Asa Smith; "Historia Arg[illegible]", por preguntas y respuestas; "Catecismo de la Doctrina Cristiana", por Astete; "Manual de urbanidad", por Carreño; "Lecciones de moral y virtud", por Urcullu; "Gramática castellana" por Hernanz y Quirós; "Historia Sagrada", por Fleury; "Manual del ciudadano", por Quiroga; "Constitución Provincial en forma de diálogo", y libro de lectura: "Apuntes para la historia de Santa Fe", por Urbano de Iriondo.

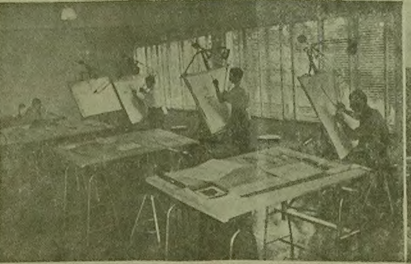
El programa de estudios del Colegio Mercantil creado en 1862, era el siguiente: Religión y Moral; Gramática Castellana; Geografía y Nociones de Historia General; Aritmética Mercantil; Nociones de Industria y Comercio; Teneduría de libros, teórica y práctica; Nociones del Código de Comercio; Nociones prácticas de Geometría, y Nociones del Código Civil francés.

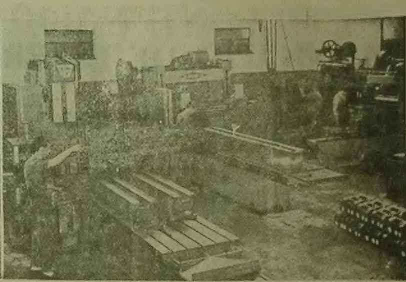
No puede negarse cierto sentido humanista en estos estudios. ◆



1891: llegada a Esperanza de los doctores Leandro N. Alem, Francisco Barroetaveña y Carlos F. Gómez, representantes de la U.C.R. de la Juventud







SANTA FE TRABAJA

Santa Fe, ya próxima a cumplir cuatrocientos años, fue fundada por don Juan de Garay, el domingo 15 de noviembre de 1573.

Este hecho de que nuestra ciudad haya sido fundada en día domingo, ha dado lugar a distintos comentarios irónicos que bien podemos agrupar en dos sectores. Primero, el de quienes critican a los santafesinos, diciendo que no son suficientemente trabajadores, que más bien son proclives a la holganza o a conformarse con lo mínimo con tal de no trabajar y sostienen que esta manera de ser arranca desde el momento mismo de la fundación que, al haber sido en domingo, ya marcó el destino de no trabajar, es signo de ese día. El otro sector, es aquel que sostiene lo contrario, es decir, que para fundarla los padres de la ciudad debieron trabajar un día domingo y por lo tanto desde un comienzo se mostró predisposición para el trabajo, siempre que no medie en esta definición de posiciones el siempre molesto tercero en discordia que dirá: Si, es cierto que para fundar Santa Fe se trabajó un domingo, pero como consecuencia de ello, los descendientes de aquellos fundadores quedaron con la costumbre de trabajar un día y descansar los seis restantes de la semana.

Vayamos ahora a la realidad actual, a esta ciudad y a sus habitantes que realmente están trabajando con entusiasmo, con ímpetu, llevando el progreso y bienestar a rincones ciudadanos y sectores populares a los que se veía simplemente subsistir, sin poder salir de una situación de estancamiento.

Durante muchos años, demasiados, Santa Fe, y sus hombres y mujeres vivieron apegados a la idea de que lo mejor y más cómodo era ubicarse en un puesto público, para así asegurarse una vida sin mayores inquietudes, sin problemas, con un sueldo escaso pero que en realidad era generoso si se tiene en cuenta la calidad y cantidad de trabajo que se estaba pagando.

Esa idea dilatoria del progreso no ha desaparecido totalmente, pero sí ha evolucionado en buena medida como consecuencia de algunos hechos dignos de destacarse, y en los que no sólo han intervenido esos hombres y mujeres que han visto la realidad en cuanto al trabajo, sino también otros hombres y mujeres de empresa que han desbrozado el camino para el progreso.

¿Qué sucedía en nuestra ciudad con el ser inquieto y de voluntad para el trabajo que deseaba poner sus energías y capacidad al servicio del progreso mediante la acción intensa? Pues simplemente, que las pocas plazas disponibles estaban ocupadas por otros que antes que él habían mostrado las mismas ansias. No se daban en Santa Fe las condiciones necesarias para emplear las energías del pueblo aletargado. Faltaba el empuje y la energía en sus hombres de empresa, en los que tenían los medios, para montar el organismo que los hombres de trabajo moverían.

Y he aquí que en los últimos tiempos, como impulsados todos por un afán común, se ha sacudido la modorra y han surgido industrias, se han reactivado fuentes de trabajo y producción, se ha intensificado el comercio y lo que parecía una colmena sumida en el letargo invernal, ha pasado en ciertos aspectos a la fuerza y potencia de una colmena bulliciosa y activa de primavera.

Debemos ser justos señalando que este fenómeno de la reactivación, de la acción, no sólo se aprecia en Santa Fe, sino en otros centros ciudadanos, en medida dispar, pero con fuerza sorprendente como en Córdoba, que da así una pauta para que el optimismo prenda en nosotros y veamos un futuro promisorio.

Hagamos una rápida recorrida por la ciudad, revisemos fuentes informativas y estadísticas, lleguemos hasta el hombre de empresa y hasta el obrero o empleado, conversemos con el comerciante y con el observador inquieto, y allí veremos que aquel optimismo aparece repetido.

Hay talleres trabajando a plena capacidad, lo mismo que fábricas de donde salen productos que se distinguen por su calidad.

Nuestro puerto dormido durante muchos años, muestra sus muelles ocupados por ultramarinos y naves de cabotaje, que constantemente llevan y traen los más diversos productos de la actividad creadora del hombre o de la labor sapiente de la naturaleza.

En la construcción —aún muy restringida en lo que podríamos llamar el nivel popular y familiar— se está cobrando un impulso contagioso, con la erección de grandes moles de cemento que modifican la característica edilicia de la ciudad.

Las mercaderías no quedan inmóviles en las estanterías del comercio, que prueba la repercusión en él de la mayor actividad en otros rubros.

Los bancos son centros de acción intensa, con movimientos de fondos y de numerario producto del esfuerzo de todos.

Muchas oficinas con empleadas y empleados en continua labor, trasuntan la necesidad de su existencia para satisfacer el reclamo de una colectividad en marcha.

La calle, transitada no ya por el ocioso que hace de ella un lugar de esparcimiento, sino por la mujer y el hombre que deben buscar por las arterias ciudadanas, el camino del trabajo.

Todos nos muestra el santafesino de hoy como un ser que trabaja, desde el peón ocupado en las rudas faenas donde el músculo debe rendir su máxima capacidad, hasta el trabajador intelectual, que saca provecho de toda su inteligencia para el progreso común.

No estamos ya en la época en que sólo encontrábamos malos burócratas entre los santafesinos, sino que la experiencia diaria nos está señalando a la obrera o empleada capacitada; al operario o al técnico hábil y sagaz; al directivo emprendedor y a la mujer u hombre en general, con espíritu de trabajo, superación y el ánimo dispuesto para la empresa, noble y grande, de colaborar en el bienestar general.

Y no escapa a este afán de trabajo, a esta muestra de lo que es capaz Santa Fe y sus hijos, el ámbito de aquellos que con el estudio se capacitan para el trabajo mejor, ya que distintos establecimientos de enseñanza en todos los niveles muestran el deseo popular de capacitarse para el progreso.

Los inconvenientes que aún quedan para poder mostrarnos como un pueblo de trabajo, son todavía muchos.

Debemos redoblar esfuerzos para no perder un ritmo de marcha que ha comenzado a mostrar sus frutos y al mismo tiempo es necesario buscar los medios para mostrar el camino a los rezagados o para despertar de su letargo a quienes mantienen inmutable su espíritu conformista, su aceptación de lo mediocre.

Que aquello de que somos un ejemplo de malos trabajadores no se vuelva nunca más a repetir; que no sea necesario discutir la fábula de que Santa Fe fue fundada un domingo, por la labor de sus mujeres y hombres, nos dará una muestra cabal de que la ciudad trabaja, de que sus habitantes son capaces, de que día a día la acción de todos da el fruto y el premio que significa el trabajo como medio para el progreso y bienestar de la comunidad que supera viejos esquemas y logra mostrar el triunfo de la sociedad organizada en el trabajo.

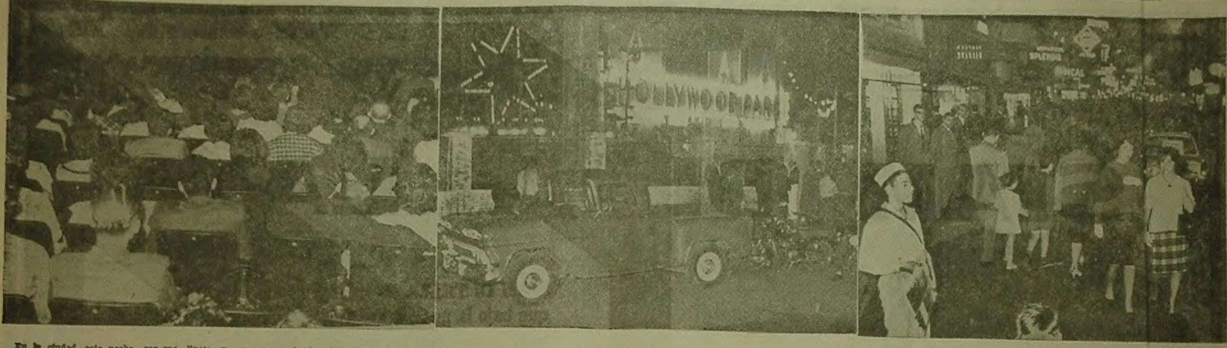
(Viene pág. 2)

catastro para garantir la propiedad raíz; procedamos a la triangularización del territorio de la provincia; construyamos puentes, canales, terraplenes, caminos públicos, escuelas agronómicas, molinos, escuelas, templos, ferrocarriles, telégrafos, y en una palabra, el suntuoso edificio del orden sin el cual defraudaríamos la reacción que anhelamos, que se desenvuelve al amparo de la paz pública...".

El hombre que renunció a la fama

A 69 años de este congreso, cuyas resoluciones fueron índice del gran conocimiento que sus participantes tenían del panorama agrícola nacional, merecen hoy nuestra evocación y nuestro homenaje esos hombres con vocación de futuro que por sobre todas las circunstancias, creyeron en el país.

Y por último, no podemos dejar caer en el olvido el gesto magnífico de don Waldino Maradona "alma mater" de ese singular esfuerzo, y que se negara a la colocación, en el monumento a la agricultura erigido en Esperanza en 1906 de una placa de bronce con su nombre, como público reconocimiento a quien hiciera posible, con su capacidad y prestigio, la realización del Primer Congreso Agrícola Provincial de la República, y que también fuera capaz a 14 años de aquel acontecimiento, de algo quizás mucho más difícil desde el punto de vista personal: renunciar a la fama.



En la ciudad, esta noche...

En la ciudad, esta noche, hemos captado esta nota de lo cotidiano. Estamos en calle San Martín, que es algo así como un compendio de todas las calles de la urbe. Es la hora en que el sol palidece en el horizonte y los edificios comienzan a alargar sus siluetas y a proyectar sombras que representan extrañas y fantásticas figuras de una danza irreal. Es domingo; ese día en el cual todas las preocupaciones parecen quedar relegadas por la necesidad de la distracción. Las luces de la calle se encienden de pronto con la policromía del neón, las lámparas de mercurio derraman su blanquísima luz y hacen pasar inadvertidas las de la vieja "vía blanca".

Los vehículos cesan de rodar por el pulcro pavimento y comienza el incesante ir y venir de hermosas mujeres, de adolescentes con preocupaciones adultas, de adultos con preocupaciones de adolescentes. Frente a una vidriera de aspecto atractivo, hace alto una señora; el esposo aguarda fumando en el cordón de la vereda, mientras el nenito reclama el globo o la golosina que ofrece el vendedor ambulante.

. El número de paseantes aumenta. Mil temas diferentes ocupan las conversaciones, en tanto se mira y se preocupa ser mirado. En el interior de la galería, también hay bullicio; un bullicio más acústico, más cerrado. También allí el neón derrama su policromía, también allí tientan los escaparates y también allí la señora se detiene frente a ellos. Pero ahora el marido acompaña de muy buen grado al nenito que contempla los juguetes y es menester recordarle que el paseo no termina allí.

Elegantes confiterías irradian su tenue luz al exterior. Allí se hace el resumen de la jornada y los temas abarcan una sorprendente variedad. Sin embargo, es dable ver a una pareja que permanece aislada, que no habla, que se comunica con el muy elocuente mensaje de las miradas...

A la sombra del edificio del Correo Central, siempre hay un parque de diversiones. Sigamos a nuestro matrimonio. Ahora el nenito luce orgulloso su globo, su mano melosa de chocolate requiere los servicios del pulcro pañuelo del papá, para luego montar algún brioso caballo o tripular un veloz automóvil en el eterno panorama circular de una calesita, mientras su padre trata de recordar frente a un tiro al blanco, lo que aprendió en el servicio militar, en tanto reniega de la precisión del arma o de la estrechez de la argolla que se niega a posarse en torno al cuello de una botella. Ahora es la señora la que aguarda...

. Las pantallas de los cines atraen las miradas de un público numeroso. Termina la primera sección y los que aguardan tratan de adivinar en los que salen la calidad de la película. Siempre se recoge algún comentario y nunca falta, tampoco, el que devela de golpe, ferozmente, el final de una película de suspenso, de esas que sabiendo el final no vale la pena ver el resto, tal como dice la propaganda. Encontramos aquí a los enamorados de hace un rato; para ellos la película será cosa secundaria...

Avanza la noche. Por San Martín ruedan otra vez los automóviles. Hay congestión en las estrechas veredas y se forman dobles filas de mirones y ociosos. Las bellas mujeres dejan tras ellas una estela de admiración que reemplaza de continuo la que viene detrás. Lentamente, los ruidos se van apagando; el murmullo suena ahora lejano y se escucha claramente el eterno dialogar de las cubiertas de los autos con el pavimento.

Son ahora los ómnibus quienes condensan a toda la multitud. Allí es donde finaliza el paseo; la conversación torna otra vez al tema del trabajo o el estudio. Es posible que la jovencita que paseó, deba planchar todavía su guardapolvo de normalista, de docente o de empleada. Es posible que el pulcro jovencito deba enterarse aún de las campañas de Aníbal y Escipión o de las complejidades de Pitágoras. Es posible que el señor, con el nenito dormido en sus brazos, vuelva a centrar su mente en la urgencia de algún documento que vence al día siguiente. Todo vuelve a mirarse en función de lunes. El domingo, prácticamente, ha llegado a su fin. Ya en la intimidad de los hogares, lo habitual retomará su devenir y una sonrisa serena de un niño dormido, que sueña con globos, con un paisaje circular de caballos de madera y autos sin motor, condensará las emociones de ese día.

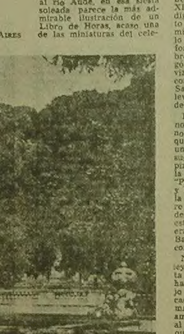
Allá en el centro, en la brillante San Martín, quedan a solas el neón, las lámparas de mercurio y la vieja "vía blanca"; juntas formarán un claroscuro que simulará un telón que caerá sobre esta postal de lo cotidiano.

EN LA RUTA FRANCESA DEL SOL

Por
Abelardo Arias

PARA EL LITORAL — BUENOS AIRES

ME resisto a la idea de abandonar Burdeos, este dulce y menudo París, tan sobrio e imaginativo a la vez. No es posible ver una ciudad como esta en dos días, menos aún sus alrededores donde se extienden los viñedos y las bodegas más famosas de Francia. Me asaltan los pantallazos de la memoria. Camino en la noche, garúa; de improviso, al fondo de la ancha calle diviso el Gran Teatro, construido por el arquitecto Louis, de 1773 a 1780. Bello en proporción, bello por su armoniosa columnata y por las estatuas, que coronan la balconada, tienen razón los bordeleses para sentirse orgullosos; no cabe duda que es uno de los teatros más hermosos del mundo.



Los jardines de La Fontaine, construidos sobre las termas romanas de Nimes

Me hacen una entrevista por radio. Nostálgicamente, les digo que Burdeos me recordaba un delicioso vino que bebían en casa de mi abuela; cuando abandono el micrófono, recibimos una llamada por teléfono del castillo de Pontet-Canet, invitándome a comer con ellos y a probar sus viejas cosechas, pues les ha emocionado que alguien "venido de tan lejos" los hubiera mencionado. Desde luego, en el castillo han oído la audición por simple casualidad. Paso una noche deliciosa, recorro las caves y alguna ruina del Siglo XIII; la castellana me narra la historia de la "Dame Blanche", un enamorado fantasma que vaga por las cuevas de la bodega. Gran parte de las viejas cosechas se salvaron porque tapiaron la entrada a uno de los cuerpos principales y los alemanes no se dieron cuenta. Cuando luego bebo un Pontet-Canet Pauillac de 1899, bendigo a la Dame Blanche que engañó a los invasores.

Aquella noche, como toda vez en que la sangre me aniega el cerebro recuerdo eufóricamente que no muy lejos de allí, en un castillo perigordiano, "entre las once y el mediodía de la postrera jornada de febrero de 1533", nació Michel Eyquem, señor de Montaigne. Quisiera estar con él, oírle en ese "lenguaje nada fácil ni pulido; rudo y desdeñoso, y de formas libres y desordenadas". Con Aristófanes y Virgilio forma la trilogía de los seres a cuyo lado gustaría estar en esos instantes. Me defiendo con sus palabras: "Mis defectos se reflejarán a lo vivo; mis imperfecciones y mi manera de ser ingenua".

Tampoco puedo olvidar que aquí pintó Goya su "Lechera" y aquí vio por última vez la luz que creaba sus colores; que aquí vivió y se embarcó la doliente "poeta maldita" Marcelina Desbordes-Valmore; que aquí fue preceptor Holderlin; y François Mauriac, el eminente católico que escribe novelas, que no novelista católico, vivió su dolida adolescencia.

Antes de llevarme a la estación, me hacen almorzar en "Le Chapon Fin", como el día anterior en el "Restaurant Dubern"; ambos figuran y lo merecen, en esa exclusiva lista de los treinta mejores restaurantes de Francia. Quizá lo poco que hayan aprendido a comer y beber los ingleses lo deban a esa Leonor de Aquitania, una Plantagenet, que durante tres siglos convirtió a Burdeos en un condado inglés, al unirlo a la corona de Inglaterra.

Rueda el tren hacia el Mediterráneo; voluptuosa sensación de comodidad en esos inmensos y rojos asientos. La tierra comienza a tomar color, de improviso, el sol atraviesa las nubes. Rápidamente saco la cuenta prodigiosa: hace dos semanas que no veo el sol en este gris final de otoño! Es mucho para nuestra piel americana del sur. Dos curas jóvenes que son los únicos acompañantes en el suntuoso compartimiento, inclinan la cabeza abren una valija y en silencio comen fiambres y beben vino. Al punto recuerdo una escena parecida: un almuerzo en un modesto compartimiento de 2a. clase en el Orient Express. Todos los griegos, mis ocasionales compañeros de viaje de Atenas a Venecia, se empeñan en que coma o pruebe lo que llevan. Buena, pobre, dichosa y generosa gente del Mediterráneo.

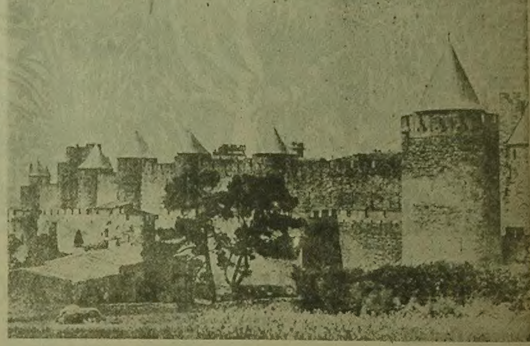
Carcasonne, con su medieval fortaleza en lo alto de colinas rocosas y junto al río Aude, en esa siesta soleada parece la más admirable ilustración de un Libro de Horas, acaso una de las miniaturas del celebérrimo del duque de Berry, que con devoción he admirado en el castillo de Chantilly.

El mismo Viollet Le Duc, que en el siglo XIX restauró algunas torres, ha escrito: "Que yo sepa, no existe en ninguna parte de Europa un conjunto tan completo y formidable de defensas de los siglos V, XII y XIII". En verdad, me digo, no recuerdo haber visto construcción que transmita en forma tan realista lo que debía ser una ciudad fortificada. Construida sobre bases romanas y visigóticas, en el siglo XII el vizconde Bernard Atton construyó el castillo, luego, San Luis rey de Francia, levantó la segunda muralla de 1500 metros de largo.

Restauradas con mucho tino (pues aquí Viollet-Le-Duc no desencadenó las críticas que desató en París), diviso unas cincuenta torres con sus agudos sombreretes de pizarra. Cuando me señalan la torre de "Mi padre" o "Padre", así en castellano, y luego en el castillo la sala de los "Próceres", donde se reunían los importantes de la ciudad, recuerdo que esta ciudad y su vizconde eran vasallos del Conde de Barcelona, quien había comprado la región.

No menos pintoresca es la leyenda. Cerca de la puerta Narbonne, la principal hay un busto de mujer bajo el cual se lee "Sum Carcas" (Soy Carcas). Carlomagno asedió a la ciudad amurallada durante 5 años, al cabo de los cuales sólo quedó una mujer para defenderla; con el fin de engañar a los sitiadores, colocó muñecos en las troneras y aspilleras y de lo alto de una torre dejó caer los últimos granos de trigos para dar impresión de que sobraba en la fortaleza hambrienta. Hastiado, el emperador levantó el sitio. "Dame Carcas" corrió tras de él, confesó la situación desesperada y Carlomagno, asombrado por la astucia de la mujer le regaló la ciudad y la casó con uno de sus lugartenientes.

La verdad es que se trata de una leyenda del Languedoc, vecina de los célebres, por su imaginación, gascones, que es el camino francés de Andalucía. Además, resulta muy agradable oírla contar con esa pronunciación abierta de los meridionales, de los del Mediterráneo, que hasta en esto son generosos, pues nos hacen sentir menos extranjeros.



La ciudadela de Carcasona

Un tenue perfume de lavanda penetra por la ventanilla abierta. Diviso un pastor con sus ovejas junto a una torre derruida; me resulta demasiado retórico o clásico pero es verdadero. Sólo la Biblia y los griegos han sabido marcar literariamente a los pastores. He visto a los pastores de la Arcadia; eran menos virgilianos de lo que yo imaginaba e imaginó Virgilio. La novela pastoril francesa era demasiado rococó.

Vamos camino de Nimes, la Roma de las Gallas. Ciudad alguna de Francia ha conservado tal cantidad de edificios y monumentos romanos. El tren se detiene al atardecer, en lo alto de una de las colinas a cuyos pies está edificada Nimes; entre los grandes y bellos pinos, los últimos rayos del sol doran la cúspide de la Tourmagne, esa torre vigía cuyo destino cierto aún no logró descubrirse y que para muchos fue mausoleo y para otros depósito de granos.

Como quien prepara un bosquejo o borrador, he aceptado que me llevaran a recorrer la ciudad, sus amplios bulevares, los hermosísimos jardines de La Fontaine, en que han sido transformadas las antiguas Termas; pero me he reservado el exclusivo placer de "descubrir" la admirable "Maisón Carré", que Colbert soñó en transportar a los jardines de Versalles, donde posiblemente hubiere quedado decorativamente más hermosa en la medida que perdía autenticidad; verla solo, sin explicaciones eruditas, sentirla calmamente en esa fría y diáfana noche meridional. Hice bien, pues esta "Casa Cuadrada" que no lo es, cuando de improviso la "descubro" en una plazuela e iluminada por los reflectores (he tenido la suerte que sea día de fiesta) me da la impresión de un delicioso y minúsculo templo griego, con esa armonía cuyo canon definitivo establecieron en el Partenon. No tiene desde luego otro parangón, pero posee en cambio un encanto, una gracia recatada que sólo recuerdo haber sentido ante el templo de las Vestales en Roma. Con sus aladas columnas corintias parece construido para ser admirado así, en una noche cristalina por lo diáfana en silencio, que acaso sea el manjar que nunca puede, quiere o sabe gustar el turista por temor de que lo tomen por bobalicón.

Rondo el edificio, mis pasos resuenan en la plazuela desierta. Está allí desde el comienzo de nuestra era (¡qué extraño me resulta pensar que históricamente es posible que haya nacido una nueva era, la astronáutica!); fue construido en la época de Marco Aurelio, o de Lucio Verus o quizá en memoria de los hijos adoptivos de Augusto; ha sido iglesia, depósito judicial (como esa imponderable joya gótica que es la Sainte Chapelle de París) y museo. Resulta increíble que se haya conservado tan bien (y allí no metió cuchara Viollet-Le-Duc); suerte de una región que ha logrado conservar, además, las "Arenes", esa perfecta elipse de 133 por 101 metros y 33 de altura, que visito a la mañana siguiente.

Desde luego, la construcción de este anfiteatro es atribuida a Antonino, a Trajano, a Vespaciano, a Tito o a Domiciano. Bloques de piedra de 2 a 3 metros cúbicos ajustados sin cemento; 60 pórticos en dos pisos. Tenía ubicación para 24 mil espectadores, que en caso de necesidad podían desalojarlo en cuatro minutos; podían y pueden, pues que ahora se realizan corridas de toros. Subsistió transformado en fortaleza y Carlos Martel lo incendió para arrojar a los bárbaros que se habían apoderado de él en el 737; aún se notan rastros del incendio en las graderías altas.

La tercera obra de esta trilogía nimesiana es el puente-acueducto sobre el río Gard, que llevaba a la ciudad las aguas de las fuentes de Airan y Eure. Construido por Agripa en el siglo I a.c. conserva intactas su triple arquería de piedra. Camino por el interior del canal; pasma la romana solidez de estas obras. Por comparación, quizá sea necesario llegar a Eiffel y a Wright para creer en la existencia de una arquitectura moderna, de nuestro tiempo. Luego, el Dr. Maurice Gony, distinguido jurisconsulto y public relations de su ciudad, me hace gustar de algo que los trotamundos agradecemos cuando se nos ofrece con la debida mesura: me lleva a comer en familia. Cuando salgo, "La Maison Carré" me parece más familiar; he conocido Nimes por dentro. ◆

OROPENDOLA

PARA EL LITORAL — BUENOS AIRES

Oropéndola fiel, pluma de oro,
En una escala musical me llevas
Hacia el trasmundo de palabras nuevas,
Cantando en un idioma que yo ignoro.

Es el idioma del fulgor sonoro
Y la vocal lumínica que elevas
Eva inicial de las vocaleseves,
Del uno y primo Edén, primer decoro.

Cuando fue realidad la fantasía,
Por la magia celeste convocados
Sones de luz armonizó al delirio.

La oropéndola en ámbar florecía
Y con trinos azules y dorados
Su soledad rimaba el gladiolirio.

Lisardo Zía



LA NARRATIVA DE AYALA GAUNA

Por
Eugenio Castelli
Para El Litoral
Rosario
Ilustró Richard Pautasso

EL arte narrativo de Velmiro Ayala Gauna es el resultado de una bien decantada maduración humana y profesional, no fruto de improvisación sino de una larga formación, de un duro aprendizaje pleno de experiencias vitales. Podemos señalar varias circunstancias biográficas que aportan elementos esenciales a esa formación.

En primer lugar, la lógica base de sus recuerdos infantiles en su tierra correntina, y dentro de ese mundo una figura particularmente importante: la de su padre, quien le infundiera su amor por las cosas regionales, que le enseñara a sentir lo telúrico. (Puede verse en la dedicatoria y prólogo de "La Selva y su hombre" o en el cuento "Don Ramón, mi padre", en "Cuentos Correntinos"). En segundo lugar su experiencia como maestro, profesión que ejerció muchos años en su solar nativo, como deja testimonio en la introducción de "Litoral".

A ese enraizarse con el pasado cultural de su gente, debe agregarse la formación en el oficio. Demuestra ser hábil e inteligente lector y estudioso, y no sólo ha consultado a los entendidos en estas cuestiones, sino también se ha sumergido en el mundo de nuestra literatura nacional, y en especial la litoraleña, cuyo profundo conocimiento revela, sin que esa consustanciación y asimilación se convierta en imitación. Un profundo ejercicio estilístico —en la poesía y en periodismo— y sus conocimientos lingüísticos en el habla rioplatense y especialmente guaraní, completan el cuadro de un escritor consciente y auténtico.

Sus primeras obras —"La Selva y su hombre", "Litoral" y "Rivadavia y su tiempo"— son de carácter folklórico e histórico. En la primera ya encontramos, junto a lo documental y ensayístico, sus primeras manifestaciones narrativas, como lo son la versión de las andanzas de Perurimá, el pícaro personaje guaraní.

Una de las razones que impulsaron a Ayala Gauna al cuento fue su deseo de hacer conocer la verdad sobre su tierra, como se evidencia en "Quiero y retruco", la justificación que incluyó en sus "Cuentos Correntinos", donde se manifiesta también otro motivo predominante: el alegato social.

Indudablemente el cuento es la forma expresiva que más se adapta a la técnica narrativa de Ayala Gauna, por la posibilidad de concentración dramática en el instante decisivo de una situación, y nuestro escritor lo aprovecha magníficamente para acentuar la tensión de los casos narrados. Cabe señalar que "Leandro Montes" su única novela, no es sino resultado de la fusión de tres cuentos.

Podemos señalar en su obra narrativa dos momentos de diferente concepción creadora: el primero es el que corresponde a sus cuentos sustancialmente correntinos, donde los personajes son la tierra, la selva y el río, y donde el hombre —aunque centro de la acción— es un elemento más integrante de la naturaleza o en conflicto con ella: el segundo, el mundo de don Frutos Gómez, donde el ambiente es marco a la universalidad de lo humano, donde el hombre no sólo es centro, sino factor decisivo de la acción.

El primer momento —que abarca fundamentalmente sus "Cuentos Correntinos", "Leandro Montes" y "Paranaseros..."— representan momentos culminantes de la epopeya del hombre frente a la tierra, a la selva, al río. En "La selva y su hombre", Ayala Gauna afirma que ese hombre "recibe la vida como un mandato de lucha en la que perecen los débiles y los incapaces, y así son los personajes de esos cuentos.

Ejemplos son los Sandoval de "La venganza de Floro"; "Sosa, el "guey", del cuento del mismo nombre; Segundo Gamarra, "Chamigo"; el maestro Crisanto Barbosa, y sobre todo Benicio Peralta, el personaje de "El río" En este cuento se entabla la lucha entre hombre y naturaleza con un dramatismo impresionante; hay en el final un fatalismo que aflora muy frecuentemente en los cuentos de Ayala Gauna. Ya lo decía en "La selva y su hombre"; "La vida riesgosa lo ha hecho fatalista sin perder por ello su capacidad de iniciativa". Sabe que "lo que tiene que suceder, sucederá", pero lo mismo intenta realizar lo que persigue con tenacidad ejemplar.

Ese fatalismo y esa tenacidad afloran en "La crecida" —del libro "Paranaseros..."— donde también la naturaleza terminaría devorando al hombre. En escenas como la de la angustiosa muerte del personaje, poco a poco, lentamente presa de la acción inexorable de la muerte, es donde nuestro autor alcanza su mayor potencia expresiva. Basta apreciar el dramatismo de "La caída", "Nica" o "Una manchita apenas" en "Los Cuentos Correntinos" o de "La Mariposa" de "Paranaseros...", donde una misma fatalidad se cierne inevitablemente sobre los personajes.

El obraje con su esclavitud y el drama social del mensú, aparecen en varios de sus cuentos, con profundos acentos de queja social contra la explotación del hombre contra el hombre. Donde el problema cobra su mayor desarrollo y proyección es en la novela "Leandro Montes", sobre todo en su primera parte. En "Paranaseros..." encontramos también el tema en "Persecución", donde se refleja también el nacimiento de una conciencia sindical.

La queja social de Ayala Gauna —manifiesta sobre todo en "Quiero y retruco", es sincera, y por sobre una concepción ideológica prima un sentido esencial de justicia. He aquí uno de los elementos esenciales de la universalidad de su mensaje, que hace positiva la profunda esperanza en el futuro, y sobre todo la firme fe en la capacidad del hombre para elevarse.

Los personajes femeninos tienen también en Ayala Gauna una bien marcada fisonomía: por un lado la sensualidad y volubilidad de las jóvenes, y la fidelidad y estoicismo de las maduras o ancianas.

Del tipo cargado de sensualidad se destacan Deolinda, de "El Cuarajhy-Yara"; Rosa, de "Los bailes"; Petronila Almada de "El permiso". Ejemplo de la volubilidad femenina es Dalmacia, de "La prueba"; Merceditas, de "Donosita" es la que apela a todos los recursos para el triunfo del amor.

Pero más firmes y más recias son los personajes de mujeres maduras o ancianas; así Cleta de "Cleta y su hombre", ejemplo de fidelidad; Ña Emeteria, de "La abuela", la recia mujer que defiende por sobre todo el honor de su apellido; doña Petrona, de ribetes picarescos; o las curanderas, presentadas no como ejemplo de supersticiones, sino de una milenaria sabiduría en materia de medicina popular.

Entre los personajes de extranjeros hay distintos matices, los marineros ingleses de "El Cuarajhy-Yara", que aparecen en gran parte aquerenciados y vistos con simpatía; el turco Elías, con algunos rasgos de bajeza moral; Vladimir Letinsky, el característico polaco de Misiones, mezcla de dignidad señoril y brutalidad contrastante; "Za-Cuatros", el extranjero inadaptado que se degrada al máximo; Adolfo Kaidevac, el extranjero explotador de los obrajes; Agapito Etchebere, el mestizo que hereda las virtudes de los inmigrantes vascos y aquellas de la raza criolla. Un personaje histórico, pero visto casi como leyenda, con valiosos ribetes, es "Paí-Pajarito", el caritativo sacerdote, ex soldado.

La segunda faz en la evolución de la narrativa de Ayala Gauna, la constituye aquella obra que nuclea las historias de don Frutos Gómez, el comisario de Capibara-Cué, personaje que lo ha llevado al éxito y la popularidad, trasladándose al cine, la radio y ahora la TV y el teatro. Nace el personaje en "Fidelidad", de "Cuentos Correntinos", donde muestra ya su peculiar sentido de la justicia, y sería desarrollado fundamentalmente en los dos libros que llevan su nombre: "Los casos de don Frutos Gómez" y "Don Frutos Gómez el comisario". Se trata de un personaje extraído de la realidad, un comisario rural de uno de los tantos pueblitos perdidos en el interior de Corrientes. En "Arribo", —en el libro de "Casos"— se sintetiza su historia, desde su actuación como hombre de confianza de un caudillo —posiblemente Juan Ramón Vidal— hasta su nombramiento como comisario.

Es un tipo humano, auténticamente litoraleño, consustanciado con su tierra y con su vida. Su grandeza reside esencialmente en sus dotes espirituales: su inteligencia, su sentido innato simple y elemental de la justicia, y sobre todo su bondad y su comprensión. No es un héroe juvenil ni romántico; su madurez es una de sus virtudes, que avalan justamente su sagacidad y su experiencia.

Ahora bien, ¿cuál ha sido la intención de Ayala Gauna al crear sus andanzas? Eduardo Dughera sostiene que ha sido darnos una nueva edición criolla del detective, y así lo dice también Ayala Gauna en la "Intención" que abre el libro de "Casos", pero no podemos dejar de notar en su génesis una cierta sátira disimulada hacia el género tradicional. El personaje, lanzado a andar, condujo a su creador y lo llevó a proyecciones que sólo muy en parte había previsto aquél. Así mientras en uno de los primeros cuentos lo enfrenta al oficial Arsazola —prototipo del policía científico, de escuela, un poco a lo norteamericano— ridiculizando a éste, termina luego por ir tomándole más simpatía y haciendo que él y don Frutos asimilen recíprocamente sus técnicas y puntos de vista. Basta comparar "Crimen en la madrugada" y "Psicoanálisis", con "Don Frutos Gómez, el comisario", para apreciar esa metamorfosis.

Paralelo a ese evolucionar de ambos personajes, hay que señalar un paulatino debilitarse de la ambientación regional para reforzar los caracteres personales del personaje, consecuencia sin duda del cambio de ambiente en el mismo autor, hoy un tanto "rosarinizado", y quizás también por eso otro problema que el mismo autor ha señalado: el verse devorado por la necesidad de alimentar el personaje, por su popularidad, aún contra de su propia inspiración, atraída hoy por otras instigaciones, y que hacen ya un juego de ingenio y de habilidad lo que en un primer momento nació de una genial creación. Es el grave peligro que siempre traen a los escritores los personajes cíclicos. No obstante, no significa ello que don Frutos Gómez haya perdido vitalidad o autenticidad, que se desprenden irrecusablemente de su humanidad, sino el abandono, por parte del autor, de algunas cuerdas de su sensibilidad creadora, quizás de las más ricas, como era su ya señalada fuerza en el dramatismo fatalista de su tierra.

Si a don Frutos agregamos otros personajes de extraordinaria humanidad, como el paraguayo Giménez, o el cabo Leiva, o el agente Ojeda, queda evidenciado un arte auténticamente creador, y por ello la distinción que le ha conferido el Fondo Nacional de las Artes a su último libro, recomendando su publicación y adquiriendo gran parte de su edición, por veredicto de un acreditado jurado, no hace sino confirmar la presencia en nuestro ámbito de uno de los escritores más auténticamente nacionales.

EN TORNO DEL FOLK URBANO

Por
Lázaro Flury
Para El Litoral
Carlos Pellegrini (S.F.)

Cuando Williams Thoms creó el vocablo "folklore", hace más de un siglo, tenía una idea general de su significado. Era, "el estudio del saber popular, incluyendo los bienes materiales y espirituales. Pero iniciados los trabajos de sistematización de esa disciplina, especialmente con Aranzadi y Sayntives, los límites y alcances del "folk" han originado un arduo proceso de esclarecimiento para definir con exactitud sus proyecciones. No vamos a enumerar los muchos conceptos emitidos por los más eminentes hombres que se han especializado en esta nueva ciencia, desde Alfredo Nutt hasta Pitré y Lawrence Gommes hasta Sébillot. Digamos solamente que en el reciente Congreso Internacional del Folklore realizado en Buenos Aires no se ha progresado mucho en ese aspecto. Vale decir que el problema en torno al "folk" (pueblo) sigue siendo motivo de distintas interpretaciones. ¿Es sólo el pueblo iletrado el eje y motor del hecho folklórico? Si no lo es, ¿qué clase de "folk" o pueblo puede generarlo? Dentro del término "pueblo" pueden hacerse innúmeras divisiones, aparte del consabido principio "pueblo culto" - "pueblo inculto" Dentro del pueblo superior por ejemplo (esto es culto, alfabeto o ilustrado) existen divisiones con características propias: obreros, patrones, profesionales, etc. Cada una de ellas tiene sus formas de vida, especialmente en el aspecto social que las diferencian: vocabularios y hasta costumbres disímiles. Lo mismo ocurre en los estratos inferiores. Por tanto el contenido de "folk" es ambiguo todavía, y hacia una delimitación concreta están encaminados los esfuerzos de muchos estudiosos, que tratan de uniformar conceptos, porque es necesario para evitar confusiones en la nueva ciencia que los conceptos básicos sean aceptados en forma general, como lo es la Medicina, el Derecho o la Antropología.

Nos encontramos pues frente a un complejo problema. Y no debe extrañarnos. El folklore es una ciencia nueva. Falta mucho por hacer y sobre todo evitar el desborde de su contenido. Y esto es lo que está ocurriendo en algunos casos, llevándose la ciencia del "folk" a la invasión de otras disciplinas, inclusive la Historia. Es cierto que hay una adherencia folk en la mayoría de las divisiones de la Antropología cultural. Pero tal adherencia no significa que los hechos representen la ciencia del folklore, sino elementos concurrentes en la admitida reciprocidad de todas las disciplinas especulativas. Es aquí donde debe hacerse el deslinde, la discriminación y delimitación, tarea que está interesando ahora a los más destacados folklorólogos.

Por lo pronto hemos descubierto —y de esto no ha mucho tiempo— que el pueblo urbano también crea y difunde hechos y motivos auténticamente folklóricos, que rara vez trascienden a los medios campesinos. Nacen y mueren en la ciudad, donde tienen su vida, su pasión y su muerte. La existencia de ese folklore urbano lesiona muchos conceptos que se tenían por definitivos, tales como "el hecho folklórico se origina en los medios incultos", o "es la historia no escrita de las masas sin ilustración". La "capicúa", verbigracia, no es una creación del pueblo inculto, sino por el contrario típica creación de clases ilustradas. Pero donde se advierte con mayor claridad el folklore urbano es en la vida y la actividad diaria del folk de las ciudades (sin discriminación de culto o inculto). Son esas exteriorizaciones típicas y espontáneas que originan las leyendas inscriptas en los camiones y carritos de reparto; los pregones de los vendedores callejeros (vendedores de ajos, frutas, diarios, baratijas) con sus estribillos y tonadas; la consabida melodía de los afiladores de tijeras; los bailes suburbanos con sus típicas tendencias imitativas; las fiestas religiosas con sus prácticas seculares. En otro orden, los cuentos, chistes y refranes de café, propios de la ciudad, especialmente los cuentos que refieren risueñamente hechos ocurridos a santiagueños, cordobeses o tucumanos que visitan por primera vez la capital de la República y llegan a adquirir de buena fe un tranvía por quinientos pesos... Todo esto que hace, dice y comenta el pueblo urbano es folklore, como lo es el resabio supersticioso que vive latente en la gran mayoría de la población, denunciado en la gran cantidad de amuletos, cruces y símbolos de buena suerte que lleva la mayoría de la gente y que el comercio vende como fantasías, con muy buen resultado. Los amuletos de marfil para facilitar la dentición de los niños se utilizan en el campo y en la ciudad, especialmente entre la gente pobre. Entre los jugadores de naipes, las cábalas son corrientes; como lo son los "colmos" y las "maldiciones gitanas" que circulan profusamente. Podemos ir más lejos aún y llegar a las propias instituciones familiares, como el matrimonio. Horacio G. Rava en un meduloso estudio del folk urbano hace notar que nuestra actual institución familiar (matrimonio) tiene el mismo desarrollo mágico que tenía en los tiempos de Grecia y Roma: el cambio de las sortijas, los ágapes, los trajes, siguen el camino trazado por tabús antiquísimos; defensa contra las acechanzas, buena suerte y propósito de agradar respectivamente. La muerte, en lo que respecta a la sepultura, conserva también la magia de siglos atrás, como lo es arrojar un puñado de tierra sobre el féretro.

Podríamos seguir enumerando muchos otros aspectos del folk urbano, inclusive el que se relaciona con las artes menores. Pero esto exige un estudio especial. Entre nosotros, tanto J. Imbelloni (Concepto y praxis del folklore), como Carlos Vega (La ciencia del folklore) admiten el folk urbano. Pero este interesante aspecto de la folklorología no ha sido estudiado aún en forma metódica. La tarea consiste en ordenarlas y clasificarlas: supervivencias, expresiones activas, diversiones, artesanías, etc. Trabajo ímprobo que espera a más de un estudioso que sienta vocación por la investigación.

LA RAZA VENCIDA Y SU DOLOR

Por
Clara Passafari de Gutiérrez
PARA EL LITORAL — ROSARIO
ILUSTRÓ RICHARD PAUTASSO

"Pobre hijo de las montañas, oscuro runa, hermano de los cóndores, que cayó sobre las piedras del Pucará sagrado cerrando los ojos besados por Pachamama y dejando que el viento le lamiera las heridas del cuerpo, que las del alma las habrían de llevar para siempre en permanente sangrar interno las generaciones futuras en un inmenso silencio que sólo la quena es capaz de traducir". — (Cerro Bayo, de Atahualpa Yupanqui).

La civilización no le ofreció mucho de positivo al indio; le proporcionó sí, con largueza, lo peor de sí mismo instrumentando su destrucción.

Es indudable que la leyenda negra exageró las crueldades cometidas contra el indio, pero no olvidemos que un científico desapasionado como Rosenblat cuenta horrores.

Payró, en la "Australia Argentina", corrobora los datos de Rosenblat cuando dice, refiriéndose a los onas:

"Por su inteligencia, por sus condiciones de carácter, por su mansedumbre eran acreedores a los beneficios de la civilización, y debió tratarse de conquistarlos poco a poco para ella. No ha sido así; se ha hecho todo lo contrario y se les ha cazado como fieras en nombre de los más altos principios de la humanidad". (1)

O también:

"Los exploradores han llegado en su celo científico hasta fusilar a los fueguinos para enriquecer los museos de Europa con sus esqueletos". (2)

Juan Calchaquí, Catriel, Calfucurá y Manuel Namuncurá, último gran cacique de los Pampas, pagaron con la cruel derrota la osadía de defender el derecho a sus tierras. No sin razón, Spengler afirmó que la cultura de América murió por decapitación artificial. Se trató de imponer una cultura diversa de la autóctona, exterminando a sus creadores y reduciendo a cenizas sus bienes.

Si a esta faena de exterminio violento, se añade la obra lenta pero implacable del alcohol, de la prostitución y de las enfermedades que se legaron a los indios, tendremos un cuadro desolador de consecuencias. El resultado es una agonía que no termina. Alcides Greca la ha captado dolorosamente en "Viento Norte".

"La misericordia de Dios se ha alejado para siempre de los últimos ranchos mocovíes. El moderno San Javier, con su ferrocarril, ha ido invadiendo la vieja toldería. Una enorme angustia se cierne sobre la raza caída. La prostitución y el alcohol, terminan ya su obra. La tribu es una llaga que se pudre. Ni uno solo de esos parias es dueño del suelo donde en la noche posa su cabeza. Cada día llega un nuevo propietario que los arroja lejos, cada vez más lejos" (3)

Dos novelistas del litoral nos proporcionan la descripción más trágica de esta situación de derrota: Alcides Greca, ya citado, y Mateo Booz en "La tierra del agua y del sol". En esta última, Ventura, el indio a quien el comandante Agüero salvó y educó hasta darle la carrera de ingeniero, piensa:

"Estos espíritus huraños, soterrados en sí mismos, como en su cueva, la alimaña perseguida, no tenían una envoltura carnal muy fuerte". (4)

"No era tal endeblez el resultado de una debilidad congénita de la raza, sino de causas exteriores y subsanables". (5)

Algo de la miseria de los pobres mocovíes, se atisba en uno de los relatos de Gudiño Kramer:

"La palabra indio siempre despierta curiosidad o sorpresa. Así se sepa que ahí nomás, a la vuelta del puente colgante, pocos kilómetros hacia el norte, siguiendo el curso de los ríos y arroyos que el Paraná apadrina, malviven centenares de mocovíes". (6)

La altiva arrogancia fue doblegada. El blanco venció en la tremenda lucha y del indio queda el profundo dolor de la derrota que significó el exterminio de la raza.

La novela del siglo XX expresa esta angustia impotente de una raza vencida, este dolor sin confines que subyace en todas las manifestaciones de la vida del indio, que puede palparse y vivirse en cada hecho, en cada costumbre, en cada silencio, en cada camino.

Atahualpa Yupanqui lo dice sentidamente:

"El dolor del indio no es una frase a la que recurren obligadamente los literatos indigenistas y los trovadores camperos. El dolor del indio de nuestras montañas es auténticamente un sufrir y un callar gigantesco". (Cerro Bayo, Pág. 127).

El dolor es humillación, es sometimiento, es vergüenza callada ante el blanco dominador que arrasa con lo poco que ha quedado para el indio. Así lo expresa Fausto Burgos, en "Kanchis Soruko", quien delante del señorito Alvaro de Castro es una imagen de este dolor.

"El hombre indio está allí, hecho un poroto, baja la cabeza, temblorosos los labios, humildosa la mirada". (Pág. 26).

El dolor es sentimiento de impotencia en Koskay; es rebelión abortada antes de nacer.

"El arrendatario quiere arrebatarle lo poco que le queda y entonces, sintió una angustia infinita; hubiera deseado tener valor para coger una piedra, para cargar su honda y dar con el amo en el suelo; mas... Don Rafael era un hombre blanco". (La sonrisa de Puca-Puca, Pág. 100).

El dolor en Fausto Burgos alcanza la nota de mayor humillación, nada queda de la antigua altivez, nada...

Un dolor absurdo y sin justificación es la consecuencia de la novela de Alberto Rodríguez (h), "Donde haya Dios". El autor presenta la historia de una pequeña comunidad de indios mendocinos cercados por el hambre y la sed. La brutalidad y sordidez de su estado apenas puede imaginarse. El final es abrumador en su simplicidad dramática:

"Junto a las lagunas muertas, quebradas por el sol implacable, el Cristino seguía abriéndole surcos a la tierra reseca y estéril... Arrastrándose por los arenales del camino real, venía el cadáver de una vaca. Y en hilera, detrás, como el entierro, agobiado por los bultos y las penas, venía un hombre, la mujer, los hijos, los perros, la sombra de los jotes. Rumbo al río, disparándole a la seca.

—Y pa' dónde te vais yendo?... — lo atajó apenado el Cristino.

—¿Y p'onde habrá 'i ser?... Por ahí po...

—¿A qué?... Donde vayás va a ser lo mesmo... Aunque andís como gata parida... Dios está ciego.

—¿Dios? (135).

El dolor se deshace en remanso de callada tristeza, en los ojos de Eloisa, la dulce coya que protagoniza el romance pastoril en "Viento de la Altipampa".

"Y en los ojos negros, anchos y profundos guardaba esa tristeza callada y fatal de las razas en trance de desaparecer. Razas oriundas de la serranía, pero desplazadas por las corrientes forasteras, cuando no vencidas por el dolor y la pobreza" (14)

En "Panta Vilca", el dolor epopéyico de la raza se condensa en los versos que el coya lee a su amigo el pintor Birba:

"El poeta leía sus poesías como si su alma aspirara el soplo de vida de cada uno de sus versos. Eran poemas sencillos de dolor y tristeza. Sus estrofas reflejaban por momentos el puro e ingenioso espíritu nativo y en otras exteriorizaban el dolor epopéyico de la gran tragedia racial". (Armanini, "Panta Vilca", Pág. 43).

Panta experimenta una enorme tristeza al contemplar el cuadro que ofrecen sus hermanos durante la celebración del carnaval.

"Esto es lo que queda, ésta es mi raza" (Pág. 8) y su deseo de redimirlos le inspira versos angustiosos como un gemido.

El dolor, en el viejo Nahuerquintún de "Matar la tierra", se produce al recordar el bien perdido, los días en que el indio era señor de la tierra y dueño de sus actos.

"Ya no puede el indio galopar sin medida y sin límites, lo ahoga ahora el mismo cielo, la misma tierra... como una cárcel sombría, como una ciénaga oscura" (192).

Ventura, el protagonista de "La tierra del agua y del sol", apenas comprende que los pobres palcos se van extinguiendo y que desaparecen sus últimas tolderías, quiere hacer algo, lo intenta pero la inutilidad final de su esfuerzo lo domina y lo ahoga. El mal es demasiado definitivo para encontrarle remedio y resignación y el dolor en el corazón del hombre se torna hermetismo.

"Invadido por el escepticismo, nada esperaba ya de sus hermanos, los mocovíes, raza agonizante y degenerada en la cual se cumple la ley implacable de la selección". (Pág. 288).

Y de la raza vencida sólo quedará, en el filo del cerro, la milenaria existencia de la Apacheta, cuyas apiladas rocas proclamarán en su desconsolada desnudez, el desamparo de los hombres que exteriorizaron en ella, el culto a sus dioses.

Pero no todo morirá. El dolor que inspira la quena y la baguala es un lamento eterno y los nombres de Calfucurá, Namuncurá y Juan Calchaquí, expresarán para siempre el espíritu de una raza que no entregó su espíritu y que vendió cara su derrota. ◆



Referencia bibliográfica:

(1) Roberto Payró, La Australia Argentina. Imprenta La Nación, 1898. Pág. 11, 1o. tomo.

(2) Opus cit. Pág. 13, 2o. tomo

(3) Alcides Greca, Viento Norte. Editorial Inca, Rosario, 1930, Pág. 7.

(4) Mateo Booz, La tierra del agua y del sol. Pág. 133.

(5) Opus cit., Pág. 136

(6) Gudiño Kramer, Luis, Tierra ajena. Editorial Lautaro, 1943. Pág. 146.
Atahualpa Yupanqui, Cerro Bayo. Peña del Giúdice, Bs. As., 1953.
Fausto Burgos, La sonrisa de Puca - Puca. Tor, Bs. As.
Fausto Burgos, Kanchis Soruko. Tor, Bs. As., 1928.
Alberto Rodríguez (h.), Donde haya Dios. Lautaro, 1948.
José Armanini, Panta Vilca. Ediciones Conducta, 1943.

EL TEATRO DE ANTON PAVLEVICH CHEJOV

Por
Luis Arturo Castellanos
PARA EL LITORAL — ROSARIO

Se cumplió en 1960 el centenario del nacimiento del gran escritor ruso Antón Chéjov. Una compañía de teatro de Buenos Aires resolvió rendirle homenaje con la representación de su obra dramática "Las tres hermanas". Creo que la elección ha sido afortunada porque esa obra, sobre ser de las más representativas y logradas del célebre dramaturgo y cuentista, es acaso la que de manera más directa se vincula con muchos aspectos de la realidad argentina, frecuentemente llevados hasta nuestra literatura.

Así como podría decirse que el teatro isabelino, o el clásico francés, o el de la Edad de Oro de España, eran teatros de potencial vigoroso, de optimismo en las fuerzas de la sociedad, de conformismo progresista, el de Chéjov, como luego mucho del mundo entero, es en parte reflejo del fracaso del pesimismo por agotamiento de las fuerzas vitales de una sociedad que ha secado sus raíces y se agosta sin cumplir su destino. La atonía, la abulia, son el signo de las criaturas de Chéjov; el disconformismo sin alcances por falta de decisión, la monotonía comprendida pero no enfrentada con entereza, el sentido de decrepitud, de hastío, sólo deja como esperanza un proyecto retórico de futuro o una nostalgia del pasado, las dos formas de evasión que analiza Toynbee para las sociedades en decadencia: la reaccionaria y la futurista.

Las primeras andanzas de Antón Pavlevich Chéjov en la escena, aparte de esfuerzos juveniles, surgieron de la escenificación de sus cuentos. Así produjo "El oso" y "El pedido de mano", acaso la mejor de sus piezas cortas, perfectamente trazada en su estructura y cargada de reminiscencias de los pasos del teatro primitivo; y luego "Trágico a pesar suyo", "El casamiento", "El aniversario", "Sobre los daños que causa el tabaco". En esos juegos escénicos hay crítica sin acritud, con simpatía, de las tonterías y debilidades humanas. Luego tienta el teatro mayor, con "Ivanov", drama en 4 actos, donde está ya la plenitud del autor. El héroe vive en perpetuo fracaso y frustración, en búsqueda constante y desesperanzada. Todos le son extraños, no encuentra paz en parte alguna. Quiere romper su sino de soledad narcotizándose con el amor de la jovencita Sasha. Pero esa ruta lo llevará a la desesperación y el suicidio.

Ya en "Ivanov", decimos, está todo Chéjov, su comprensión humana, su cariño por los destinos humildes, su pasión de amor, el íntimo dolor que surca todo su teatro, aun el que aparenta mayor frusleria. Pero en general la crítica olvida injustamente esa obra, para detenerse en las de plenitud, que comienzan con "La gaviota", motivo de un gran fracaso primero, y del primer triunfo escénico después. El desastre inicial de la pieza desesperó a Chéjov, que acaso no hubiese vuelto a escribir para el teatro, sin su encuentro con Stanislavsky y Dánchenko los creadores del Teatro de Arte de Moscú, donde se lucha contra la "teatralidad", en el sentido retórico y vacío de la palabra, contra la exterioridad, lo rutinario y la convención. Era natural que allí se viese con simpatía la obra de Chéjov, que también estaba contra las fórmulas gastadas de un arte escénico decadente. Gracias a Dánchenko y Stanislavsky volvió a representarse "La gaviota", ahora con enorme éxito. Y se renovó el entusiasmo de Chéjov, que le llamó a crear sus tres piezas mejores, las últimas: "El tío Vania", en 1900; "Las tres hermanas", en 1901; "El jardín de los cerezos", en 1903.

Ya en la primera de ellas se advierte que los personajes chejovianos tienen una única condena, un único sino fatal e ineludible, vivir, seguir viviendo una existencia absurda, vacía cerrada a toda ilusión y a todo ideal. Eso mismo es lo que advertimos en "Las tres hermanas", una de las piezas más dolorosas, y más perfecta también, de la producción de Chéjov.

El ambiente de la obra es una tranquila capital de provincia. Vive allí una familia cuyo jefe es Andrei, que aspira a ser auténtico investigador y hombre de ciencia, que sueña con llegar a profesor de la Universidad, y que verá frustradas todas sus esperanzas, quebrados todos sus sueños. Las tres hermanas de Andrei, Olga, Irina y Masha están unidas por una ilusión única y desesperada: "¡A Moscú!". Sueñan, como Andrei, con el pasado que han perdido, con la vida en la gran ciudad, que ya conocieron... Estos personajes y esta pieza de Chéjov son para mí los más queridos, la que más toca a mi sensibilidad y a mi emoción. Acaso, como antes dije, porque está directamente vinculada con un aspecto importante y significativo de la literatura y de la vida argentina. El desencuentro con la realidad circunstante, la no adaptación a ella, ni de ella a nosotros, porque no somos capaces de transformarla y moldearla, está presente en muchas grandes novelas nuestras, que reflejan exactamente una realidad nacional. Desde Cambacéres, cuyo "Sin rumbo" tiene título bien significativo, hemos visto generaciones suspirar por el viaje a Europa, por la vida en París, la "vida falsa", como la llamó justamente Martín Aldao. Y así lo vemos en "Raucho" o en la admirable estructura psicológica de Federico, ese "Zogoibi" que el propio Larreta se encargó de explicar íntimamente en "Lo que no pensaba decir todavía". Y sobre todo en "Los viajeros", una de las magistrales novelas de Mujica Láinez, maestro entre los prosistas. Toda la familia está como embrujada, envuelta en la magia de una ilusión que no se cumplirá jamás. Todos saben, íntimamente, que no la realizarán. Pero se aferran, como náufragos que son, a ella, para dar una apariencia de sentido a sus vacías existencias. También Olga, Irina y Masha, las tres hermanas saben que no irán nunca más a Moscú, que están cerradas para siempre en la monotonía provinciana; pero siguen mintiendo, hablando de futuro. No hay acaso nada más doliente que esta obra en todo el teatro de Chéjov, tan humano e intimista. Nos hace compartir angustiadamente la tragedia interior, el fracaso de esas vidas. Nos sofocamos en la estolidez del ambiente, sentimos las mismas ansias de liberación. Acaso porque nos reconocemos en ellas, porque también nosotros hemos alimentado ilusiones de una existencia mejor, de realizarnos más altamente, de vivir en plenitud. Y se nos ha frustrado el destino que soñábamos...

Falta en nuestra literatura la gran novela de todas las Olgas, Irinas y Mashas provincianas que sueñan con Buenos Aires, sin alcanzarlo. Es sin embargo, como resultado de nuestra absurda organización demográfica, una psicosis nacional claramente perceptible. El espejismo de Moscú, su llamado y su sugestión, en la pieza de Chéjov, explican el prestigio que alcanza de inmediato Vershinin, que viene de allí. Y es él, sin embargo, el que encuentra bellezas en la ciudad provinciana, que los demás no ven. Masha, la casada, hastiada de la vida matrimonial, buscará en el amor de ese hombre, que acaba de llegar de Moscú, una salida a la vaciedad del existir. Pero Vershinin no será sino uno más, que se suma a la estúpida vida militar, al ocio reglamentado y profesional de la guarnición. La misma estupidez de esa vida promueve actos absurdos, como el duelo en que muere Tusenbach, arrastrando así el destino de Irina, que había aceptado casarse con él, aun sin amarlo.

Es natural que en ese ambiente tedioso y sin perspectivas, se produzcan diversas formas de la ilusión escapista y evasiva, como el canto al trabajo que entonan Irina y Tusenbach en el diálogo del primer acto, donde él termina por decir: "Ha llegado la hora, avanza sobre nosotros una mole, se prepara una tormenta sana, fuerte, que está ya en marcha, que ya está cerca y que pronto aventará de nuestra sociedad la pereza, la indiferencia y los prejuicios contra el trabajo, el aburrimiento podrido. Yo voy a trabajar, y dentro de unos 25 o 30 años, todos trabajarán. ¡Todos!".

Estas vagas referencias al futuro han servido para que se vea en Chéjov un anunciador de la revolución proletaria, un heraldo de Lenin. La verdad es que suenan más a retóricas exposiciones del tipo correspondiente al filosofismo progresista del siglo XVIII, a las exhortaciones de Rousseau en el "Emilio", sobre la necesidad de aprender oficios manuales. De todas suertes, en boca del oficial Tusenbach representan una forma más de evasión, de tipo futurista, y sirven para acentuar la tónica de la desesperanza y el fracaso vital de los personajes.

También Vershinin se entretiene en fantásticas visiones de futuro, a ratos pesimistas; pero otras veces con sentido positivo que creemos más de acuerdo con las ideas del propio Chéjov, cuando expresa su fe en el proceso del lento mejoramiento social, generación tras generación, por el influjo de los sectores inteligentes e instruidos.

Puede hallarse, pues, en esta pieza de Chéjov, y acaso en todo su teatro un fondo optimista, junto a esa gran simpatía por los destinos humildes, simples, desesperanzados. El detiene su pintura y su análisis en los vencidos, los desengañados, los vaciados por la vida; pero no admira, como algunos han dicho, a los que, dotados de sentido práctico, obtienen de aquélla éxitos, al menos suficientes para sus escasas pretensiones. Los vencedores son, en su teatro, de una inferioridad lamentable. Ni el dramaturgo ni los espectadores o los lectores, pueden tener ninguna simpatía por Lvov, en cierto modo vencedor frente a Ivanov al denunciar los móviles de éste. Chéjov desprecia a ese hombre absurdamente satisfecho de sí, ese hombre que, como tantos que se juzgan puros, pretende enjuiciar a los demás por sus pecados y sus faltas. La honradez de Lvov es la del sepulcro blanqueado, por la cual el dramaturgo siente la misma repugnancia que nosotros. Tampoco siento aprecio ni simpatía por Lopajin, el comerciante de "El jardín de los cerezos", que va a terminar por adueñarse de la propiedad donde el abuelo y el padre fueron esclavos, y derribará los cerezos para que allí se levanten casas de veraneo que le den nuevas rentas y riquezas. Lopajin, astuto miserable, que no tiene tiempo ni para pedir la mano de la mujer que podría darle la felicidad, arranca una sonrisa de lástima. Y lo mismo Natasha, el único personaje de "Las tres hermanas" que sabe lo que quiere, y lo logra. Si sufrimos con la suerte de los cuatro hermanos y los compadecemos, más lastimosa resulta Natasha, con su sentido práctico y aparentes victorias.

Ha destacado D'Amico en la "Historia del Teatro", que al contrario de lo que acontece con otros dramaturgos, en Chéjov no hay combate. La lucha, si existió, ha terminado antes de levantarse el telón. Ya están vencidos cuando se abre para la primer escena, tan vencidos como al cerrarse tras de la última. Cada uno encerrado en su desesperanza, en su fracaso. Y como Sísifo siguen su destino uncidos a la roca que han de levantar hasta la cima para recogerla de nuevo al pie de la montaña. Hay que vivir, y vivir sin saber por qué, ni para qué. Tal es el desenlace de "Las tres hermanas", cuando se retira la guarnición y parten los oficiales que llenaron con una apariencia de vida la opaca quietud provinciana. Cada una de ellas habla para sí misma, sin posibilidad de diálogo auténtico con las otras dos, y se pierden en ese deseo de hallar un sentido, de "saber el porqué".

He ahí la gran enseñanza de este teatro que, a pesar de ser fundamentalmente doloroso, quería el autor que se representara alegremente, como los "vaudevilles". Porque no hizo sátira de la condición humana; sino que se cargó de humorismo, que está compuesto de amor, simpatía y piedad, y porque a través de todos sus personajes enredados en la búsqueda de ese sentido para la vida que arrastran, nos enseña a buscar también nosotros la verdad, a dar un contenido auténtico y elevado al existir, a sostener ideales de belleza, a empinarnos en solidaria comunión con todos los hombres, tendidos como flechas hacia la altura, hacia la eternidad. Hombre representativo de la crisis contemporánea, es a la vez catalizador para la superación y el optimismo. Ha dicho Maeztu que Hamlet, con todas sus vacilaciones y sus dudas inspira a los espectadores deseos de acción. También Chejov, con sus criaturas vencidas y resignadas, que creen en la inutilidad del vivir y en la inutilidad de rebelarse, nos infunde la vigorosa necesidad de sostenernos sobre altos ideales, de recobrar la fe viva, la gracia que da sentido y realidad al mundo y a nuestro destino humano. ◆





EN LOS COMIENZOS DEL TEATRO INDEPENDIENTE

Por
Jorge Reynoso Aldao

Corrían los días de 1950. Se había echado mano a la grandeza de San Martín para enfervorizar el maltratado patriotismo, rebautizando el año con el nombre ilustre. Sin que sea necesario insistir en los por qué, las condiciones de la República no eran propicias para el crecimiento y difusión de la cultura, esa delicada planta del espíritu que requiere tanto aire libre para su desarrollo. Sin embargo, y como si se tratara de una expresión vicaria de la rebeldía subterránea que alentaba en las generaciones juveniles de aquella hora, en ese año 1950 se consolidan —al margen del entarimado oficial— las mejores organizaciones del teatro independiente argentino.

En Buenos Aires, Alejandra Boero y Pedro Asquini fundan Nuevo Teatro como una "cooperativa de trabajo, limitada"; María Antonieta Moroni y Hernán Lavalle Cobo dan vida al Instituto de Arte Moderno, en plena calle Florida; Alberto Rodríguez Muñoz constituye O.L.A.T. (Organización Latinoamericana de Teatro); Roberto Pérez Castro establece Teatro Estudio; y Oscar Ferrigno, de regreso de Europa, se aleja de La Máscara para formar el Centro de Estudios Dramáticos "Teatro Popular Independiente Fray Mocho. La escena libre comenzaba, así, una trayectoria más firme, estableciendo sus principios y determinando su quehacer más inmediato.

Para esas mismas fechas, en Santa Fe, dos estudiantes de abogacía: Miguel Brascó y José María Paolantonio (h) reiteran sus esfuerzos del año anterior y renuevan el brío de un movimiento cuyos impulsos llegan hasta hoy. En 1949 habían constituido un elenco universitario, al que denominaron Teatro de Arte. Y habían presentado 'Interior' de Maeterlinck y el entremés "Del mancebo que casó con mujer brava", una teatralización de Alejandro Casona sobre uno de los ejemplos del conde Lucanor, en dos memorables funciones —familiar y noche— realizadas el 31 de octubre, a beneficio de El Centavo, en el cine-teatro Colón. Esa primera experiencia les aconsejó disciplinar sus entusiasmos vocacionales. Y aún cuando se mantuvieron dentro de la órbita del Instituto Social de la Universidad del Litoral, reclamaron la individualidad del nombre del conjunto y se consagraron al estudio de la estructura interna de dos piezas de teatro medieval: la "Farsa del Licenciado Pathelin" (anónima del siglo XV, traducida por Rafael Alberti) y el "Auto sacramental de la paciencia de Job") (anónimo del siglo XVI, adaptado por Miguel Brascó). En esos meses de ardua labor del año 1950 debe ubicarse la primera maduración del teatro independiente santafesino. Se comenzaba a comprender que el teatro es una sacrificada exigencia cotidiana; se empezaba a entender que el arte dramático entrega sus secretos a cambio de las mejores horas de la vida.

Teatro de Arte se presentó a mediados de año en Rosario y en Santa Fe. En la ciudad del sur, el espectáculo fue organizado por "Espiga - Revista de Letras y Artes" y se llevó a cabo el 17 de junio, en el escenario de la Escuela Normal No. 1 de Profesoras "Nicolás Avellaneda". Poco días más tarde, el conjunto repitió su actuación en el Teatro Municipal de Santa Fe. La crítica periodística de ambas ciudades dedicó detenidos y elogiosos análisis a las respectivas representaciones.

Al servicio de las argucias del rábula Pathelin, que trata de salvar al pastor Teobaldo de las manos de un riguroso juez y que, al final, es burlado por la picardía de su defendido; y asimismo, al servicio del combate entablado entre el Bien y el Mal a través de la figura del paciente Job, todos los integrantes de Teatro de Arte aplicaron el caudal de conocimientos que la experiencia y el estudio les habían enseñado. Por vez primera, como lo ilustran las reproducciones que acompañan esta nota, se prepara un montaje por el sistema de cuadriculación de la planta escénica. En cantidad de cartones, trabajados con toda paciencia, Brascó fue marcando los desplazamientos de los intérpretes, e ilustrando gráficamente cada escena, por medio de pequeños dibujos coloreados que son verdaderas obras de arte, de buen gusto y excelente realización plástica. El mismo Brascó diseñó el vestuario de cada pieza, demostrando, en el cuidado de los detalles, un trabajo previo de seria documentación. La música fue encomendada a Francisco Maragno. Los proyectos escenográficos fueron pedidos a José Planas Casas y Ricardo Sapisiche, quienes contribuyeron generosamente con algunos esbozos que, con el correr de los años, se han convertido en invalorables piezas para la historia del teatro en Santa Fe.

Para esa historia, algunas de cuyas páginas están aun por escribirse y muchas otras se siguen escribiendo a diario con el esfuerzo de todos los que se han ido sumando a esa columna incesante que es el teatro independiente santafesino, quede esta limitada reseña periodística. Algo más resta por descubrir en esos recónditos y abultados carpetones de recortes que conservan casi todos los precursores de nuestra escena independiente. Y todavía queda por contar la pequeña y sabrosa historia menuda de aquellas dos puestas en escena, hasta ahora refugiada en el plano de las evocaciones, de los recuerdos íntimos de aquellos que participaron en la noble aventura. Aquellos cuyos nombres consignaron los programas del reparto en el siguiente orden: Farsa del Licenciado Pathelin - Pedro Pathelin, abogado: Juan Carlos Cabello - Guillermita, su mujer: Josefa Ocampo - El Pañero: James Gutman Navarro - El Pastor, Teobaldo: Rubén Rodríguez Aragón - El Juez: Jerónimo Busso. - Auto de la paciencia de Job - Satanás: Francisco Millán - Dios: Tarello Estevan - Job: Osvaldo Helú - Simón, el Bobo: José María Paolantonio - Yeguarizo: Celestino Marini - Mora: Liliana B. de Rebecchi - Pastor: Juan Carlos Cabello - Arabisa: Olga Martí - Baldac: Jorge Wolf - Amigo 1o.: Jerónimo Busso - Amigo 2o.: Rubén Rodríguez Aragón.





TEATRO DE ARTE

La portada del programa de las puestas en escena a que refiere esta nota

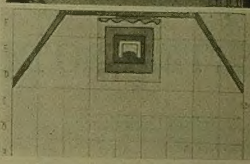
Diseños de Miguel Brascó para el vestuario de los personajes de la "Farsa del Licenciado Pathelin"



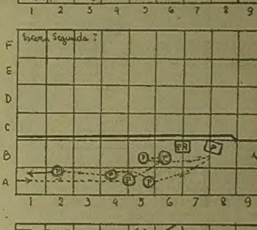
Escenografía y respectivo esquema de su planta, correspondientes a la "Farsa del Licenciado Pathelin", según dibujos de Miguel Brascó

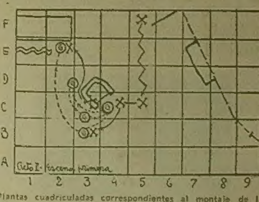


Reproducción de un cartón del proyecto escenoplástico realizado especialmente por don José Planas Casas para el "Auto Sacramental de la Paciencia de Job"



Otro cuadro de la farsa francesa medieval





Plantas cuadriculadas correspondientes al montaje de la farsa francesa del siglo XV